DOMETIC

COMPLEMENTARY PRODUCTS STANDARD





MDL190, MDL405

EN **Electronic safe for hotels**
Installation and Operating Manual 5

DE **Elektronischer Hotelsafe**
Montage- und Bedienungsanleitung 24

FR **Coffre-fort d'hôtel électronique**
Instructions de montage et de service 44

ES **Caja fuerte electrónica de hotel**
Instrucciones de montaje y de uso 64

PT **Cofre eletrónico de hotel**
Instruções de montagem e manual de instruções 84

IT **Cassaforte da hotel elettronica**
Istruzioni di montaggio e d'uso 104

NL **Elektronische hotelkluis**
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing 124

DA **Elektronisk hotelsafe**
Monterings- og betjeningsvejledning . . . 144

SV **Elektroniskt kassaskåp för hotell**
Monterings- och bruksanvisning 163

NO **Elektronisk hotellsafe**
Monterings- og bruksanvisning 182

FI **Elektroninen hotellin tallelokero**
Asennus- ja käyttöohje 200

RU **Электронный сейф для гостиничных номеров**
Инструкция по монтажу и эксплуатации 218

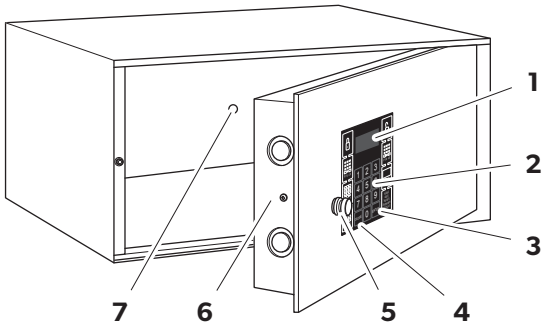
PL **Elektroniczny sejf hotelowy**
Instrukcja montażu i obsługi 237

SK **Elektronický hotelový trezor**
Návod na montáž a uvedenie do prevádzky 256

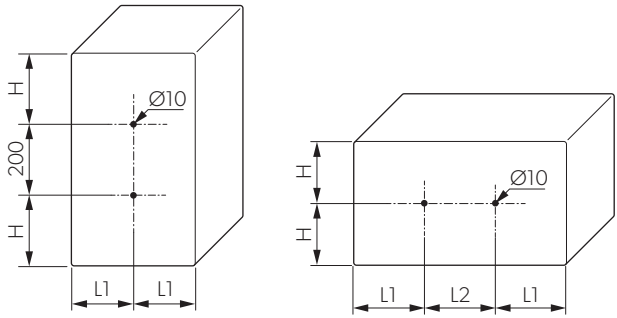
CS **Elektronický hotelový trezor**
Návod k montáži a obsluze 275

HU **Elektronikus hotelszéf**
Szerelési és használati útmutató 293

1

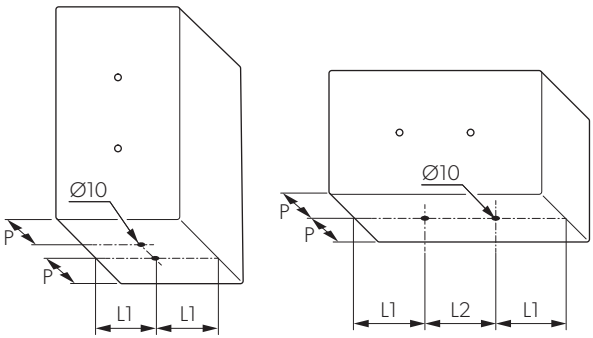


2



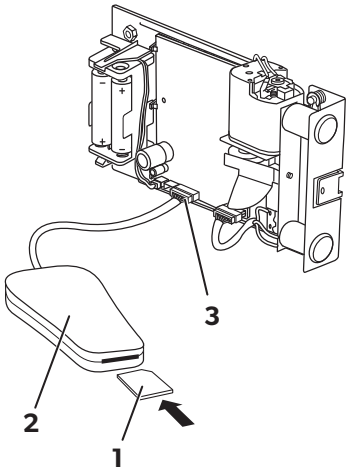
MDL190 **MDL405**

3

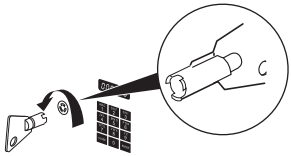


MDL190 **MDL405**

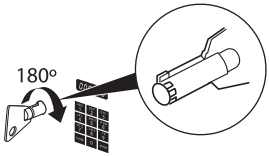
4



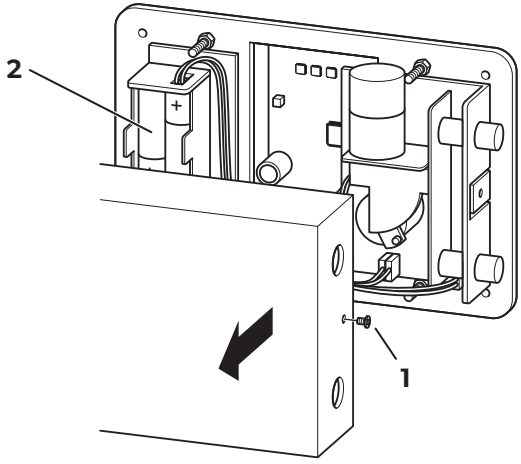
5



6



7



Please read this instruction manual carefully before installation and first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Table of contents

1 Explanation of symbols 6
2 Safety instructions 6
3 Scope of delivery 7
4 Accessories 7
5 Intended use 7
6 Technical description 7
7 Installing safe 8
8 Using the safe 10
9 Replacing the batteries 19
10 Display messages 20
11 Troubleshooting 21
12 Maintaining and cleaning the safe 22
13 Warranty 23
14 Disposal 23
15 Technical data 23

1 Explanation of symbols



WARNING!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!
Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE
Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Damage to the product resulting from mechanical influences
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual



WARNING!

- This device can be used by children aged 8 years or over, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge, providing they are supervised, or have been taught how to use the device safely and are aware of the resulting risks.
- Only use the product as intended.
- Do not make any modifications or alterations to the product.



NOTICE!

- No unauthorised persons should have access to the master key and the master code. Store the master key very carefully in a safe location.

3 Scope of delivery

- Safe
- Installation and operating manual (on request)

NOTE
The master key is not part of the standard scope of delivery of the safe. To request the master key, contact your local Dometic sales partner. The master key is always shipped separately.

4 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description	Ref. no.
Fixing kit	9106600005

5 Intended use

Dometic safes MDL190 and MDL405 are a hotel safe in which guests can securely lock away their valuables.

6 Technical description

The control panel has display and a key pad for entering the code. A master key and a master code are available for opening in an emergency.

The model can be identified from the type plate.

The remote emergency opening system (R.E.O.S.) allows functions to be used such as transmission of the entry code via a website (optional).

As an option the safe can be delivered with a socket fitted on the inside.

6.1 Control elements

No. in fig. 1, page 3	Description	
1	Display	
2	Number keys	
3	**ENTER** button	Confirms the code entered
4	**CLOSE** button	• Closes the safe after code is entered • Cancels the code entered
5	Lock for master key (behind the unscrewed door knob)	
6	Locking mechanism cover	
7	Socket (optional) (hidden)	

7 Installing safe

7.1 Notes on installation

NOTICE!
The safe must only be installed by qualified specialists.

Follow the instructions when installing.

- Carefully check the safe for damage once you have removed it from the packaging. If there is visible damage, contact the manufacturer (see rear of safe for addresses).
- Install the safe on a flat and even surface.
- Select a location for installation which is a sufficient distance from heat sources (e.g. radiators). Avoid installing in locations with temperatures of under 0 °C and over 45 °C.
- Avoid damp ambient conditions (e.g in the bathroom and swimming pool) in order to avoid condensation forming in the device.
- Select a fastening material (screws with plugs, if necessary) which is appropriate for the base.
- For safes with sockets (optional), ensure that they are located close to a socket to which the safe can be attached.

- For safes with sockets (optional) there must be a clearance of 20 mm at the back for the connection cable.

7.2 Attaching the safe

➤ Select a suitable installation location.

➤ Select an appropriate method for installation (attachment on the rear or on the underside).

➤ Mark the drill holes according to the table below:

Drilling on the rear (fig. 2, page 3)

Model	MDL190	MDL405
H	102.5 mm	95 mm
L1	95 mm	102.5 mm
L2	–	200 mm

Drilling on the underside (fig. 3, page 3)

Model	MDL190	MDL405
L1	95 mm	102.5 mm
L2	–	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Pre-drill the hole in the mounting location (e.g. in the wall or cupboard).

➤ Attach the safe with a suitable fastening material.

➤ Only for safes with an interior socket (optional): Plug the connection cable into the socket.

8 Using the safe

8.1 Operating functions for guests

Closing the safe



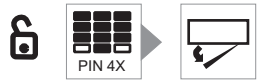
➤ Enter a four digit code.

➤ Press the **ENTER** button.

➤ Press the **CLOSE** button.

✓ **CLOSED** appears on the display.

Opening the safe



➤ Enter the correct four digit code.

✓ The code entered is shown in the display.

✓ The safe will open.

✓ **OPEN** appears on the display.

NOTE
If an incorrect code is entered, the message **ERROR** appears on the display.
After five incorrect attempts, the safe will remain blocked for six minutes and no further entries are possible. As soon as a button is pressed, the message **ERROR5** appears on the display.

8.2 Emergency opening using R.E.O.S. (optional)

NOTE

- You need access to the Internet to use R.E.O.S.
- You must be registered on the internet at **www.sam.dometic.com** to be able to use the functions available there.
- The safe must be preconfigured accordingly to be able to use the R.E.O.S function. Please contact the manufacturer if you have any questions (see rear of safe for addresses).
- The safe has a factory setting R.E.O.S. code (210104). The manufacturer strongly recommends that you change this code for security reasons.

The remote emergency opening system (R.E.O.S.) gives a new code in case that the user forgot the code used to close the safe.

Open the safe with R.E.O.S code



➤ Press the **ENTER** button.

➤ Enter the six digit R.E.O.S code.

➤ Press the **ENTER** button.

✓ After five seconds, a ten digit alphanumeric code will be shown on the display.

NOTE

The code will be shown in two parts.
Example: For the code 52115Ab271, **52115** will be displayed to start with, followed by **-Ab271**.

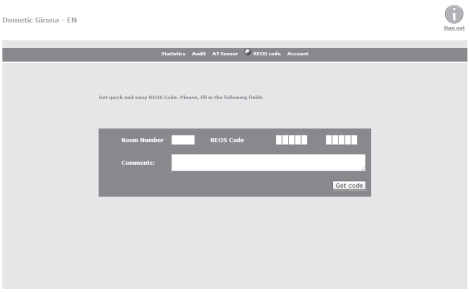
➤ Go to the **www.sam.dometic.com** page on the internet.

➤ Enter your login data.

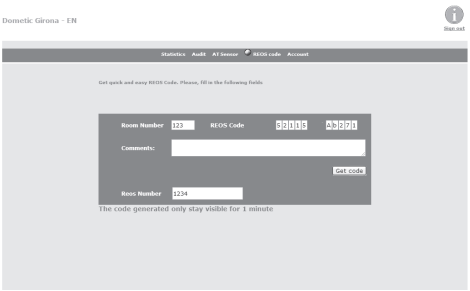
➤ Select **R.E.O.S. code** from the menu.

➤ Enter the number of the safe (e.g. room number) and the ten digit alphanumeric code.

➤ Click **Get code**.



✓ A new code will be displayed for one minute.

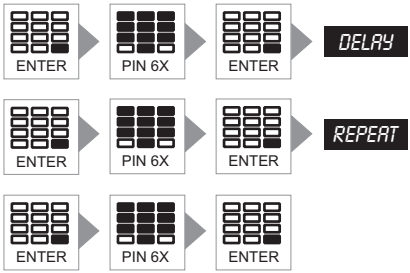


Changing R.E.O.S code

NOTICE!

- If you forget your R.E.O.S code, nobody can access the safe any more (not even the manufacturer). **No** resetting, or similar action, is possible.
- Therefore note down the R.E.O.S code and store it very carefully in a safe location.

You can change the factory setting code (210104). The safe must be locked for this.



➤ Press the **ENTER** button.

➤ Enter the six digit R.E.O.S code.

➤ Press the **ENTER** button.

✓ The display shows the message **DELAY**.

➤ Press the **ENTER** button.

➤ Enter a new six digit R.E.O.S code within ten seconds.

➤ Press the **ENTER** button.

✓ The display shows the message **REPEAT**.

➤ Press the **ENTER** button.

➤ Repeat the entry of the new six digit R.E.O.S. code within ten seconds.

➤ Press the **ENTER** button again.

✓ The safe confirms the change of the R.E.O.S code with an audio tone.

8.3 Emergency opening using master code

NOTE
The safe has a factory setting master code (210104). The manufacturer strongly recommends that you change this code for security reasons.

The master code is necessary if guests have left the safe locked or have forgotten their code.

Opening safe with the master code



➤ Press the **ENTER** button.

➤ Enter the six digit master code.

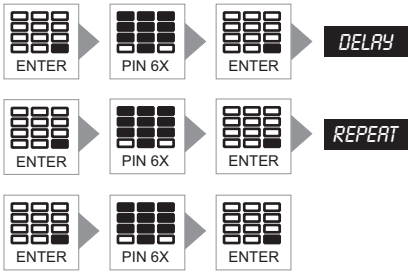
➤ Press the **ENTER** button.

✓ The display shows the message **DELAY**. The door opens automatically after ten seconds.

Changing the master code

NOTICE!
- If you forget your master code, nobody can access the safe any more (not even the manufacturer). **No** resetting, or similar action, is possible.
- Therefore note down the master code and store it very carefully in a safe location.

You can change the factory setting master code (210104). The safe must be locked for this.



➤ Press the **ENTER** button.

➤ Enter the six digit master code.

➤ Press the **ENTER** button.

✓ The display shows the message **DELAY**.

➤ Press the **ENTER** button.

➤ Enter a new six digit master code within ten seconds.

➤ Press the **ENTER** button.

✓ The display shows the message **REPEAT**.

➤ Press the **ENTER** button.

➤ Repeat the entry of the new six digit master code within ten seconds.

➤ Press the **ENTER** button again.

✓ The safe confirms the change of the master code with an audio tone.

8.4 Emergency opening with the master key

Opening the Safe with the master key

NOTICE!
No unauthorised persons should have access to the master key.
Store the master key very carefully in a safe location.

The safe can be opened in all eventualities with the master key, even in the event of an electronic fault.

➤ Remove the plastic cover which covers the key hole with the key tool (fig. **5**, page 4).

➤ Put the master key into the key hole.

➤ Open the safe by turning the master key 180° to the right (fig. **6**, page 4).

✓ The bolts extend mechanically.

Change forgotten code with the master key

NOTICE!
No unauthorised persons should have access to the master key.
Store the master key very carefully in a safe location.

The lock can be opened with the master key in case that the user forgot the code.

➤ Open the safe with the master key (see chapter "Opening the Safe with the master key" on page 15).

➤ Leave the master key in this position and open the door.

➤ Enter a new four digit code.

➤ Press the **ENTER** button.

➤ Turn the master key 180° to the left and remove the master key.

✓ The safe can now be opened with the new code.

8.5 Reading the memory (Audit) (optional)

NOTE
- You require access to the Internet to use the audit function.
- You must be registered on the internet at **www.sam.dometic.com**.

The safe has a permanent memory which records the last 1000 events.

Transferring data on to an SD card

➤ Insert an SD card (fig. **4** 1, page 4) into the SD card reader (fig. **4** 2, page 4) (not included in scope of delivery).

➤ Remove the screw on the cover (fig. **7** 1, page 4).

➤ Take off the two covers.

➤ Connect the card reader device to the slot on the circuit board (fig. **4** 3, page 4).

➤ Press the **ENTER** button.

➤ Enter the code: 0141497167.

➤ Press the **ENTER** button.

✓ The display shows the message **DATE**.

➤ Enter the date in the format dd/mm/yy.

✓ The display shows the message **HOUR**.

➤ Enter the time in the format hh/mm.

✓ The display shows the message **ROOM**.

➤ Enter the lock number (e.g room number).

➤ Press the **ENTER** button.

✓ The transfer of data on to the SD card begins.

✓ The data transfer is complete when the display goes out and three acoustic signals sound.

Reading data on the computer

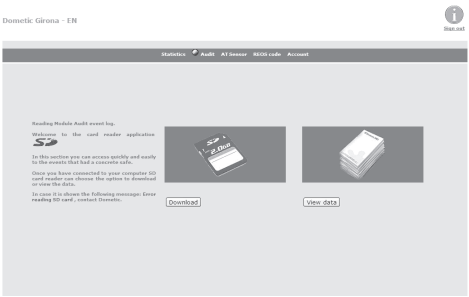
➤ Insert the SD card into an appropriate card reader slot on your computer.

➤ Go to the **www.sam.dometic.com** page on the internet.

➤ Enter your login data.

➤ Select **Audit** from the menu.

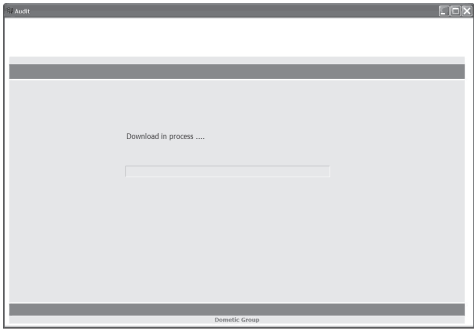
➤ Click **DOWNLOAD**.



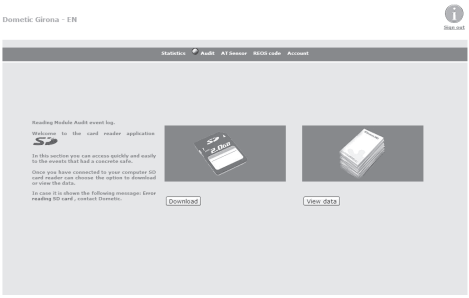
➤ Follow the program instructions.

NOTE
Press “Execute”, “Next” and “Finish” successively. No software will be installed on your computer.

✓ The transfer of data on to the internet begins.



➤ Click **VIEW DATA**.



✓ The stored events are displayed.



✓ The file can be printed.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
N° product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Replacing the batteries

9.1 Check the state of the battery

It is possible to check the charging status of the battery.



➤ Press the **ENTER** button.

➤ Press the **8** button **twice**.

➤ Press the **ENTER** button.

✓ The display shows the charging status:

Level	Charging status
6.0 – 4.9	OK
4.8 – 4.5	Batteries should be replaced as soon as possible.
<4.4	Batteries must be replaced.

9.2 Replacing the batteries

Please check the battery status regularly. The batteries must be replaced at least every four years.The batteries must also be replaced immediately if **"bat-lo"** is shown on the display.

NOTE
- Use four high-quality alkaline AA/LR6 batteries (1.5 V).
- Do not use batteries which have passed the date of expiry as the batteries could leak and damage the safe.
- Pay attention to the polarity.
- Always change all batteries at the same time.

➤ Loosen the screw for the cover (fig. **7** 1, page 4).

➤ Take off the cover.

➤ Remove the four used batteries from the battery compartment (fig. **7** 2, page 4).

➤ Insert four new AA batteries into the battery compartment.

➤ Replace the cover over the interior section and secure the cover with the screw.

10 Display messages

	Display	**Sound**
Press CLOSE	COdE	2 short beeps
Press ENTER		3 short beeps
Press 0 – 9	0-9	1 short beep
Key in guest code	OPEn	
Error in locking mechanism	Error2	4 long beeps
Incorrect sequence	Error	1 long beep
System check	888888	
Wait when opening with master code	Delay	
Repeat master code	Repeat	

	Display	Sound
Low battery detected	bat-lo	2 long beeps: After changing: 2 short beeps
Error entering code	Error	1 long beep
5 x error entering code	Error5	3 long beeps
Programming error	Error	1 long beep
Enter date	Date	
Enter time	Hour	
Enter room number	Room	
Blocked owing to 20 events in 10 minutes	Errorb	3 long beeps
Faulty connection to SD card reader	ERSD01	1 long beep
SD card transfer in progress	CSD20	
End of SD card transfer	DSDXX	3 short beeps

11 Troubleshooting

If you are unable to rectify the fault, get in touch with a specialist workshop.

Display	Fault	Possible cause	Suggested remedy
bat-lo	The safe does not close.	The battery is low.	➤ Replace the batteries.
Error	An continuous audible signal sounds.	False code	➤ Enter the correct code.
		Time for entering code has elapsed.	➤ Enter the code within 8 seconds.
	The safe will not accept the master code.	Wrong master code	➤ Enter the correct master code.
Error2	The bolts do not extend completely.	The locking mechanism is not functioning correctly.	➤ Make sure the bolts are not jammed in the cupboard. ➤ Check the connections on the circuit board. ➤ Replace the motor.

Display	Fault	Possible cause	Suggested remedy
Error5	Short audible signals sound whenever any button is pressed.	The safe is disabled after the wrong code has been entered five times.	➤ Wait for 6 minutes without pressing any buttons. The safe is no longer disabled following this 6 minute waiting period. ➤ Following this, enter the correct code. ➤ Open the door mechanically with the master key.
Errorb	A code cannot be entered.	The safe is disabled if it has been closed and opened again 20 times within 10 minutes.	➤ Wait for 6 minutes without pressing any buttons. The safe is no longer disabled following this 6 minute waiting period. ➤ Following this, enter the correct code. ➤ Open the door mechanically with the master key.
–	The master key will not move will not turn.	Wrong key	➤ Check that the key number is the correct one.
		Wrong direction	➤ Turn the key 180° in a clockwise direction.

12 Maintaining and cleaning the safe



NOTICE! Damage hazard
Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the product.

➤ Occasionally clean the product with a damp cloth.

13 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the service partner in your country (see back page).

Our experts will be happy to help you and will discuss the warranty process with you in more detail.

14 Disposal

➤ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.



Protect the environment!
Do not dispose of any batteries with general household waste.
Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

15 Technical data

	MDL190	MDL405
Capacity:	16.7 l	16.7 l
Dimensions H x W x D:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Gross weight:	10.4 kg	10.4 kg
Net weight:	10 kg	10 kg

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Produktes an den Nutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

1 Erklärung der Symbole 25
2 Sicherheitshinweise 25
3 Lieferumfang 26
4 Zubehör 26
5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 26
6 Technische Beschreibung 26
7 Safe montieren 27
8 Safe benutzen 29
9 Batterien wechseln 38
10 Displaymeldungen 39
11 Störungsbeseitigung 40
12 Safe pflegen und reinigen 42
13 Gewährleistung 42
14 Entsorgung 42
15 Technische Daten 43

1 Erklärung der Symbole



WARNUNG!
Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT!
Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zu einer leichten oder mittelschweren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



ACHTUNG!
Hinweis auf eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



HINWEIS
Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke



WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Benutzen Sie das Produkt nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Produkt durch!

ACHTUNG!

- Nur autorisierte Personen dürfen Zugriff zu Masterschlüssel und Mastercode erhalten. Verwahren Sie den Masterschlüssel sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.

3 Lieferumfang

- Safe
- Montage- und Bedienungsanleitung (auf Anfrage)

HINWEIS
Der Masterschlüssel gehört nicht zum Standard-Lieferumfang des Tresors. Um den Masterschlüssel anzufordern, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Dometic Vertriebspartner. Der Masterschlüssel wird immer separat geliefert.

4 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Beschreibung	Art.-Nr.
Befestigungskit	9106600005

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Dometic Safe MDL190 und MDL405 sind Hotelsafes, in dem Gäste ihre Wertgegenstände sicher einschließen können.

6 Technische Beschreibung

Das Bedienpanel hat ein Display und ein Tastenfeld zur Codeeingabe. Zur Notöffnung sind ein Masterschlüssel und ein Mastercode verfügbar.

Über das Typenschild können Sie das Modell identifizieren.

Mit dem Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) sind Funktionen wie die Übermittlung von Zugangscodes über eine Webseite nutzbar (optional).

Optional kann der Safe bei Auslieferung mit einer Steckdose im Innenraum ausgestattet sein.

6.1 Bedienelemente

Pos. in Abb. 1, Seite 3	Beschreibung	
1	Display	
2	Zifferntasten	
3	Taste **ENTER**	Eingegebenen Code bestätigen
4	Taste **CLOSE**	• Safe nach Codeeingabe schließen • Codeeingabe abbrechen
5	Schloss für Masterschlüssel (hinter dem abgeschraubten Türknauf)	
6	Abdeckung des Schließmechanismus	
7	Steckdose (optional) (verdeckt)	

7 Safe montieren

7.1 Hinweise zur Montage



ACHTUNG!
Die Montage des Safes darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

Befolgen Sie die Hinweise bei der Montage:

- Kontrollieren Sie den Safe sorgfältig auf Beschädigungen, nachdem Sie ihn der Verpackung entnommen haben. Falls Schäden sichtbar sind, kontaktieren Sie den Hersteller (Adressen siehe Rückseite).
- Installieren Sie den Safe auf einer geraden, ebenen Oberfläche.
- Wählen Sie einen Montageort, der sich in ausreichender Entfernung zu Wärmequellen (z. B. Radiatoren) befindet. Vermeiden Sie Montageorte mit Temperaturen von unter 0 °C und über 45 °C.
- Vermeiden Sie feuchte Umgebungsbedingungen (z. B. im Badezimmer, in Schwimmbädern), um die Bildung von Kondenswasser im Gerät zu vermeiden.

- Wählen Sie Befestigungsmaterial (Schrauben und ggf. Dübel), das für den Untergrund geeignet ist.
- Achten Sie bei Safes mit Steckdose (optional) im Innenraum darauf, dass sich in der Nähe eine Steckdose befindet, an die der Safe angeschlossen werden kann.
- Bei Safes mit einer Steckdose (optional) muss an der Rückseite ein Freiraum für das Anschlusskabel von 20 mm vorhanden sein.

7.2 Safe befestigen

➤ Wählen Sie einen geeigneten Montageort.

➤ Wählen Sie eine geeignete Montageart (Befestigung an der Rückseite oder an der Unterseite).

➤ Zeichnen Sie die Bohrlöcher gemäß der Tabellen unten an:

Bohrungen an der Rückseite (Abb. 2, Seite 3)

Modell	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Bohrungen an der Unterseite (Abb. 3, Seite 3)

Modell	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Bohren Sie die Bohrlöcher am Einbauort (z. B. in der Wand oder im Schrank) vor.

➤ Befestigen Sie den Safe mit geeignetem Befestigungsmaterial.

➤ Nur bei Safes mit Steckdose (optional) im Innenraum: Stecken Sie das Anschlusskabel in die Steckdose ein.

8 Safe benutzen

8.1 Bedienfunktionen für Gäste

Safe schließen



➤ Geben Sie einen vierstelligen Code ein.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Drücken Sie die Taste **CLOSE**.

✓ Auf dem Display erscheint **CLOSED**.

Safe öffnen



➤ Geben Sie den vierstelligen Code ein.

✓ Auf dem Display wird der eingegebene Code angezeigt.

✓ Der Safe öffnet sich.

✓ Auf dem Display erscheint **OPEN**.

HINWEIS
Wird ein falscher Code eingegeben, erscheint die Meldung **ERROR** auf dem Display.
Nach fünf fehlerhaften Eingaben bleibt der Safe für sechs Minuten gesperrt und keine weiteren Eingaben sind möglich. Sobald eine Taste gedrückt wird, erscheint die Meldung **ERROR5** auf dem Display.

8.2 Notöffnung mit R.E.O.S. (optional)

HINWEIS
- Sie benötigen für die Nutzung von R.E.O.S. Zugang zum Internet.
- Sie müssen im Internet unter **www.sam.dometic.com** registriert sein, um die dort verfügbaren Funktionen nutzen zu können.
- Der Safe muss entsprechend vorkonfiguriert sein, um die R.E.O.S. Funktion nutzen zu können. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller (Adressen siehe Rückseite).
- Der Safe hat einen werkseingestellten R.E.O.S. Code (210104). Der Hersteller empfiehlt dringend diesen Code aus Sicherheitsgründen zu ändern.

Das Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) übermittelt einen neuen Code, wenn der Benutzer den Code vergessen hat, mit dem er den Safe verschlossen hat.

Safe mit R.E.O.S. Code öffnen



➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Geben Sie den sechsstelligen R.E.O.S. Code ein.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Nach fünf Sekunden wird ein zehnstelliger alphanumerischer Code auf dem Display angezeigt.

HINWEIS
Der Code wird in zwei Teilen angezeigt.
Beispiel: Bei dem Code 52115Ab271 wird erst **52115** angezeigt und danach **-Ab271**.

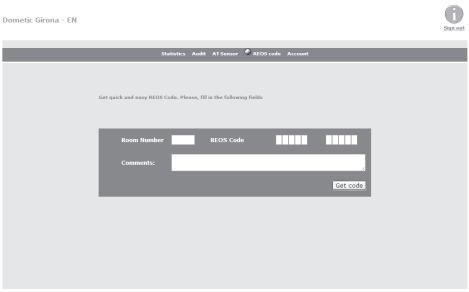
➤ Öffnen Sie im Internet die Seite **www.sam.dometic.com**.

➤ Geben Sie Ihre Zugangsdaten ein.

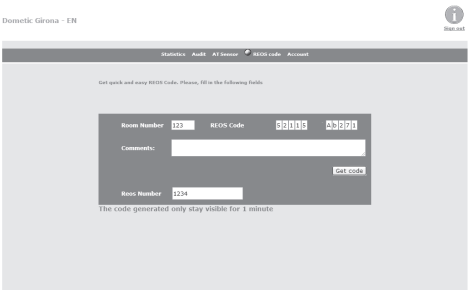
➤ Wählen Sie im Menü **R.E.O.S. Code** aus.

➤ Geben Sie die Nummer des Safes (z. B. Zimmernummer) und den zehnstelligen alphanumerischen Code ein.

➤ Drücken Sie **Get code**.



✓ Ein neuer Code wird für eine Minute angezeigt.

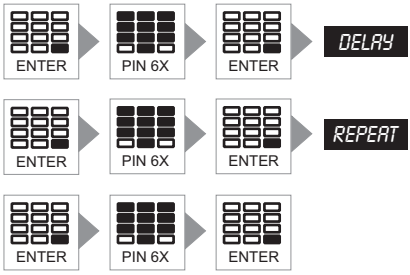


R.E.O.S. Code ändern

ACHTUNG!

- Wenn Sie Ihren R.E.O.S. Code vergessen, kann niemand (auch nicht der Hersteller) mehr auf den Safe zugreifen. Es ist **kein** Reset o. ä. möglich.
- Notieren Sie sich deshalb den R.E.O.S. Code und verwahren Sie ihn sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.

Sie können den werkseingestellten R.E.O.S. Code (210104) ändern. Der Safe muss dabei verschlossen sein.



➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Geben Sie den sechsstelligen R.E.O.S. Code ein.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Das Display zeigt die Meldung **DELAY** an.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Geben Sie innerhalb von zehn Sekunden einen neuen sechsstelligen R.E.O.S. Code ein.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Das Display zeigt die Meldung **REPEAT** an.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Wiederholen Sie innerhalb von zehn Sekunden den neuen sechsstelligen R.E.O.S. Code.

➤ Drücken Sie nochmals die Taste **ENTER**.

✓ Der Safe bestätigt die Änderung des R.E.O.S. Codes mit einem Ton.

8.3 Notöffnung mit Mastercode (optional)

HINWEIS
Der Safe hat einen werkseingestellten Mastercode (210104). Der Hersteller empfiehlt dringend diesen Code aus Sicherheitsgründen zu ändern.

Der Mastercode ist nötig, wenn Gäste den Safe verschlossen zurückgelasssen haben oder ihren Code vergessen haben.

Safe mit Mastercode öffnen



➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Geben Sie den sechsstelligen Mastercode ein.

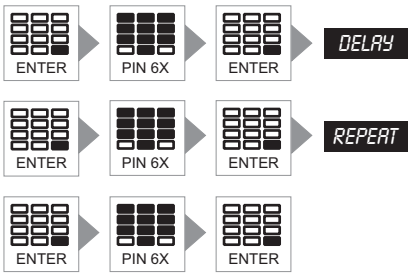
➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Das Display zeigt die Meldung **DELAY** an. Nach zehn Sekunden öffnet sich die Tür automatisch.

Mastercode ändern

ACHTUNG!
- Wenn Sie Ihren Mastercode vergessen, kann niemand (auch nicht der Hersteller) mehr auf den Safe zugreifen. Es ist **kein** Reset o. ä. möglich.
- Notieren Sie sich deshalb den Mastercode und verwahren Sie ihn sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.

Sie können den werkseingestellten Mastercode (210104) ändern. Der Safe muss dabei verschlossen sein.



➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Geben Sie den sechsstelligen Mastercode ein.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Das Display zeigt die Meldung **DELAY** an.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Geben Sie innerhalb von zehn Sekunden einen neuen sechsstelligen Mastercode ein.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Das Display zeigt die Meldung **REPEAT** an.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Wiederholen Sie innerhalb von zehn Sekunden den neuen sechsstelligen Mastercode.

➤ Drücken Sie nochmals die Taste **ENTER**.

✓ Der Safe bestätigt die Änderung des Mastercodes mit einem Ton.

8.4 Notöffnung mit Masterschlüssel

proSafe mit Masterschlüssel öffnen

ACHTUNG!
Nur autorisierte Personen dürfen Zugriff auf den Masterschlüssel erhalten.
Verwahren Sie den Masterschlüssel sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.

Mit dem Masterschlüssel können Sie den Safe in jeder Situation, auch wenn z. B. ein elektronischer Defekt vorliegt, öffnen.

➤ Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung, die das Schlüsselloch abdeckt, mit dem Schlüsselwerkzeug (Abb. **5**, Seite 4).

➤ Stecken Sie den Masterschlüssel ins Schloss.

➤ Öffnen Sie den Safe, indem Sie den Masterschlüssel um 180° nach rechts drehen (Abb. **6**, Seite 4).

✓ Die Bolzen fahren mechanisch ein.

Vergessenen Code mit Masterschlüssel ändern

ACHTUNG!
Nur autorisierte Personen dürfen Zugriff auf den Masterschlüssel erhalten.
Verwahren Sie den Masterschlüssel sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.

Mit dem Masterschlüssel können Sie den Safe öffnen, wenn der Benutzer seinen Code vergessen hat.

➤ Öffnen Sie den Safe mit dem Masterschlüssel (siehe Kapitel „proSafe mit Masterschlüssel öffnen" auf Seite 34).

➤ Lassen Sie den Masterschlüssel in dieser Position und öffnen Sie die Tür.

➤ Geben Sie einen neuen vierstelligen Code ein.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Drehen Sie den Masterschlüssel wieder um 180° nach links und entnehmen Sie den Masterschlüssel.

✓ Der Safe lässt sich mit dem neuen Code öffnen.

8.5 Speicher auslesen (Audit) (optional)

HINWEIS
- Sie benötigen für die Nutzung von Audit Zugang zum Internet.
- Sie müssen im Internet auf der Seite **www.sam.dometic.com** registriert sein.

Der Safe hat einen Dauerspeicher, der die letzten 1000 Ereignisse aufzeichnet.

Daten auf SD-Karte übertragen

➤ Schieben Sie eine SD-Karte (Abb. **4** 1, Seite 4) in das SD-Kartenlesegerät (Abb. **4** 2, Seite 4) (nicht im Lieferumfang enthalten) ein.

➤ Entfernen Sie die Schraube an der Abdeckung (Abb. **7** 1, Seite 4).

➤ Nehmen Sie die Abdeckung ab.

➤ Schließen Sie das Kartenlesegerät an dem Steckplatz an der Platine an (Abb. **4** 3, Seite 4).

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Geben Sie den Code ein: 0141497167

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Das Display zeigt die Meldung **DATE** an.

➤ Geben Sie das Datum im Format dd/mm/yy ein.

✓ Das Display zeigt die Meldung **HOUR** an.

➤ Geben Sie die Uhrzeit im Format hh/mm ein.

✓ Das Display zeigt die Meldung **ROOM** an.

➤ Geben Sie die Schlossnummer (z. B. Zimmernummer) ein.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Die Übertragung der Daten auf die SD-Karte beginnt.

✓ Die Datenübertragung ist beendet, wenn das Display erlischt und drei akustische Signale ertönen.

Daten am Computer auslesen

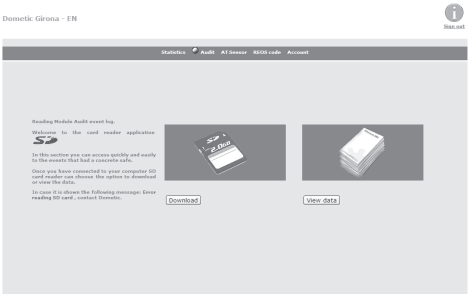
➤ Schieben Sie die SD-Karte in einen passenden Kartenleseschacht an Ihrem Computer.

➤ Öffnen Sie im Internet die Seite **www.sam.dometic.com**.

➤ Geben Sie Ihre Zugangsdaten ein.

➤ Wählen Sie im Menü **Audit** aus.

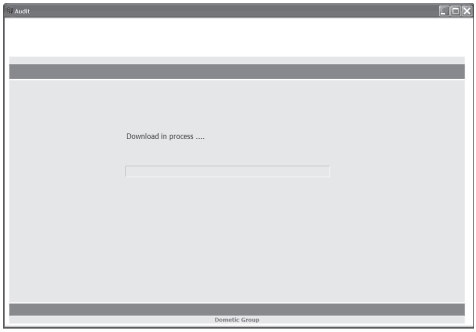
➤ Klicken Sie auf **DOWNLOAD**.



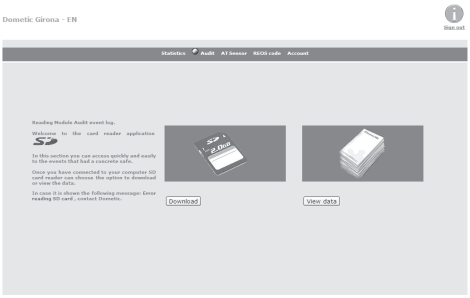
➤ Folgen Sie den Anweisungen des Programms.

HINWEIS
Sie müssen nacheinander „Ausführen“, „Weiter“ und „Beenden“ anklicken. Es wird dabei keine Software auf dem Computer installiert.

✓ Die Übertragung der Daten ins Internet beginnt.



➤ Drücken Sie **VIEW DATA**.



✓ Die gespeicherten Ereignisse werden angezeigt.



✓ Die Datei kann ausgedruckt werden.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Batterien wechseln

9.1 Batteriezustand prüfen

Sie können den Ladezustand der Batterien überprüfen.



➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

➤ Drücken Sie **zweimal** die Taste **8**.

➤ Drücken Sie die Taste **ENTER**.

✓ Das Display zeigt den Ladezustand an:

Level	Ladezustand
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batterien sollten bald ausgetauscht werden.
< 4,4	Batterien müssen ausgetauscht werden.

9.2 Batterien austauschen

Fragen Sie regelmäßig den Batteriestand ab. Wechseln Sie die Batterien spätestens alle 4 Jahre aus. Wechseln Sie die Batterien sofort, wenn im Display „**bat-lo**“ angezeigt wird.

HINWEIS

- Verwenden Sie vier hochwertige Alkaline AA/LR6-Batterien (1,5 V).
- Verwenden Sie keine Batterien, die das Haltbarkeitsdatum überschritten haben, da sie auslaufen können und den Safe beschädigen können.
- Achten Sie auf die Polarität.
- Tauschen Sie alle Batterien immer gleichzeitig aus.

➤ Lösen Sie die Schraube der Abdeckung (Abb. **7** 1, Seite 4).

➤ Nehmen Sie die Abdeckung ab.

➤ Entnehmen Sie die vier verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach (Abb. **7** 2, Seite 4).

➤ Setzen Sie vier neue AA-Batterien in das Batteriefach ein.

➤ Setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Innenteil und befestigen Sie die Abdeckung mit der Schraube.

10 Displaymeldungen

	Display	**Signalton**
CLOSE drücken	COdE	2 kurze Töne
ENTER drücken		3 kurze Töne
0 – 9 drücken	0-9	1 kurzer Ton
Gästecode eingeben	OPEn	
Fehler im Schließmechanismus	Error2	4 lange Töne
Falsche Reihenfolge	Error	1 langer Ton
Systemcheck	888888	
Warten (bei Öffnen mit Mastercode)	Delay	

	Display	Signalton
Mastercode erneut eingeben	Repeat	
Batterie leer	bat-lo	2 lange Töne: Nach Wechsel: 2 kurze Töne
Falscher Code	Error	1 langer Ton
5 x falscher Code	Error5	3 lange Töne
Fehler bei der Eingabe	Error	1 langer Ton
Datum eingeben	Date	
Uhrzeit eingeben	Hour	
Zimmernummer eingeben	Room	
Blockiert aufgrund von 20 Ereignissen in 10 Minuten	Errorb	3 lange Töne
Fehlerhafte Verbindung zu SD-Kartenlesegerät	ERSD01	1 langer Ton
Datentransfer auf SD-Karte	CSD20	
Datentransfer auf SD-Karte beendet	DSDXX	3 kurze Töne

11 Störungsbeseitigung

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.

Anzeige	Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
bat-lo	Der Safe schließt nicht.	Die Batterie ist schwach.	➤ Wechseln Sie die Batterien.
Error	Ein langes akustisches Signal ertönt.	Falscher Code	➤ Geben Sie den korrekten Code ein.
		Eingabezeit ist verstrichen.	➤ Geben Sie den Code innerhalb von 8 Sekunden ein.
	Der Safe akzeptiert den Mastercode nicht.	Falscher Mastercode	➤ Geben Sie den richtigen Mastercode ein.

Anzeige	Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Error2	Die Bolzen fahren nicht vollständig ein.	Der Schließmechanismus funktioniert nicht korrekt.	➤ Stellen Sie sicher, dass im Schrank nicht die Bolzen blockieren. ➤ Prüfen Sie die Anschlüsse auf der Platine. ➤ Tauschen Sie den Motor aus.
Error5	Kurze akustische Signale ertönen, wenn irgendeine Taste gedrückt wird.	Der Safe ist gesperrt, nachdem fünfmal der falsche Code eingegeben wurde.	➤ Warten Sie 6 Minuten, ohne dass Sie irgendeine Taste drücken. Nach der Wartezeit von 6 Minuten ist die Sperre aufgehoben. ➤ Geben Sie anschließend den korrekten Code ein. ➤ Öffnen Sie die Tür mechanisch mit dem Masterschlüssel.
Errorb	Es kann kein Code eingegeben werden.	Der Safe ist gesperrt, nachdem es 20 mal innerhalb von 10 Minuten geschlossen und wieder geöffnet wurde.	➤ Warten Sie 6 Minuten, ohne dass Sie irgendeine Taste drücken. Nach der Wartezeit von 6 Minuten ist die Sperre aufgehoben. ➤ Geben Sie anschließend den korrekten Code ein. ➤ Öffnen Sie die Tür mechanisch mit dem Masterschlüssel.
–	Der Masterschlüssel lässt sich nicht drehen.	Falscher Schlüssel	➤ Prüfen Sie, ob die Schlüsselnummer die richtige ist.
		Falsche Drehrichtung	➤ Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn um 180°.

12 Safe pflegen und reinigen

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr
Keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden, da dies zu einer Beschädigung des Produktes führen kann.

➤ Reinigen Sie das Produkt gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

13 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an einen Service-Partner in Ihrem Land (siehe Rückseite).

Unsere Spezialisten helfen Ihnen gerne weiter und besprechen mit Ihnen den weiteren Verlauf der Gewährleistung.

14 Entsorgung

➤ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

Schützen Sie Ihre Umwelt!
Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

15 Technische Daten

	MDL190	MDL405
Inhalt:	16,7 l	16,7 l
Abmessungen H x B x T:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Bruttogewicht:	10,4 kg	10,4 kg
Nettogewicht:	10 kg	10 kg

Veuillez lire attentivement cette notice avant le montage et la mise en service. Veuillez ensuite la conserver. En cas de passer le produit, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1 Explication des symboles 45
2 Consignes de sécurité 45
3 Pièces fournies 46
4 Accessoires 46
5 Usage conforme 46
6 Description technique 46
7 Montage du coffre-fort 47
8 Utilisation du coffre-fort 49
9 Changement des piles 59
10 Affichages à l'écran 60
11 Guide de dépannage 61
12 Entretien et nettoyage du coffre-fort 62
13 Garantie 62
14 Retraitement 63
15 Caractéristiques techniques 63

1 Explication des symboles



AVERTISSEMENT !
Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



ATTENTION !
Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures de gravité moyenne ou légère si elle n'est pas évitée.



AVIS !
Remarque signalant une situation qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.



REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des sollicitations mécaniques ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice



AVERTISSEMENT !

- Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.
- N'utilisez le produit que pour un usage conforme à sa destination.
- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.

AVIS !

- Seules des personnes autorisées peuvent avoir accès à la clé de secours et au code de secours. Conservez la clé de secours très soigneusement, dans un lieu sûr.

3 Pièces fournies

- Coffre-fort
- Instructions de montage et de service (sur demande)

REMARQUE
La clé de secours ne fait pas partie des pièces fournies avec le coffre-fort. Pour demander la clé de secours, veuillez contacter votre revendeur Dometic local. La clé de secours est toujours livrée séparément.

4 Accessoires

Disponibles en accessoires (non compris dans la livraison) :

Description	Réf.
Kit de fixation	9106600005

5 Usage conforme

Les Dometic Safe MDL190 et MDL405 sont des coffres-forts d'hôtel dans lesquels les clients peuvent placer en toute sécurité leurs objets de valeur.

6 Description technique

Le panneau de commande dispose d'un écran et d'un champ de touches pour la saisie du code. Une clé de secours et un code de secours sont disponibles pour l'ouverture d'urgence.

La plaque signalétique vous permet d'identifier le modèle.

Le Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) permet d'utiliser des fonctions comme le transfert de codes d'accès (en option).

En option, le coffre-fort peut être équipé d'une prise à l'intérieur.

6.1 Éléments de commande

Pos. dans fig. 1, page 3	Description	
1	Écran	
2	Touches à chiffres	
3	Touche **ENTER**	Confirmer le code saisi
4	Touche **CLOSE**	• Fermer le coffre-fort après la saisie du code • Interrompre la saisie du code
5	Serrure pour clé de secours (derrière le bouton de porte non vissé)	
6	Cache du mécanisme de fermeture	
7	Prise (en option) (recouverte)	

7 Montage du coffre-fort

7.1 Consignes concernant le montage

AVIS !
Seul un personnel qualifié est habilité à monter le coffre-fort.

Veuillez respecter les consignes suivantes lors du montage :

- Vérifiez que le coffre-fort n'est pas endommagé une fois que vous l'avez retiré de son emballage. Si des dommages sont visibles, contactez le fabricant (adresses au dos).
- Installez le coffre-fort sur une surface horizontale plane.
- Choisissez un emplacement de montage qui se trouve à une distance suffisante des sources de chaleur (p. ex. radiateurs). Évitez les lieux de montage présentant des températures inférieures à 0 °C et supérieures à 45 °C.

- Évitez les conditions ambiantes humides (p. ex. dans une salle de bains, dans des piscines), afin d'empêcher la formation d'eau de condensation dans l'appareil.
- Choisissez un matériel de fixation (vis et chevilles le cas échéant) adapté à la surface de fixation.
- Pour les coffres-forts disposant d'une prise à l'intérieur (en option), veillez à ce qu'une prise permettant de raccorder le coffre-fort se trouve à proximité.
- Pour les coffres-forts disposant d'une prise (en option), un espace libre de 20 mm pour le câble de raccordement doit être présent à l'arrière.

7.2 Fixation du coffre-fort

➤ Choisissez un emplacement de montage adéquat.

➤ Choisissez un type de montage adéquat (fixation à l'arrière ou par en dessous).

➤ Tracez les alésages selon les tableaux ci-dessous :

Alésages à l'arrière (fig. 2, page 3)

Modèle	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Alésages sur le dessous (fig. 3, page 3)

Modèle	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Effectuez un premier perçage des alésages sur le lieu de montage (p. ex. dans le mur ou dans l'armoire).

➤ Fixez le coffre-fort avec un matériel de fixation adapté.

➤ Uniquement pour les coffres-forts disposant d'une prise à l'intérieur (en option) : enfichez le câble de raccordement dans la prise.

8 Utilisation du coffre-fort

8.1 Fonctions de commande pour les utilisateurs

Fermeture du coffre



➤ Indiquez un code à quatre chiffres.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Appuyez sur la touche **CLOSE**.

✓ **CLOSED** apparaît sur l'écran.

Ouverture du coffre



➤ Indiquez le code à quatre chiffres.

✓ Le code saisi s'affiche à l'écran.

✓ Le coffre s'ouvre.

✓ **OPEN** apparaît sur l'écran.

REMARQUE
Si un code incorrect est saisi, le message **ERROR** apparaît à l'écran. Au bout de cinq saisies incorrectes, le coffre-fort reste bloqué pendant six minutes et aucune autre saisie n'est possible. Dès qu'une touche est actionnée, le message **ERROR5** apparaît à l'écran.

8.2 Ouverture d'urgence avec R.E.O.S (en option)

REMARQUE
- Pour utiliser le R.E.O.S., vous devez avoir accès à Internet.
- Vous devez être enregistré sur Internet **www.sam.dometic.com** pour pouvoir utiliser les fonctions disponibles.
- Le coffre-fort doit être préconfiguré pour que la fonction R.E.O.S. puisse être utilisée. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au fabricant (adresses, voir au dos).
- Le coffre-fort a un code R.E.O.S. réglé en usine (210104). Le fabricant recommande vivement de modifier ce code pour des raisons de sécurité.

Le Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) transmet un nouveau code lorsque l'utilisateur a oublié le code avec lequel il a fermé le coffre-fort.

Ouverture du coffre-fort avec le code R.E.O.S.



➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Indiquez le code R.E.O.S. à six chiffres.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ Au bout de cinq secondes, un code alphanumérique de dix caractères s'affiche à l'écran.

REMARQUE
Le code est affiché en deux parties.
Exemple : pour le code 52115Ab271, **52115** s'affiche d'abord, puis **-Ab271**.

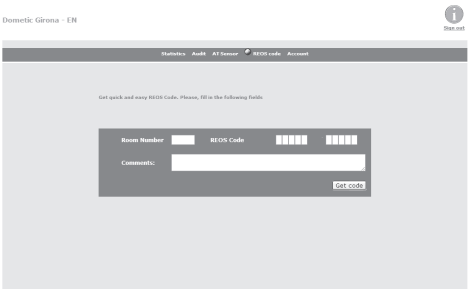
➤ Sur Internet, ouvrez le site **www.sam.dometic.com**.

➤ Indiquez vos données d'accès.

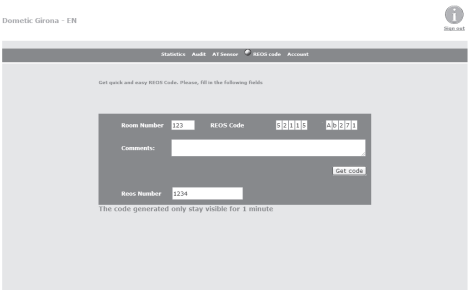
➤ Dans le menu, sélectionnez **R.E.O.S. Code**.

➤ Indiquez le numéro du coffre-fort (p. ex. numéro de chambre) et le code alphanumérique à dix caractères.

➤ Appuyez sur **Get code**.



✓ Un nouveau code s'affiche pendant une minute.

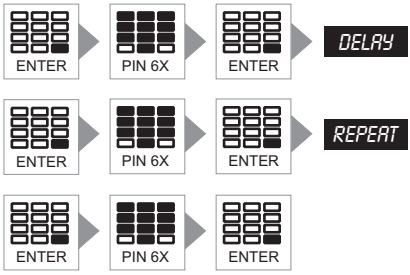


Répétition du code R.E.O.S.

AVIS !

- Si vous oubliez votre code R.E.O.S., personne (même pas le fabricant) ne peut plus accéder au coffre-fort. **Aucune** réinitialisation, etc. n'est possible.
- Notez donc le code R.E.O.S. et conservez-le très précautionneusement dans un lieu sûr.

Vous pouvez modifier le code R.E.O.S. réglé en usine (210104). Le coffre-fort doit être fermé.



➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Indiquez le code R.E.O.S. à six chiffres.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ L'écran affiche le message **DELAY**.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Dans un délai de dix secondes, indiquez un nouveau code R.E.O.S. à six chiffres.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ L'écran affiche le message **REPEAT**.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Dans un délai de dix secondes, répétez le nouveau code R.E.O.S. à six chiffres.

➤ Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.

✓ Le coffre-fort confirme la modification du code R.E.O.S. par un signal sonore.

8.3 Ouverture d'urgence avec le code de secours (en option)

REMARQUE
Le coffre-fort a un code de secours réglé en usine (210104). Le fabricant recommande vivement de modifier ce code pour des raisons de sécurité.

Le code de secours est nécessaire lorsque des utilisateurs ont laissé le coffre-fort fermé ou ont oublié leur code.

Ouverture du coffre-fort avec le code de secours



➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Indiquez le code de secours à six chiffres.

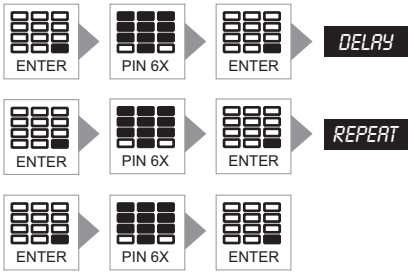
➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ L'écran affiche le message **DELAY**. Au bout de dix secondes, la porte s'ouvre automatiquement.

Modification du code de secours

AVIS !
- Si vous oubliez votre code de secours, personne (même pas le fabricant) ne peut plus accéder au coffre-fort. **Aucune** réinitialisation, etc. n'est possible.
- Notez donc le code de secours et conservez-le très précautionneusement dans un lieu sûr.

Vous pouvez modifier le code de secours réglé en usine (210104). Le coffre-fort doit être fermé.



➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Indiquez le code de secours à six chiffres.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ L'écran affiche le message **DELAY**.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Dans un délai de dix secondes, indiquez un nouveau code de secours à six chiffres.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ L'écran affiche le message **REPEAT**.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Dans un délai de dix secondes, répétez le nouveau code de secours à six chiffres.

➤ Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ENTER**.

✓ Le coffre-fort confirme la modification du code par un signal sonore.

8.4 Ouverture d'urgence avec la clé de secours

Ouverture du proSafe avec la clé de secours

AVIS !
Seules des personnes autorisées peuvent avoir accès à la clé de secours. Conservez la clé de secours très soigneusement, dans un lieu sûr.

Grâce à la clé de secours, vous pouvez ouvrir le coffre-fort dans toutes les situations, même en cas de défaut électronique p. ex.

➤ Retirez le cache en plastique recouvrant le trou pour la clé avec l'outil de la clé (fig. **5**, page 4).

➤ Insérez la clé de secours dans la serrure.

➤ Ouvrez le coffre-fort en tournant la clé de secours de 180° vers la droite (fig. **6**, page 4).

✓ Les verrous rentrent mécaniquement.

Modification du code oublié à l'aide de la clé de secours

AVIS !
Seules des personnes autorisées peuvent avoir accès à la clé de secours. Conservez la clé de secours très soigneusement, dans un lieu sûr.

Avec la clé de secours, vous pouvez ouvrir le coffre-fort si l'utilisateur a oublié son code.

➤ Ouvrez le coffre-fort avec la clé de secours (voir chapitre « Ouverture du proSafe avec la clé de secours », page 54).

➤ Laissez la clé de secours dans cette position et ouvrez la porte.

➤ Saisissez un nouveau code à quatre chiffres.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Tournez de nouveau la clé de secours de 180° vers la gauche et retirez la clé de secours.

✓ Le coffre-fort s'ouvre avec le nouveau code.

8.5 Export de la mémoire (audit) (en option)

REMARQUE
- Pour utiliser la fonction Audit, vous devez avoir accès à Internet.
- Vous devez être enregistré sur le site Internet **www.sam.dometic.com** .

Le coffre-fort a une mémoire permanente qui enregistre les 1 000 derniers événements.

Transfert de données sur carte SD

➤ Insérez une carte SD (fig. **4** 1, page 4) dans le lecteur de cartes SD (fig. **4** 2, page 4) (non compris à la livraison).

➤ Retirez la vis du cache (fig. **7** 1, page 4).

➤ Retirez le cache.

➤ Raccordez le lecteur de carte à l'emplacement de la platine (fig. **4** 3, page 4).

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Indiquez le code : 0141497167

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ L'écran affiche le message **DATE**.

➤ Saisissez la date au format dd/mm/yy.

✓ L'écran affiche le message **HOUR**.

➤ Saisissez l'heure au format hh/mm.

✓ L'écran affiche le message **ROOM**.

➤ Indiquez le numéro de serrure (p. ex. numéro de chambre).

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ La transmission des données sur la carte SD commence.

✓ La transmission des données est terminée lorsque l'écran s'éteint et que trois signaux acoustiques retentissent.

Export de données vers l'ordinateur

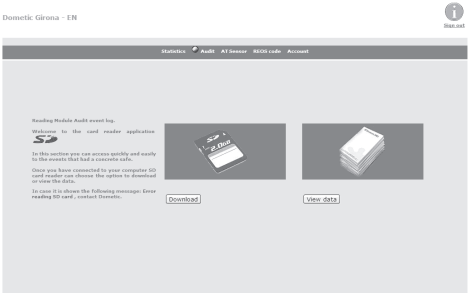
➤ Insérez la carte SD dans une fente de lecture de carte adaptée de votre ordinateur.

➤ Sur Internet, ouvrez le site **www.sam.dometic.com**.

➤ Indiquez vos données d'accès.

➤ Sélectionnez le menu **Audit**.

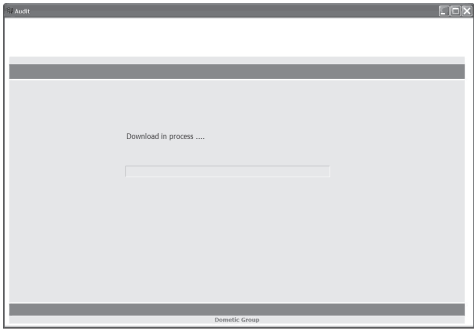
➤ Cliquez sur **DOWNLOAD**.



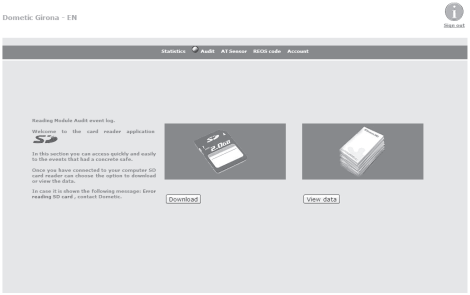
➤ Suivez les instructions du programme.

REMARQUE
Vous devez cliquer, l'un après l'autre, sur « Exécuter », « Continuer » et « Terminer ». Aucun logiciel n'est installé sur l'ordinateur.

✓ La transmission des données vers Internet commence.



➤ Appuyez sur **VIEW DATA**.



✓ Les événements mémorisés s'affichent.



✓ Le fichier peut être imprimé.

Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
N° product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Changement des piles

9.1 Vérification de l'état des piles

Vous pouvez vérifier l'état de charge des piles.



➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

➤ Appuyez **deux fois** sur la touche **8**.

➤ Appuyez sur la touche **ENTER**.

✓ L'écran affiche l'état de chargement :

Level	État de charge
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Les piles doivent être bientôt changées.
< 4,4	Les piles doivent être changées.

9.2 Remplacement des piles

Contrôlez régulièrement le niveau des piles. Remplacez les piles au moins tous les 4 ans. Remplacez les piles immédiatement lorsque l'écran affiche « **bat-lo** ».

REMARQUE
- Utilisez quatre piles alcalines AA/LR6 de grande qualité (1,5 V).
- N'utilisez pas de piles dont la date limite d'utilisation est dépassée. Elles risqueraient de couler et d'endommager le coffre-fort.
- Faites attention à la polarité.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.

➤ Dévissez la vis du cache (fig. **7** 1, page 4).

➤ Retirez le cache.

➤ Enlevez les quatre piles usagées du compartiment à piles (fig. **7** 2, page 4).

➤ Insérez les quatre nouvelles piles AA dans le compartiment à piles.

➤ Replacez le cache sur l'élément intérieur et fixez le cache avec la vis.

10 Affichages à l'écran

	Écran	Signal sonore
Appuyer sur CLOSE	COdE	2 signaux brefs
Appuyer sur ENTER		3 signaux brefs
Appuyer sur 0 – 9	0-9	1 signal bref
Saisir le code de l'utilisateur	OPEn	
Erreur dans le mécanisme de fermeture	Error2	4 signaux longs
Mauvais enchaînement des étapes	Error	1 signal long
Vérification du système	888888	
Attendre (lors de l'ouverture avec code de secours)	Delay	
Saisir une nouvelle fois le code de secours	Repeat	
Pile vide	bat-lo	2 signaux longs : Après le changement : 2 signaux brefs
Code incorrect	Error	1 signal long
5 x code incorrect	Error5	3 signaux longs
Erreur lors de la saisie	Error	1 signal long
Saisir la date	Date	
Saisir l'heure	Hour	
Saisir le numéro de chambre	Room	
Bloqué à cause de 20 événements en 10 minutes	Errorb	3 signaux longs
Liaison défectueuse avec le lecteur de carte SD	ERSD01	1 signal long
Transfert de données sur carte SD	CSD20	
Transfert de données sur carte SD terminé	DSDXX	3 signaux brefs

11 Guide de dépannage

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, consultez un atelier spécialisé.

Affi-chage	Dysfonctionnement	Cause possible	Solution proposée
bat-lo	Le coffre-fort ne ferme pas.	La pile est faible.	➤ Changez les piles.
Error	Un signal sonore long retentit.	Code incorrect	➤ Indiquez le code correct.
		Le temps de saisie est écoulé.	➤ Saisissez le code dans un délai de 8 secondes.
	Le coffre-fort n'accepte pas le code de secours.	Code de secours incorrect	➤ Indiquez le code de secours correct.
Error2	Les verrous ne rentrent pas complètement.	Le mécanisme de fermeture ne fonctionne pas correctement.	➤ Assurez-vous que les verrous ne se bloquent pas dans l'armoire. ➤ Vérifiez les raccordements sur la platine. ➤ Remplacez le moteur.
Error5	De brefs signaux acoustiques retentissent quand une touche est actionnée.	Le coffre-fort est bloqué après cinq saisies incorrectes du code.	➤ Attendez 6 minutes sans appuyer sur aucune touche. Après le délai d'attente de 6 minutes, le blocage est supprimé. ➤ Indiquez ensuite le code correct. ➤ Ouvrez la porte mécaniquement avec la clé de secours.

Affi-chage	Dysfonctionnement	Cause possible	Solution proposée
Errorb	Il n'est pas possible de saisir un code.	Le coffre-fort est bloqué après avoir été fermé et ouvert 20 fois de suite dans un délai de 10 minutes.	➤ Attendez 6 minutes sans appuyer sur aucune touche. Après le délai d'attente de 6 minutes, le blocage est supprimé. ➤ Indiquez ensuite le code correct. ➤ Ouvrez la porte mécaniquement avec la clé de secours.
–	Il n'est pas possible de tourner la clé de secours.	Clé incorrecte	➤ Vérifiez si le numéro de la clé est correct.
		Mauvais sens de rotation	➤ Tournez la clé de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.

12 Entretien et nettoyage du coffre-fort



AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

➤ Nettoyez le produit avec un tissu humide.

13 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à un de nos partenaires de service présent dans votre pays (voir la dernière page).

Nos spécialistes vous aideront avec plaisir et répondront à vos questions concernant la suite de la procédure pour la garantie.

14 Retraitement

➤ Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.



Protégez l'environnement !
Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

15 Caractéristiques techniques

	MDL 190	**MDL 405**
Capacité :	16,7 l	16,7 l
Dimensions h x L x l :	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Poids brut :	10,4 kg	10,4 kg
Poids net :	10 kg	10 kg

Lea detenidamente estas instrucciones antes de llevar a cabo la instalación y puesta en funcionamiento, y consérvelas en un lugar seguro. En caso de vender o entregar el producto a otra persona, entregue también estas instrucciones.

Índice

1 Explicación de los símbolos 65
2 Indicaciones de seguridad 65
3 Volumen de entrega 66
4 Accesorios 66
5 Uso adecuado 66
6 Descripción técnica 66
7 Montar la caja fuerte 67
8 Utilizar la caja fuerte 69
9 Cambiar las pilas 79
10 Mensajes en pantalla 80
11 Solución de averías 81
12 Mantenimiento y limpieza de la caja fuerte 82
13 Garantía legal 83
14 Gestión de residuos 83
15 Datos técnicos 83

1 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!
Aviso de seguridad sobre una situación de peligro que, si no se evita, puede causar la muerte o heridas graves.



¡ATENCIÓN!
Aviso de seguridad sobre una situación de peligro que, si no se evita, puede causar heridas leves o de consideración.



¡AVISO!
Aviso sobre una situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.



NOTA
Información complementaria para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

El fabricante declina toda responsabilidad ante daños ocurridos en los siguientes casos:

- desperfectos en el producto debidos a influencias mecánicas
- modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones



¡ADVERTENCIA!

- Los niños mayores de 8 años y las personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y conocimientos suficientes solo podrán utilizar este aparato bajo vigilancia o si han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros que pueden emanar de él.
- Este producto solo se ha de utilizar conforme a su uso adecuado.
- No realice modificaciones en el producto.

¡AVISO!

- La llave maestra y el código maestro solo deberán estar al alcance de personas autorizadas. Guarde cuidadosamente la llave maestra en un lugar seguro.

3 Volumen de entrega

- Caja fuerte
- Instrucciones de montaje y de uso (a petición)

NOTA
La llave maestra no está incluida en el volumen de entrega estándar de la caja fuerte. Para solicitar una llave maestra, póngase en contacto con el distribuidor Dometic de su zona. La llave maestra siempre se envía por separado.

4 Accesorios

Disponibles como accesorio (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción	N° de art.
Juego de sujeción	9106600005

5 Uso adecuado

Las Dometic Safe MDL190 y MDL405 son cajas fuertes para hoteles donde los huéspedes pueden guardar de forma segura sus objetos de valor.

6 Descripción técnica

El panel de control dispone de una pantalla y de un teclado para introducir el código. Para la abertura de emergencia se dispone de una llave y una clave maestras.

El modelo puede identificarse a través de la placa de características.

Con el sistema R.E.O.S. (Remote Emergency Opening System) pueden usarse una serie de funciones como la transmisión de códigos de acceso a través de una página web (opcional).

Opcionalmente la caja fuerte puede suministrarse equipada con una caja de enchufe en su interior.

6.1 Elementos de mando

Pos. en fig. 1, página 3	Descripción	
1	Pantalla	
2	Teclas numéricas	
3	Tecla **ENTER**	Para confirmar el código introducido
4	Tecla **CLOSE**	• Para cerrar la caja fuerte después de introducir el código • Para cancelar la introducción del código
5	Cerradura para la llave maestra (detrás del pomo de la puerta desatornillado)	
6	Cubierta del mecanismo de cierre	
7	Caja de enchufe (opcional) (oculta)	

7 Montar la caja fuerte

7.1 Indicaciones para el montaje



¡AVISO!
El montaje de la caja fuerte solo lo puede llevar a cabo el personal profesional cualificado.

Siga las siguientes indicaciones durante el montaje:

- Compruebe detenidamente si existen daños en la caja fuerte una vez retirado su embalaje. Si presenta daños visibles, póngase en contacto con el fabricante (ver las direcciones al dorso).
- Instale la caja fuerte sobre una superficie recta y plana.
- Escoja un lugar de montaje que se encuentre lo suficientemente alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores). Evite lugares de montaje con temperaturas inferiores a 0 °C y superiores a 45 °C.
- Evite las condiciones del entorno húmedas (por ejemplo, en cuartos de baño o piscinas) para que no se forme agua de condensación en el aparato.

- Escoja el material de fijación (tornillos y, dado el caso, tacos) apropiado para la base de montaje.
- Con las cajas fuertes con caja de enchufe (opcional) en su interior, preste atención a que en las proximidades haya una caja de enchufe a la que pueda conectarse la caja fuerte.
- Para las cajas fuertes con caja de enchufe (opcional) debe estar disponible en la parte posterior un espacio libre para el cable de conexión de 20 mm.

7.2 Fijar la caja fuerte

➤ Elija un lugar de montaje adecuado.

➤ Elija un tipo de montaje adecuado (fijación en la parte posterior o en la parte inferior).

➤ Dibuje las perforaciones conforme a la tabla de más abajo:

Perforaciones en la parte posterior (fig. 2, página 3)

Modelo	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Perforaciones en la parte inferior (fig. 3, página 3)

Modelo	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Taladre las perforaciones en el lugar de montaje (por ejemplo, en la pared o en el armario).

➤ Fije la caja fuerte con el material de fijación adecuado.

➤ Solo en las cajas fuertes con caja de enchufe (opcional) en su interior: Introduzca el cable de conexión en la caja de enchufe.

8 Utilizar la caja fuerte

8.1 Funciones de control para huéspedes

Cerrar la caja fuerte



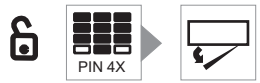
➤ Introduzca un código de cuatro dígitos.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Pulse la tecla **CLOSE**.

✓ En la pantalla aparece **CLOSED**.

Abrir la caja fuerte



➤ Introduzca el código de cuatro dígitos.

✓ El código introducido aparece en la pantalla.

✓ Se abre la caja fuerte.

✓ En la pantalla aparece **OPEN**.

NOTA
Si se introduce un código incorrecto, en la pantalla aparece el mensaje **ERROR**.
Después de cinco intentos incorrectos, la caja fuerte permanece bloqueada durante seis minutos, tiempo durante el cual no se puede introducir nada. Al pulsar cualquier tecla aparece en la pantalla el mensaje **ERROR5**.

8.2 Apertura de emergencia con R.E.O.S. (opcional)

NOTA
- Para utilizar R.E.O.S. se necesita una conexión a internet.
- También es necesario estar registrado en la página de internet **www.sam.dometic.com** para poder utilizar las funciones disponibles en ella.
- La caja fuerte debe estar configurada de modo que la función R.E.O.S. se pueda utilizar. En caso de duda, consulte al fabricante (direcciones al dorso).
- La caja fuerte tiene un código R.E.O.S. definido de código (210104). El fabricante recomienda encarecidamente cambiar dicha clave por motivos de seguridad.

El sistema R.E.O.S. (Remote Emergency Opening System) envía un nuevo código cuando el usuario olvida el que utilizó para cerrar la caja fuerte.

Caja fuerte con R.E.O.S. código de abertura



➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Introduzca el código R.E.O.S. de seis dígitos.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ Después de cinco segundos aparece en la pantalla un código alfanumérico de diez dígitos.

NOTA
El código se visualiza en dos partes.
Ejemplo: Si el código es 52115Ab271, primero aparece **52115** y, a continuación, **-Ab271**.

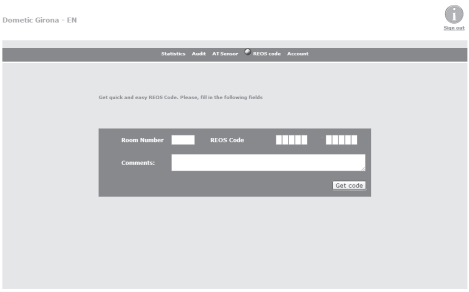
➤ Vaya a la página de internet **www.sam.dometic.com**.

➤ Introduzca sus datos de acceso.

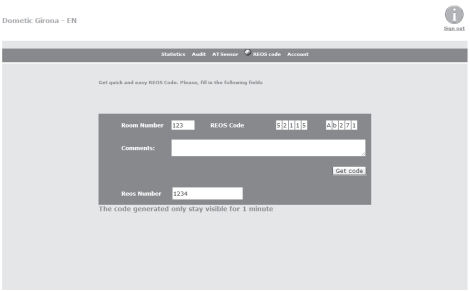
➤ Seleccione en el menú **R.E.O.S. Code**.

➤ Introduzca el número de la caja fuerte (por ejemplo, el número de habitación) y el código alfanumérico de diez dígitos.

➤ Pulse **Get code**.



✓ El nuevo código se visualiza durante un minuto.

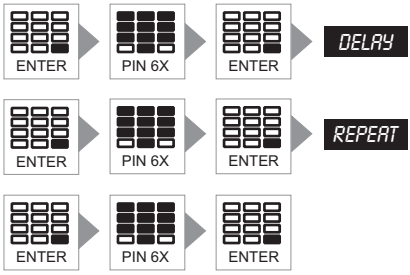


Modificar el código R.E.O.S.

¡AVISO!

- Si se olvida el código R.E.O.S., nadie (tampoco el fabricante) puede abrir la caja fuerte. Las cerraduras **no** se pueden resetear ni nada parecido.
- Por tanto, anote el código R.E.O.S. y consérvelo cuidadosamente en un lugar seguro.

Puede modificar el código de R.E.O.S. (210104) definido en fábrica. Para ello, la caja fuerte tiene que estar cerrada.



➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Introduzca el código R.E.O.S. de seis dígitos.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ En la pantalla aparece el mensaje **DELAY**.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Tiene diez segundos para introducir un nuevo código R.E.O.S. de seis dígitos.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ En la pantalla aparece el mensaje **REPEAT**.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Tiene diez segundos para volver a introducir el nuevo código R.E.O.S. de seis dígitos.

➤ Pulse de nuevo la tecla **ENTER**.

✓ La caja fuerte confirma el cambio del código R.E.O.S. con un sonido.

8.3 Apertura de emergencia con código maestro (opcional)

NOTA
La caja fuerte tiene un código maestro definido de fábrica (210104). El fabricante recomienda encarecidamente cambiar dicha clave por motivos de seguridad.

El código maestro se necesita cuando los huéspedes han dejado la caja fuerte cerrada al finalizar su estancia o han olvidado su código.

Abrir la caja fuerte con el código maestro



➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Introduzca el código maestro de seis dígitos.

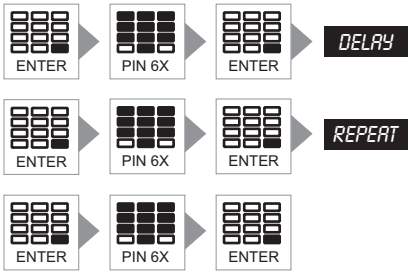
➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ En la pantalla aparece el mensaje **DELAY**. Después de diez segundos, la puerta se abre automáticamente.

Cambiar el código maestro

¡AVISO!
- Si se olvida del código maestro, nadie (ni siquiera el fabricante) podrá abrir la caja fuerte. Las cerraduras **no** se pueden resetear ni nada parecido.
- Por tanto, anote el código maestro y guárdelo cuidadosamente en un lugar seguro.

Puede modificar el código maestro (210104) definido de fábrica. Para ello, la caja fuerte tiene que estar cerrada.



➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Introduzca el código maestro de seis dígitos.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ En la pantalla aparece el mensaje **DELAY**.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Tiene diez segundos para introducir un nuevo código maestro de seis dígitos.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ En la pantalla aparece el mensaje **REPEAT**.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Tiene diez segundos para volver a introducir el nuevo código maestro de seis dígitos.

➤ Pulse de nuevo la tecla **ENTER**.

✓ La caja fuerte confirma el cambio del código maestro con un sonido.

8.4 Abertura de emergencia con llave maestra

Abrir proSafe con la llave maestra

¡AVISO!
La llave maestra solo debe estar al alcance de personas autorizadas. Guarde cuidadosamente la llave maestra en un lugar seguro.

La llave maestra permite abrir la caja fuerte en cualquier situación, también en caso de fallo en el sistema electrónico.

➤ Retire la tapa de plástico que cubre el orificio para introducir la llave con la herramienta de la llave (fig. **5**, página 4).

➤ Introduzca la llave maestra en la cerradura.

➤ Abra la caja fuerte girando la llave maestra 180° hacia la derecha (fig. **6**, página 4).

✓ Los pestillos se desplazan mecánicamente hacia dentro.

Cambiar el código olvidado con la llave maestra

¡AVISO!
La llave maestra solo debe estar al alcance de personas autorizadas. Guarde cuidadosamente la llave maestra en un lugar seguro.

La llave maestra permite abrir la caja fuerte cuando el usuario ha olvidado su código.

➤ Abra la caja fuerte con la llave maestra (véase capítulo "Abrir proSafe con la llave maestra" en la página 74).

➤ Deje la llave maestra en dicha posición y abra la puerta.

➤ Introduzca un nuevo código de cuatro dígitos.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Vuelva a girar la llave maestra 180° hacia la izquierda y sáquela.

✓ La caja fuerte se puede abrir con el nuevo código.

8.5 Leer los datos de la memoria (Audit) (optativo)

NOTA
- Para utilizar la función Audit se necesita una conexión a internet.
- También es necesario estar registrado en la página de internet **www.sam.dometic.com**.

La caja fuerte tiene una memoria permanente que guarda las últimas 1000 operaciones realizadas.

Transferir los datos a una tarjeta SD

➤ Inserte una tarjeta SD (fig. **4** 1, página 4) en el lector de tarjetas SD (fig. **4** 2, página 4) (no incluido en el volumen de entrega).

➤ Retire el tornillo de la tapa (fig. **7** 1, página 4).

➤ Quite la tapa.

➤ Conecte el lector de tarjetas al borne de la placa (fig. **4** 3, página 4).

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Introduzca el código: 0141497167

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ En la pantalla aparece el mensaje **DATE**.

➤ Introduzca la fecha en formato dd/mm/aa.

✓ En la pantalla aparece el mensaje **HOUR**.

➤ Introduzca la hora en formato hh/mm.

✓ En la pantalla aparece el mensaje **ROOM**.

➤ Introduzca el número de la cerradura (por ejemplo, el número de habitación).

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ Comienza la transferencia de datos a la tarjeta SD.

✓ La transferencia de datos ha finalizado cuando se apaga la pantalla y suenan tres señales acústicas.

Leer los datos en el ordenador

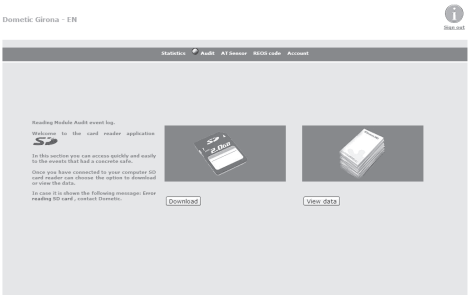
➤ Introduzca la tarjeta SD en un lector de tarjetas adecuado de su ordenador.

➤ Vaya a la página de internet **www.sam.dometic.com**.

➤ Introduzca sus datos de acceso.

➤ Seleccione **Audit** en el menú.

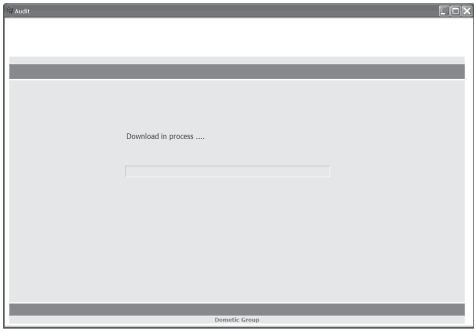
➤ Haga clic en **DOWNLOAD**.



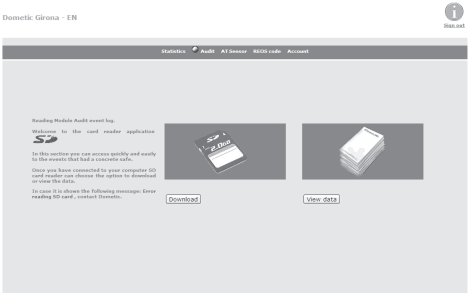
➤ Siga las instrucciones del programa.

NOTA
Pulse sucesivamente “Ejecutar”, “Siguiente” y “Finalizar”. No se instalará ningún software en el ordenador.

✓ Comienza la transferencia de datos por internet.



➤ Pulse **VIEW DATA**.



✓ Se visualizan las operaciones guardadas.



✓ El archivo puede imprimirse.

Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Cambiar las pilas

9.1 Comprobar el estado de las pilas

El estado de carga de las pilas se puede comprobar.



➤ Pulse la tecla **ENTER**.

➤ Pulse **dos veces** la tecla **8**.

➤ Pulse la tecla **ENTER**.

✓ La pantalla muestra el siguiente estado de carga:

Nivel	Estado de carga
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Se recomienda cambiar las pilas próximamente.
< 4,4	Hay que cambiar las pilas.

9.2 Cambiar las pilas

Controle el nivel de carga de las pilas con regularidad. Cambie las pilas cada cuatro años como muy tarde. Cambie inmediatamente las pilas se aparece "**bat-lo**" en la pantalla.

NOTA
- Utilice cuatro pilas alcalinas AA/LR6 de alta calidad (1,5 V).
- No use pilas caducadas ya que se pueden derramar y dañar la caja fuerte.
- Preste atención a la polaridad.
- Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo.

➤ Suelte el tornillo de la tapa (fig. **7** 1., página 4).

➤ Quite la tapa.

➤ Extraiga del compartimento para pilas las cuatro pilas usadas (fig. **7** 2., página 4).

➤ Coloque cuatro nuevas pilas AA en el compartimento para pilas.

➤ Vuelva a colocar la tapa sobre la parte interior y fíjela con el tornillo.

10 Mensajes en pantalla

	Pantalla	**Señal acústica**
Pulsar CLOSE	COdE	2 señales breves
Pulsar ENTER		3 señales breves
Pulsar 0 – 9	0-9	1 señal breve
Introducir el código de huésped	Open	
Error en el mecanismo de cierre	Error2	4 señales largas
Orden incorrecto	Error	1 señal larga
Comprobación del sistema	888888	
Esperar (al abrir con código maestro)	Delay	
Volver a introducir el código maestro	Repeat	
Pila gastada	bat-lo	2 señales largas: Tras el cambio: 2 señales breves
Código incorrecto	Error	1 señal larga
Código incorrecto 5 veces	Error5	3 señales largas
Error durante la introducción	Error	1 señal larga
Introducir fecha	Date	
Introducir hora	Hour	
Introducir número de habitación	Room	

	Pantalla	Señal acústica
Bloqueada debido a 20 eventos en 10 minutos	Errorb	3 señales largas
Conexión incorrecta con el lector de tarjetas SD	ERSD01	1 señal larga
Transferencia de datos a la tarjeta SD	CSD20	
Transferencia de datos a la tarjeta SD finalizada	DSDXX	3 señales breves

11 Solución de averías

Si no ha podido solucionar la avería, contacte con un taller especializado.

Indicación	Avería	Posible causa	Propuesta de solución
bat-lo	La caja fuerte no se cierra.	La pila está poco cargada.	➤ Cambie las pilas.
Error	Suena una señal acústica prolongada.	Código incorrecto	➤ Introduzca el código correcto.
		El tiempo de introducción ha finalizado.	➤ Introduzca el código en 8 segundos.
	La caja fuerte no acepta el código maestro.	Código maestro incorrecto	➤ Introduzca la clave maestra correcta.
Error2	Los pestillos no se retraen totalmente.	El mecanismo de cierre no funciona correctamente.	➤ Asegúrese de que, en el armario, los pestillos no estén bloqueados. ➤ Compruebe las conexiones de la placa. ➤ Cambie el motor.

Indicación	Avería	Posible causa	Propuesta de solución
Error5	Si se pulsa alguna tecla, suenan señales acústicas cortas.	La caja fuerte se bloquea cuando se introduce cinco veces un código incorrecto.	➤ Espere 6 minutos sin pulsar ninguna tecla. Tras los 6 minutos de espera, el bloqueo desaparece. ➤ A continuación, introduzca el código correcto. ➤ Abra la puerta de forma mecánica con la llave maestra.
Errorb	No se puede introducir ningún código.	La caja fuerte se ha bloqueado después de cerrarse y abrirse de nuevo 20 veces en los últimos 10 minutos.	➤ Espere 6 minutos sin pulsar ninguna tecla. Tras los 6 minutos de espera, el bloqueo desaparece. ➤ A continuación, introduzca el código correcto. ➤ Abra la puerta de forma mecánica con la llave maestra.
–	La llave maestra no se puede girar.	Llave incorrecta	➤ Compruebe si el número de la llave es el correcto.
		Sentido de giro incorrecto	➤ Gire la llave 180° en el sentido de las agujas del reloj.

12 Mantenimiento y limpieza de la caja fuerte



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales
No utilice ningún objeto o producto de limpieza corrosivo o duro en la limpieza, ya que podría dañar el producto.

➤ Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.

13 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a nuestro socio de servicio en su país (véase dorso).

Nuestros especialistas estarán encantados de poder ayudarle y de poder orientarle en los siguientes pasos a dar respecto a la garantía.

14 Gestión de residuos

➤ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.



¡Proteja el medio ambiente!
Las baterías y pilas no son basura doméstica.
Entregue las baterías defectuosas o las pilas vacías en un establecimiento o deposítelas en un contenedor especializado.

15 Datos técnicos

	MDL190	MDL405
Capacidad:	16,7 l	16,7 l
Dimensiones Al x An x P:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Peso bruto:	10,4 kg	10,4 kg
Peso neto:	10 kg	10 kg

Por favor, leia atentamente este manual antes da montagem e colocação em funcionamento do aparelho e guarde-o em local seguro. Em caso de transmissão do produto, entregue o manual ao novo utilizador.

Índice

1 Explicação dos símbolos 85
2 Indicações de segurança 85
3 Material fornecido 86
4 Acessórios 86
5 Utilização adequada 86
6 Descrição técnica 86
7 Montar o cofre 87
8 Utilizar o cofre 89
9 Substituir as pilhas 99
10 Mensagens no monitor 100
11 Resolução de falhas 101
12 Conservar e limpar o cofre 102
13 Garantia 102
14 Eliminação 103
15 Dados técnicos 103

1 Explicação dos símbolos



AVISO!
Indicação de segurança sobre uma situação de perigo que pode levar à morte ou a ferimentos graves se não for evitada.



PRECAUÇÃO!
Indicação de segurança sobre uma situação de perigo que pode levar a ferimentos ligeiros ou moderados se não for evitada.



NOTA!
Indicação sobre uma situação que leva a danos materiais se não for evitada.



OBSERVAÇÃO
Informações complementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança

O fabricante não se responsabiliza por danos nos seguintes casos:

- Danos no produto resultantes de influências mecânicas
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no manual de instruções



AVISO!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, quando supervisionadas ou quando tenham recebido informação acerca da utilização segura do aparelho e compreendam os perigos dele resultantes.
- Utilize o cofre apenas para o fim previsto.
- Não deve executar quaisquer alterações ou modificações no cofre!



NOTA!

- Apenas pessoas devidamente autorizadas podem obter acesso à chave-mestra e ao código-mestre. Guarde a chave-mestra com muito cuidado em local seguro.

3 Material fornecido

- Cofre
- Manual de montagem e operação (a pedido)



OBSERVAÇÃO
A chave-mestra não está incluída no material fornecido de série com o cofre. Para solicitar a chave-mestra, contacte o seu parceiro comercial Dometic local. A chave-mestra é sempre fornecida em separado.

4 Acessórios

Disponível como acessório (não incluído no material fornecido):

Descrição	N.º art.
Kit de fixação	9106600005

5 Utilização adequada

Os cofres Dometic MDL190 e MDL405 são cofres de hotel, onde os hóspedes podem guardar os seus objetos valiosos em segurança.

6 Descrição técnica

O painel de comando tem um monitor e um campo de botões para a introdução do código. Para fins de uma abertura de emergência estão disponíveis uma chave-mestra e uma chave-mestra.

O modelo pode ser identificado através da chapa de caraterísticas.

Com o Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) podem ser usadas funções como, por exemplo, a transmissão de códigos de acesso através de uma página de internet (opcional).

Opcionalmente, o cofre pode ser equipado com uma tomada no seu interior a partir de fábrica.

6.1 Elementos de comando

Pos. na fig. 1, página 3	Descrição	
1	Monitor	
2	Botões numéricos	
3	Botão **ENTER**	Confirmar o código indicado
4	Botão **CLOSE** (fechar)	• Fechar o cofre após a indicação do código • Cancelar a indicação do código
5	Fechadura para chave-mestra (por trás do puxador de porta desaparafusado)	
6	Cobertura do mecanismo de fecho	
7	Tomada (opcional) (oculta)	

7 Montar o cofre

7.1 Indicações sobre a montagem

NOTA!
A montagem do cofre só pode ser realizada por técnicos qualificados.

Durante a montagem, respeite as indicações:

- Depois de remover a embalagem, controle cuidadosamente o cofre em relação a danos. Se detetar danos, contacte o fabricante (endereços no verso).
- Instale o cofre sobre uma superfície plana e direita.
- Escolha um local de montagem que esteja suficientemente afastado de fontes de calor (p. ex., radiadores). Evite locais de montagem com temperaturas inferiores a 0 °C e superiores a 45 °C.
- Evite ambientes húmidos (p. ex., casa de banho, piscinas) para evitar a formação de água de condensação no aparelho.
- Escolha material de fixação (parafusos e, eventualmente, buchas) que seja adequado à superfície de suporte.

- No caso de cofres com tomada (opcional) no interior, preste atenção para que nas proximidades exista uma tomada à qual o cofre pode ser conectado.
- No caso de cofres com uma tomada (opcional) tem de existir um espaço livre de 20 mm na parte traseira para o cabo de conexão.

7.2 Fixar o cofre

➤ Escolha um local de montagem apropriado.

➤ Escolha um tipo de montagem adequado (fixação na parte traseira ou no lado inferior).

➤ Assinale os orifícios dos furos de acordo com as tabelas abaixo:

Furos na parte traseira (fig. 2, página 3)

Modelo	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Furos no lado inferior (fig. 3, página 3)

Modelo	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Fure os furos no local de montagem (p. ex. na parede ou no armário).

➤ Fixe o cofre com um material de fixação adequado.

➤ Apenas nos cofres com tomada (opcional) no interior: Insira a ficha do cabo de conexão na tomada.

8 Utilizar o cofre

8.1 Funções de comando para hóspedes

Fechar o cofre



➤ Indique um código composto de quatro dígitos.

➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Prima o botão **CLOSE**.

✓ No monitor surge **CLOSED**.

Abrir o cofre



➤ Indique o código composto de quatro dígitos.

✓ No monitor é exibido o código introduzido.

✓ O cofre abre-se.

✓ No monitor surge **OPEN**.

OBSERVAÇÃO
Se for inserido um código incorreto, aparece a mensagem **ERROR** no monitor.
Após cinco indicações erradas, o cofre ficará bloqueado durante seis minutos e não são possíveis outras indicações. Assim que for premido outro botão, é exibida a mensagem **ERROR5** no monitor.

8.2 Abertura de emergência com o sistema R.E.O.S. (opcional)

OBSERVAÇÃO
- Para utilizar o serviço R.E.O.S. necessita de acesso à Internet.
- Terá de estar registado em **www.sam.dometic.com** para poder utilizar as funcionalidades aí existentes.
- O cofre tem de estar devidamente pré-configurado para poder utilizar a função R.E.O.S. Em caso de dúvidas, entre em contacto com o fabricante (endereços no verso).
- O cofre tem um código R.E.O.S. configurado de Código (210104). Por razões de segurança, o fabricante recomenda vivamente a alteração deste código.

A função Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) transfere um novo código se o utilizador se tiver esquecido do código com o qual fechou o cofre.

Cofre com R.E.O.S. Código para abrir



➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Indique o código R.E.O.S. composto de seis dígitos.

➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ Após cinco segundos, o monitor exibe um código alfanumérico composto de dez dígitos.

OBSERVAÇÃO
O código é exibido em duas partes.
Exemplo: No código 52115Ab271 é exibido primeiramente **52115** e depois **-Ab271**.

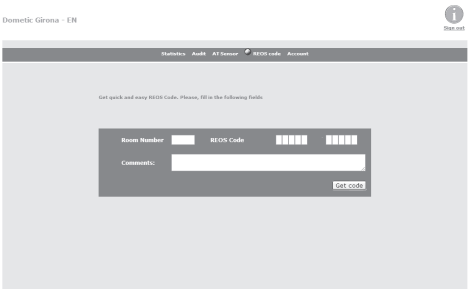
➤ Na internet, abra a página **www.sam.dometic.com**.

➤ Indique os seus dados de acesso.

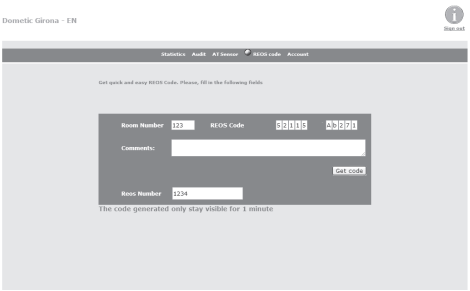
➤ No menu **R.E.O.S.**, selecione **Code**.

➤ Indique o número do cofre (p. ex. número da divisão) e o código alfanumérico composto de dez dígitos.

➤ Prima **Get code**.



✓ Um novo código é exibido durante um minuto.

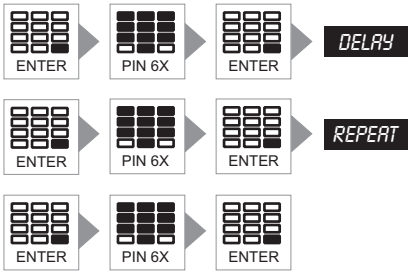


Modificar o código R.E.O.S.

NOTA!

- Se se tiver esquecido do seu código R.E.O.S., ninguém (nem mesmo o fabricante) consegue aceder mais ao cofre. **Não** é possível efetuar uma reinicialização ou semelhante.
- Por esse motivo, anote o código R.E.O.S. e guarde-o com muito cuidado em local seguro.

Poderá alterar o código R.E.O.S. configurado de fábrica (210104). Neste caso, o cofre tem de estar fechado.



➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Indique o código R.E.O.S. composto de seis dígitos.

➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ O monitor indica a mensagem **DELAY**.

➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Indique um novo código R.E.O.S. no espaço de dez segundos composto de seis dígitos.

➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ O monitor indica a mensagem **REPEAT**.

➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Repita o novo código R.E.O.S. composto de seis dígitos no espaço de dez segundos.

➤ Prima de novo o botão **ENTER**.

✓ O cofre confirma a alteração do código R.E.O.S. através de um aviso sonoro.

8.3 Abertura de emergência com código-mestre (opcional)

OBSERVAÇÃO
O cofre tem um código mestre configurado de fábrica (210104). Por razões de segurança, o fabricante recomenda vivamente a alteração deste código.

O código-mestre é necessário quando os hóspedes tiverem deixado o cofre fechado ou se não se lembrarem do seu código.

Abrir o cofre com o código-mestre



➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Indique o código-mestre composto de seis dígitos.

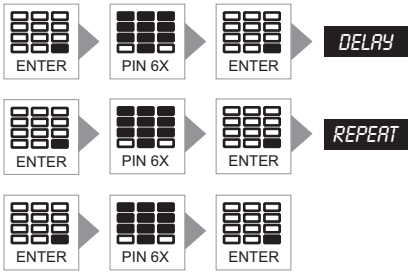
➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ O monitor indica a mensagem **DELAY**. Após dez segundos, a porta abre automaticamente.

Alterar o código-mestre

NOTA!
- Se não se lembrar do seu código-mestre, ninguém (nem mesmo o fabricante) consegue aceder mais ao cofre. **Não** é possível efetuar uma reinicialização ou semelhante.
- Por essa razão, anote o código-mestre e guarde-o com muito cuidado em local seguro.

Poderá alterar o código-mestre configurado de fábrica (210104). Neste caso, o cofre tem de estar fechado.



➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Indique o código-mestre composto de seis dígitos.

➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ O monitor indica a mensagem **DELAY**.

➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Indique um novo código-mestre de seis dígitos no espaço de tempo de dez segundos.

➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ O monitor indica a mensagem **REPEAT**.

➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Repita o novo código-mestre de seis dígitos dentro do espaço de tempo de dez segundos.

➤ Prima de novo o botão **ENTER**.

✓ O cofre confirma a alteração do código-mestre com um aviso sonoro.

8.4 Abertura de emergência com chave mestra

Abrir o proSafe com chave-mestra

NOTA!
Apenas pessoas devidamente autorizadas podem obter acesso à chave-mestra.
Guarde a chave-mestra com muito cuidado em local seguro.

Com a chave-mestra poderá abrir o cofre em qualquer situação, mesmo quando, p.ex., exista uma anomalia eletrónica.

➤ Com a ferramenta da chave, remova a cobertura de plástico que cobre o orifício da chave (fig. **5** , página 4).

➤ Insira a chave-mestra na fechadura.

➤ Abra o cofre, rodando a chave-mestra em 180° para a direita (fig. **6** , página 4).

✓ As cavilhas são recolhidas mecanicamente.

Alterar um código esquecido com a chave-mestra

NOTA!
Apenas pessoas devidamente autorizadas podem obter acesso à chave-mestra.
Guarde a chave-mestra com muito cuidado em local seguro.

Com a chave-mestra poderá abrir o cofre quando o utilizador não se lembrar do seu código.

➤ Abra o cofre com a chave-mestra (ver capítulo "Abrir o proSafe com chave-mestra" na página 94).

➤ Mantenha a chave mestra nesta posição e abra a porta.

➤ Indique um novo código composto de quatro dígitos.

➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Volte a rodar a chave-mestra em 180° para a esquerda e retire a chave-mestra.

✓ O cofre pode ser aberto com o novo código.

8.5 Consultar a memória (sistema Audit) (opcional)

OBSERVAÇÃO
- Para a utilizar o sistema Audit necessita de ter acesso à Internet.
- Terá de estar registado na Internet, na página **www.sam.dometic.com** .

O cofre possui uma memória permanente que memoriza os últimos 1000 eventos.

Transferir os dados para o cartão SD

➤ Insira um cartão SD (fig. **4** 1, página 4) no leitor de cartões SD (fig. **4** 2, página 4) (não incluído no material fornecido).

➤ Remova o parafuso existente na cobertura (fig. **7** 1, página 4).

➤ Retire a cobertura.

➤ Ligue o leitor de cartões à ranhura existente na placa (fig. **4** 3, página 4).

➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Indique o código: 0141497167

➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ O monitor indica a mensagem **DATE**.

➤ Indique a data no formato dd/mm/yy.

✓ O monitor indica a mensagem **HOUR**.

➤ Indique as horas no formato hh/mm.

✓ O monitor indica a mensagem **ROOM**.

➤ Indique o número do cadeado (p. ex. número da divisão).

➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ É iniciada a transferência dos dados para o cartão SD.

✓ A transferência de dados está concluída quando o monitor se apaga e se ouvem três sinais acústicos.

Consultar os dados no computador

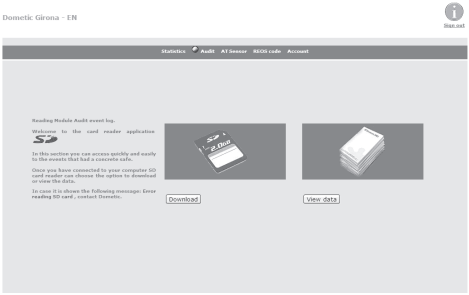
➤ Insira o cartão SD no respetivo compartimento de leitura dos cartões do seu computador.

➤ Na internet, abra a página **www.sam.dometic.com**.

➤ Indique os seus dados de acesso.

➤ No menu, selecione **Audit**.

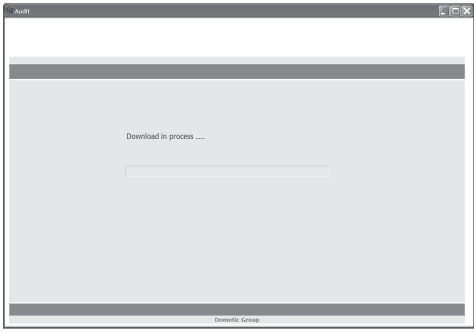
➤ Clique em **DOWNLOAD**.



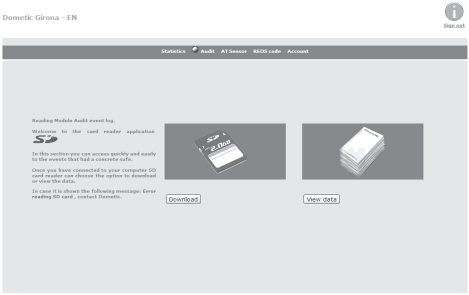
➤ Siga as instruções do programa.

OBSERVAÇÃO
Terá de clicar sucessivamente "Executar", "Avançar" e "Terminar". No computador não será instalado qualquer tipo de software.

✓ É iniciada a transferência dos dados para a Internet.



➤ Prima **VIEW DATA**.



✓ São exibidos os eventos memorizados.



✓ O ficheiro pode ser impresso.

Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Substituir as pilhas

9.1 Verificar o estado das pilhas

Poderá verificar o estado de carga das pilhas.



➤ Prima o botão **ENTER**.

➤ Prima **duas vezes** o botão **8**.

➤ Prima o botão **ENTER**.

✓ O monitor exibe o estado de carga:

Nível	Estado de carga
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	As pilhas devem ser substituídas em breve.
<4.4	As pilhas têm de ser substituídas.

9.2 Substituir as pilhas

Verifique regularmente o nível da bateria. Substitua as baterias no máximo a cada 4 anos. Substitua imediatamente as baterias se aparecer "**bat-lo**" no monitor.

OBSERVAÇÃO

- Utilize quatro pilhas alcalinas AA/LR6 (1,5 V) de elevada qualidade.
- Não utilize baterias que tenham excedido a data de validade, uma vez que podem derramar e avariar o aparelho.
- Tenha atenção à polaridade.
- Substitua todas as pilhas sempre simultaneamente.

➤ Solte o parafuso da cobertura (fig. **7** 1, página 4).

➤ Retire a cobertura.

➤ Retire as quatro pilhas usadas do compartimento das pilhas (fig. **7** 2, página 4).

➤ Coloque quatro pilhas AA novas no compartimento das pilhas.

➤ Volte a colocar a cobertura sobre a peça interior e fixe a cobertura com o parafuso.

10 Mensagens no monitor

	Monitor	Sinal acústico
Premir CLOSE	COdE	2 sons breves
Premir ENTER		3 sons breves
Premir 0 – 9	0-9	1 som breve
Indicar código do hóspede	OPEn	
Erro no mecanismo de fecho	Error2	4 sons longos
Sequência errada	Error	1 som longo
Verificação do sistema	888888	
Aguardar (ao abrir com código-mestre)	Delay	
Indicar novamente o código-mestre	Repeat	
Bateria vazia	bat-lo	2 sons longos: Após substituição: 2 sons breves
Código errado	Error	1 som longo
Código errado 5 vezes	Error5	3 sons longos
Erro ao indicar	Error	1 som longo
Indicar data	Date	
Indicar hora	Hour	
Indicar número do quarto	Room	
Bloqueia devido a 20 eventos em 10 minutos	Errorb	3 sons longos
Conexão errada ao leitor de cartões SD	ERSD01	1 som longo
Transferência de dados para o cartão SD	CSD20	
Transferência de dados para o cartão SD concluída	DSDXX	3 sons breves

11 Resolução de falhas

Se não conseguir eliminar a falha, procure uma oficina especializada.

Indicação	Falha	Possível causa	Sugestão de solução
bat-lo	O cofre não fecha.	A bateria está fraca.	➤ Substitua a bateria.
Error	Soa um sinal acústico demorado.	Código errado	➤ Insira o código correto.
		O tempo de inserção expirou.	➤ Indique o código dentro do espaço de tempo de 8 segundos.
	O cofre não aceita o código-mestre.	Código-mestre errado	➤ Indique o código-mestre correto.
Error2	As cavilhas não são totalmente recolhidas.	O mecanismo de fecho não funciona corretamente.	➤ Certifique-se de que as cavilhas não bloqueiem no armário. ➤ Verifique as conexões na placa. ➤ Substitua o motor.
Error5	Soam sinais acústicos breves quando um qualquer botão é premido.	O cofre está bloqueado depois de ter sido indicado cinco vezes o código errado.	➤ Aguarde 6 minutos sem premir qualquer botão. Depois do tempo de espera de 6 minutos, é removido o bloqueio. ➤ Em seguida, indique o código correto. ➤ Abra a porta mecanicamente com a chave-mestra.

Indicação	Falha	Possível causa	Sugestão de solução
Errorb	Não é possível indicar qualquer código.	O cofre está bloqueado depois de ter sido fechado 20 vezes e novamente aberto dentro de um espaço de tempo de 10 minutos.	➤ Aguarde 6 minutos sem premir qualquer botão. Depois do tempo de espera de 6 minutos, é removido o bloqueio. ➤ Em seguida, indique o código correto. ➤ Abra a porta mecanicamente com a chave-mestra.
–	Não é possível rodar a chave-mestra.	Chave errada	➤ Verifique se o número de chave é o correto.
		Sentido de rotação errado	➤ Rode a chave para a direita em 180°.

12 Conservar e limpar o cofre



NOTA! Perigo de danos
Não utilizar objectos afiados ou duros ou agentes de limpeza para a limpeza, uma vez que podem ser causados danos no produto.

➤ De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido.

13 Garantia

É válido o prazo de garantia legal. Se o produto estiver com defeito, por favor, dirija-se à assistência técnica do seu país (ver verso).

Os nossos técnicos têm todo o gosto em ajudá-lo e aconselhá-lo durante o processo dos direitos de garantia.

14 Eliminação

➤ Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.



Proteja o meio ambiente!
As baterias e pilhas não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico.
Entregue as baterias e pilhas danificadas ou gastas no ponto de compra ou num pilhão.

15 Dados técnicos

	MDL 190	**MDL 405**
Volume:	16,7 l	16,7 l
Dimensões A x L x P:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Peso bruto:	10,4 kg	10,4 kg
Peso ilíquido:	10 kg	10 kg

Prima di effettuare il montaggio e la messa in funzione leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e in caso di trasmissione del prodotto, consegnarlo all'utente successivo.

Indice

1 Spiegazione dei simboli 105
2 Istruzioni per la sicurezza 105
3 Dotazione 106
4 Accessori 106
5 Conformità d'uso 106
6 Descrizione tecnica 106
7 Montaggio della cassaforte 107
8 Utilizzo della cassaforte 109
9 Sostituzione delle batterie 119
10 Messaggi sul display 120
11 Eliminazione dei guasti 121
12 Cura e pulizia della cassaforte 122
13 Garanzia 122
14 Smaltimento 123
15 Specifiche tecniche 123

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!
Indicazione di sicurezza che segnala una situazione di pericolo che se non evitata può provocare morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE!
Indicazione di sicurezza che segnala una situazione di pericolo che se non evitata può provocare lesioni lievi o di gravità media.



AVVISO!
Indicazione di una situazione che se non evitata può provocare danni materiali.



NOTA
Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni



AVVERTENZA!

- Il presente apparecchio può essere usato sia da bambini dagli 8 anni in su, sia da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza o conoscenze, se non lasciati soli o se istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e in grado di capire i pericoli che possono sorgere.
- Utilizzare il prodotto soltanto in conformità all'uso previsto.
- Non apportare modifiche o trasformazioni al prodotto!



AVVISO!

- Persone non autorizzate non devono avere accesso alla chiave master e al codice master. Conservare la chiave master con la massima cura in un luogo sicuro.

3 Dotazione

- Cassaforte
- Istruzioni di montaggio e d'uso (su richiesta)



NOTA
La chiave master non fa parte della dotazione standard della cassaforte. Per richiedere la chiave master, contattare il proprio partner commerciale Dometic. La chiave master viene sempre spedita separatamente.

4 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione	N. art.
Kit di fissaggio	9106600005

5 Conformità d'uso

Le Dometic Safe MDL190 e MDL405 sono casseforti da hotel in cui gli ospiti possono custodire in totale sicurezza i propri oggetti di valore.

6 Descrizione tecnica

Il pannello di controllo dispone di un display e di un tastierino per l'inserimento del codice. Per l'apertura di emergenza sono disponibili una chiave master e un codice master.

Tramite la targhetta è possibile identificare il modello.

Con il Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) si possono utilizzare funzioni come la trasmissione dei codici di accesso tramite un sito web (opzionale).

Opzionalmente è possibile installare nella cassaforte, al momento della consegna, una presa nel vano interno.

6.1 Elementi di comando

Pos. in fig. 1, pagina 3	Descrizione	
1	Display	
2	Tasti numerici	
3	Tasto **ENTER**	Per confermare il codice immesso
4	Tasto **CLOSE**	• Per chiudere la cassaforte dopo l'inserimento del codice • Per interrompere l'inserimento del codice
5	Serratura per chiave master (dietro il pomello della porta svitato)	
6	Copertura del meccanismo di chiusura	
7	Presa (opzionale) (nascosta)	

7 Montaggio della cassaforte

7.1 Indicazioni di montaggio

AVVISO!
Il montaggio della cassaforte deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Seguire le indicazioni per il montaggio:

- Controllare con attenzione che la cassaforte non presenti danni dopo averla estratta dall'imballaggio. Se si notano dei danni, contattare il produttore (indirizzi sul lato posteriore).
- Installare la cassaforte su una superficie diritta e piana.
- Scegliere un luogo di montaggio che si trovi a sufficiente distanza da fonti di calore (es. radiatori). Evitare i luoghi di montaggio con temperature inferiori agli 0 °C e superiori ai 45 °C.
- Evitare condizioni ambientali umide (es. bagni, piscine) per impedire la formazione di acqua di condensa nell'apparecchio.
- Scegliere materiale di fissaggio (viti ed eventualmente tasselli) adatti alla superficie di montaggio.

- Assicurarsi che in prossimità delle casseforti con la presa (opzionale) nel vano interno, sia presente una presa a cui possa essere collegata la cassaforte.
- Per le casseforti con una presa (opzionale), nel lato posteriore deve essere presente uno spazio libero per il cavo di collegamento di 20 mm.

7.2 Fissaggio della cassaforte

➤ Scegliere un luogo di montaggio idoneo.

➤ Scegliere un tipo di montaggio adatto (fissaggio sul lato posteriore o inferiore).

➤ Disegnare i fori secondo la tabella sottostante:

Fori sul lato posteriore (fig. 2, pagina 3)

Modello	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Fori sul lato inferiore (fig. 3, pagina 3)

Modello	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Eseguire i fori nel luogo di montaggio (ad es. nella parete o nell'armadio).

➤ Fissare la cassaforte con il materiale di fissaggio adatto.

➤ Solo per casseforti con presa (opzionale) nel vano interno: inserire il cavo di collegamento nella presa.

8 Utilizzo della cassaforte

8.1 Funzionalità per gli ospiti

Chiusura della cassaforte



➤ Inserire un codice a quattro cifre.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Premere il tasto **CLOSE**.

✓ Sul display viene visualizzato **CLOSED**.

Apertura della cassaforte



➤ Inserire il codice a quattro cifre.

✓ Sul display viene visualizzato il codice immesso.

✓ Si apre la cassaforte.

✓ Sul display viene visualizzato **OPEN**.

NOTA
Se si inserisce un codice errato, viene visualizzato il messaggio **ERROR** sul display.
Dopo cinque inserimenti errati, la cassaforte rimane bloccata per sei minuti e non sono possibili altre immissioni. Non appena si preme un tasto, compare il messaggio **ERROR5** sul display.

8.2 Apertura di emergenza con R.E.O.S (opzionale)

NOTA

- Per utilizzare R.E.O.S. è necessario un acceso a Internet.
- È necessario essere registrati in Internet al sito **www.sam.dometic.com** per poter utilizzare le funzioni ivi disponibili.
- Per poter usare la funzione R.E.O.S., la cassaforte deve essere pre-configurata in modo corrispondente. In caso di dubbi, rivolgersi al produttore (indirizzi sul lato posteriore).
- La cassaforte dispone di un codice R.E.O.S. (210104) preimpostato in fabbrica. Per motivi di sicurezza, si raccomanda vivamente di modificare il codice.

Il Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) trasmette un nuovo codice nel caso in cui l'utente abbia dimenticato il codice con cui ha chiuso la cassaforte.

Apertura della cassaforte con il codice R.E.O.S.



➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Inserire il codice R.E.O.S a sei cifre.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Trascorsi cinque secondi, sul display viene visualizzato un codice alfanumerico a dieci caratteri.

NOTA

Il codice viene visualizzato in due parti.
Esempio: per il codice 52115Ab271 viene prima visualizzato **52115** e poi **-Ab271**.

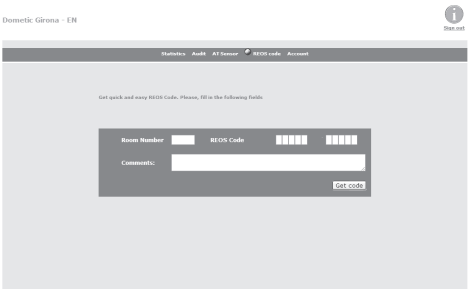
➤ Aprire in Internet la pagina **www.sam.dometic.com**.

➤ Inserire i dati di accesso.

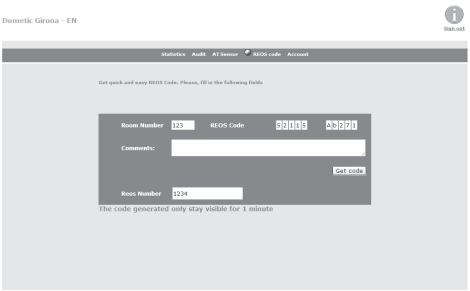
➤ Nel menu selezionare **R.E.O.S. Code**.

➤ Digitare il numero della cassaforte (ad es. il numero della stanza) e il codice alfanumerico da 10 caratteri.

➤ Premere **Get code**.



✓ Il nuovo codice viene visualizzato per un minuto.

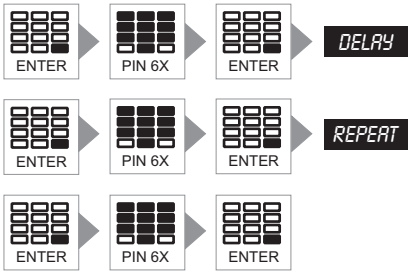


Ripetizione del codice R.E.O.S.

AVVISO!

- Se dimenticate il vostro codice R.E.O.S., nessuno può più avere accesso alla cassaforte (nemmeno il produttore). **Non** è possibile un reset o simili.
- Annotatevi perciò il codice R.E.O.S. e conservatelo con la massima cura in un posto sicuro.

È possibile modificare il codice R.E.O.S. preimpostato in fabbrica (210104). Durante l'inserimento, la cassaforte deve rimanere chiusa.



➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Inserire il codice R.E.O.S a sei cifre.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **DELAY**.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Inserire entro dieci secondi un nuovo codice R.E.O.S. a a sei cifre.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **REPEAT**.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Ripetere il nuovo codice R.E.O.S. a sei cifre entro dieci secondi.

➤ Premere nuovamente il tasto **ENTER**.

✓ La cassaforte conferma la modifica del codice R.E.O.S. con un segnale acustico.

8.3 Apertura di emergenza con il codice master (opzionale)

NOTA
La cassaforte dispone di un codice master preimpostato in fabbrica (210104). Per motivi di sicurezza, si raccomanda vivamente di modificare il codice.

Il codice master è necessario se i clienti hanno lasciato la cassaforte chiusa o hanno dimenticato il codice.

Apertura della cassaforte con il codice master



➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Inserire il codice master a sei cifre.

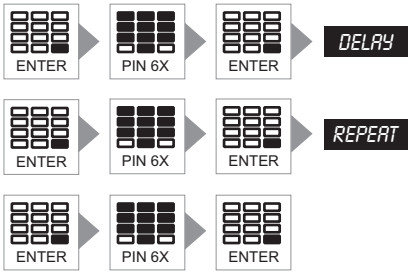
➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **DELAY**. Dopo dieci secondi la porta si apre automaticamente.

Modifica del codice master

AVVISO!
- Se avete dimenticato il codice master, nessuno può più avere accesso alla cassaforte (nemmeno il produttore). **Non** è possibile un reset o simili.
- Annotatevi perciò il codice master e conservatelo con la massima cura in un posto sicuro.

È possibile modificare il codice master preimpostato in fabbrica (210104). Durante l'inserimento, la cassaforte deve rimanere chiusa.



➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Inserire il codice master a sei cifre.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **DELAY**.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Inserire entro dieci secondi un nuovo codice master a sei cifre.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **REPEAT**.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Ripetere il nuovo codice master a sei cifre entro dieci secondi.

➤ Premere nuovamente il tasto **ENTER**.

✓ La cassaforte conferma la modifica del codice master con un segnale acustico.

8.4 Apertura di emergenza con chiave master

Apertura di proSafe con chiave master

AVVISO!
Solo persone autorizzate possono avere accesso alla chiave master. Conservare la chiave master con la massima cura in un luogo sicuro.

Con la chiave master è possibile aprire la cassaforte in ogni situazione, anche quando, ad es., si verifica un guasto al sistema elettronico.

➤ Rimuovere la copertura in plastica che copre il foro della serratura con una chiave (fig. **5**, pagina 4).

➤ Inserire la chiave master nella serratura.

➤ Aprire la cassaforte ruotando la chiave master verso destra di 180° (fig. **6**, pagina 4).

✓ I bulloni rientrano meccanicamente.

Modifica del codice dimenticato con la chiave master

AVVISO!
Solo persone autorizzate possono avere accesso alla chiave master. Conservare la chiave master con la massima cura in un luogo sicuro.

Con la chiave master è possibile aprire la cassaforte se l'utente ha dimenticato il suo codice.

➤ Aprire la cassaforte con la chiave master (vedi capitolo "Apertura di proSafe con chiave master" a pagina 114).

➤ Lasciare la chiave master in questa posizione e aprire la porta.

➤ Inserire un nuovo codice a quattro cifre.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Ruotare di nuovo la chiave di sicurezza verso sinistra di 180° ed estrarre la chiave master.

✓ La cassaforte può essere aperta con il nuovo codice.

8.5 Lettura della memoria (Audit) (opzionale)

NOTA
- Per utilizzare Audit è necessario un accesso a Internet.
- È necessario essere registrati in Internet alla pagina **www.sam.dometic.com**.

La cassaforte dispone di una memoria permanente che registra gli ultimi 1000 eventi.

Trasferimento dei dati sulla scheda SD

➤ Inserire una scheda SD (fig. **4** 1, pagina 4) nel lettore di schede SD (fig. **4** 2, pagina 4) (non in dotazione).

➤ Togliere la vite sulla copertura (fig. **7** 1, pagina 4).

➤ Rimuovere la copertura.

➤ Collegare il lettore di schede allo slot sulla piastrina (fig. **4** 3, pagina 4).

➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Inserire il codice: 0141497167

➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **DATE**.

➤ Inserire la data nel formato gg/mm/aa.

✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **HOUR**.

➤ Inserire l'ora nel formato hh/mm.

✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **ROOM**.

➤ Inserire il numero della serratura (ad es. il numero della camera).

➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Inizia la trasmissione dei dati sulla scheda SD.

✓ La trasmissione dei dati è terminata se il display si spegne e vengono emessi tre segnali acustici.

Lettura dei dati sul computer

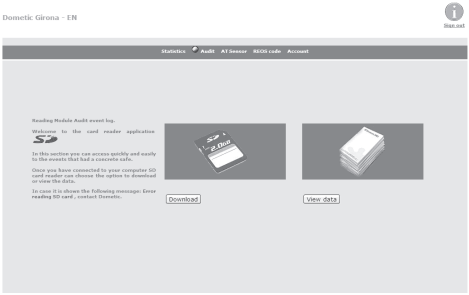
➤ Inserire la scheda SD nel relativo alloggiamento nel vostro PC.

➤ Aprire in Internet la pagina **www.sam.dometic.com**.

➤ Inserire i dati di accesso.

➤ Selezionare il menu **Audit**.

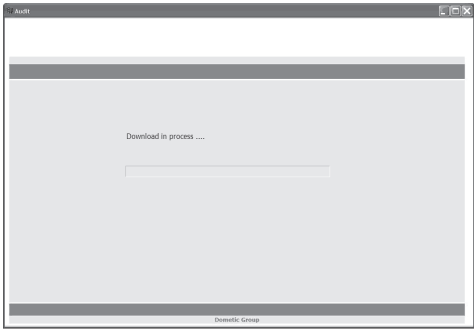
➤ Cliccare su **DOWNLOAD**.



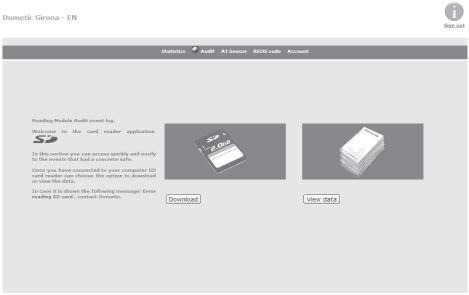
➤ Seguire le indicazioni del programma.

NOTA
Cliccare in sequenza “Esegui”, “Avanti” e “Chiudi”. Non viene installato alcun software nel computer.

✓ Ha inizio la trasmissione dei dati in Internet.



➤ Premere **VIEW DATA**.



✓ Gli eventi salvati vengono visualizzati.



✓ Il file può essere stampato.

Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
N° product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Sostituzione delle batterie

9.1 Controllo dello stato della batteria

È possibile controllare lo stato di carica delle batterie.



➤ Premere il tasto **ENTER**.

➤ Premere **due volte** il tasto **8**.

➤ Premere il tasto **ENTER**.

✓ Il display mostra lo stato di carica:

Livello	Stato di carica
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Le batterie devono essere sostituite a breve.
< 4,4	Le batterie devono essere sostituite.

9.2 Sostituzione delle batterie

Consultare regolarmente il livello della batteria. Sostituire le batterie al più tardi ogni 4 anni. Sostituire le batterie immediatamente se il display visualizza "**bat-lo**".

NOTA
- Utilizzare quattro batterie alcaline di qualità AA/LR6 (1,5 V).
- Non utilizzare batterie con data di scadenza superata, poiché potrebbero subire perdite e danneggiare la cassaforte.
- Fare attenzione alla polarità.
- Sostituire tutte le batterie sempre contemporaneamente.

➤ Svitare la vite della copertura (fig. **7** 1, pagina 4).

➤ Rimuovere la copertura.

➤ Rimuovere le quattro batterie usate dal vano batterie (fig. **7** 2, pagina 4).

➤ Inserire quattro nuove batterie AA nel vano batterie.

➤ Riapplicare la copertura sulla parte interna e fissarla con la vite.

10 Messaggi sul display

	Display	Segnale acustico
Premere il tasto CLOSE	COdE	2 brevi segnali acustici
Premere il tasto ENTER		3 brevi segnali acustici
Premere i tasti 0 – 9	0-9	1 breve segnale acustico
Inserire il codice dell'ospite	OPEn	
Errore nel meccanismo di chiusura	Error2	4 lunghi segnali acustici
Sequenza errata	Error	1 lungo segnale acustico
Controllo del sistema	888888	
Attendere (in caso di apertura con codice master)	Delay	
Inserire nuovamente il codice master	Repeat	
Batteria scarica	bat-lo	2 segnali lunghi: Dopo il cambio: 2 brevi segnali acustici
Codice errato	Error	1 lungo segnale acustico
Codice errato per 5 volte	Error5	3 lunghi segnali acustici
Errore d'inserimento	Error	1 lungo segnale acustico
Inserire la data	Date	
Inserire l'ora	Hour	
Inserire il numero di stanza	Room	
Bloccata a causa di 20 eventi in 10 minuti	Errorb	3 lunghi segnali acustici
Collegamento errato a lettore scheda SD	ERSD01	1 lungo segnale acustico
Trasmissione dei dati sulla scheda SD	CSD20	
Trasmissione dei dati sulla scheda SD terminata	DSDXX	3 brevi segnali acustici

11 Eliminazione dei guasti

Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi a un'officina specializzata.

Visualizzazione	Guasto	Possibile causa	Soluzione proposta
bat-lo	La cassaforte non si chiude	La batteria è in esaurimento.	➤ Sostituire le batterie.
Error	Viene emesso un segnale acustico lungo.	Codice errato	➤ Inserire il codice corretto.
		Il tempo per l'immissione è trascorso.	➤ Inserire il codice entro 8 secondi.
	La cassaforte non accetta il codice master.	Codice master errato	➤ Inserire il codice master corretto.
Error2	I bulloni non rientrano completamente.	Il meccanismo di chiusura non funziona correttamente.	➤ Assicurarsi che l'armadio non blocchi i bulloni. ➤ Verificare i collegamenti sulla scheda. ➤ Sostituire il motore.
Error5	Vengono emessi segnali acustici brevi quando viene premuto un tasto qualsiasi.	La cassaforte viene bloccata dopo che viene inserito il codice errato per cinque volte.	➤ Attendere 6 minuti senza premere nessun tasto. Dopo un'attesa di 6 minuti il blocco è disattivato. ➤ Inserire quindi il codice corretto. ➤ Aprire la porta meccanicamente con la chiave master.

Visualizzazione	Guasto	Possibile causa	Soluzione proposta
Errorb	Impossibile inserire il codice.	La cassaforte viene bloccata dopo che è stata chiusa e riaperta 20 volte nell'arco di 10 minuti.	➤ Attendere 6 minuti senza premere nessun tasto. Dopo un'attesa di 6 minuti il blocco è disattivato. ➤ Inserire quindi il codice corretto. ➤ Aprire la porta meccanicamente con la chiave master.
–	Impossibile ruotare la chiave master.	Chiave sbagliata	➤ Verificare se il numero della chiave è quello giusto.
		Senso di rotazione errato	➤ Ruotare la chiave in senso orario di 180°.

12 Cura e pulizia della cassaforte



AVVISO! Pericolo di danni
Per la pulizia non impiegare oggetti ruvidi o appuntiti, oppure detergenti perché potrebbero danneggiare il prodotto.

➤ Pulire il prodotto di tanto in tanto con un panno umido.

13 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di contattare il Service Partner del Suo Paese (vedi retro).

I nostri specialisti sono sempre pronti ad aiutarvi e a concordare con Voi l'ulteriore disbrigo delle condizioni garanzia.

14 Smaltimento

➤ Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.



Proteggete l'ambiente!
Gli accumulatori e le batterie non devono essere raccolti insieme ai rifiuti domestici.
Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.

15 Specifiche tecniche

	MDL190	**MDL405**
Capienza:	16,7 l	16,7 l
Dimensioni H x L x P:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Peso lordo:	10,4 kg	10,4 kg
Peso netto:	10 kg	10 kg

Lees deze handleiding voor de montage en de ingebruikname zorgvuldig door en bewaar hem. Geef de handleiding bij het doorgeven van het product aan de gebruiker.

Inhoudsopgave

1 Verklaring van de symbolen 125
2 Veiligheidsinstructies 125
3 Omvang van de levering 126
4 Toebehoren 126
5 Reglementair gebruik 126
6 Technische beschrijving 126
7 Kluis monteren 127
8 Kluis gebruiken 129
9 Batterijen vervangen 138
10 Displaymeldingen 140
11 Verhelpen van storingen 141
12 Kluis verzorgen en reinigen 142
13 Garantie 142
14 Afvoer 142
15 Technische gegevens 143

1 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!
Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel of de dood, als deze niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG!
Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht of gemiddeld letsel, als deze niet wordt vermeden.



LET OP!
Aanwijzing met betrekking tot een situatie die kan leiden tot materiële schade, als deze niet wordt vermeden.



INSTRUCTIE
Meer informatie over de bediening van het product.

2 Veiligheidsinstructies

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- beschadiging van het product door mechanische invloeden
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen



WAARSCHUWING!

- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of tekortschietende ervaring en kennis gebruikt worden, als ze worden begeleid of hun is uitgelegd hoe ze het toestel veilig kunnen gebruiken. Ook dienen ze inzicht te hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Gebruik het product alleen volgens de voorschriften.
- Voer geen wijzigingen of verbouwingen aan het product uit!

LET OP!

- Alleen bevoegde personen mogen toegang hebben tot de mastersleutel en de mastercode. Bewaar de mastersleutel zeer zorgvuldig op een veilige plaats.

3 Omvang van de levering

- Kluis
- Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing (op aanvraag)

INSTRUCTIE
De hoofdsleutel maakt geen deel uit van de standaardlevering van de kluis. Raadpleeg uw lokale Dometic salespartner over het aanvragen van een hoofdsleutel. De hoofdsleutel wordt altijd gescheiden verstuurd.

4 Toebehoren

Als toebehoren verkrijgbaar (niet bij de levering inbegrepen):

Beschrijving	Artikelnr.
Bevestigingskit	9106600005

5 Reglementair gebruik

De Dometic MDL190 en MDL405 zijn hotelkluizen waarin gasten waardevolle voorwerpen veilig kunnen bewaren.

6 Technische beschrijving

Het bedieningspaneel heeft een display en een toetsenveld voor het invoeren van de code. Voor een noodopening zijn een mastersleutel en een mastercode beschikbaar.

Aan de hand van het typeplaatje kunt u het model identificeren.

Met het Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) zijn functies zoals de overdracht van toegangscodes via een website mogelijk (optioneel).

Optioneel kan de kluis bij levering met een stopcontact aan de binnenzijde zijn uitgerust.

6.1 Bedieningselementen

Pos. in afb. 1, pagina 3	Beschrijving	
1	Display	
2	Cijfertoetsen	
3	Toets **ENTER**	Ingevoerde code bevestigen
4	Toets **CLOSE**	• Kluis na invoeren van code sluiten • Invoeren van code annuleren
5	Slot voor mastersleutel (achter de losgedraaide deurknop)	
6	Afdekking van het sluitmechanisme	
7	Stopcontact (optioneel) (bedekt)	

7 Kluis monteren

7.1 Instructies voor montage

LET OP!
De montage van de kluis mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Neem bij montage de volgende instructies in acht:

- Controleer de kluis zorgvuldig op beschadiging nadat u deze uit de verpakking heeft genomen. Neem contact op met de fabrikant als u schade heeft vastgesteld (adressen zie achterzijde).
- Monteer de kluis op een waterpas, effen oppervlak.
- Kies een montageplaats die zich op voldoende afstand van warmtebronnen (bijvoorbeeld radiators) bevindt. Vermijd montageplaatsen met temperaturen lager dan 0 °C en hoger dan 45 °C.

- Vermijd vochtige omgevingsomstandigheden (bijvoorbeeld badkamers, zwembaden) om de vorming van condenswater in het toestel te voorkomen.
- Kies bevestigingsmateriaal (schroeven en eventueel pluggen) dat geschikt is voor de ondergrond.
- Zorg bij kluizen met stopcontact (optioneel) in binnenruimtes voor een stopcontact in de buurt waarop de kluis kan worden aangesloten.
- Bij kluizen met een stopcontact (optioneel) moet aan de achterzijde een vrije ruimte voor de aansluitkabel van 20 mm voorhanden zijn.

7.2 Kluis bevestigen

➤ Kies een geschikte montageplaats.

➤ Kies een geschikte montagewijze (bevestiging aan de achterzijde of aan de onderzijde).

➤ Teken de boorgaten volgens onderstaande tabellen:

Boorgaten aan achterzijde (afb. 2, pagina 3)

Model	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Boorgaten aan onderzijde (afb. 3, pagina 3)

Model	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Boor de boorgaten op de montageplaats voor (bijvoorbeeld in de wand of in de kast).

➤ Bevestig de kluis met geschikt bevestigingsmateriaal.

➤ Alleen bij kluizen met stopcontact (optioneel) in de binnenruimte: Steek de aansluitkabel in het stopcontact.

8 Kluis gebruiken

8.1 Bedieningsfuncties voor gasten

Kluis sluiten



➤ Voer een code van vier tekens in.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Druk op de toets **CLOSE**.

✓ Op het display verschijnt **CLOSED**.

Kluis openen



➤ Voer de code van vier tekens in.

✓ Op het display verschijnt de ingevoerde code.

✓ De kluis gaat open.

✓ Op het display verschijnt **OPEN**.

INSTRUCTIE
Als een verkeerde code wordt ingevoerd, verschijnt de melding **ERROR** op het display.
Na vijf keer verkeerd invoeren blijft de kluis gedurende zes minuten vergrendeld. Invoeren is niet mogelijk. Zodra een toets wordt ingedrukt, verschijnt de melding **ERROR5** op het display.

8.2 Noodopening met R.E.O.S. (optioneel)

INSTRUCTIE
- Gebruik van R.E.O.S. vereist toegang tot het internet.
- U moet op internet onder **www.sam.dometic.com** geregistreerd zijn om de beschikbare functies te kunnen gebruiken.
- De kluis moet overeenkomstig geconfigureerd zijn om de R.E.O.S. functie te kunnen gebruiken. Raadpleeg bij vragen de fabrikant (adressen zie achterzijde).
- De kluis heeft een R.E.O.S.-code (210104) die in de fabriek is ingesteld. Om veiligheidsredenen raadt de fabrikant dringend aan om deze code te wijzigen.

Het Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) draagt een nieuwe code over als de gebruiker de code is vergeten waarmee hij de kluis heeft afgesloten.

Kluis met R.E.O.S.-code openen



➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Voer de R.E.O.S. van zes tekens in.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ Na vijf seconden verschijnt een alfanumerieke code van tien tekens op het display.

INSTRUCTIE
De code verschijnt in twee delen.
Voorbeeld: Bij de code 52115Ab271 wordt eerst **52115** weergegeven en daarna **-Ab271**.

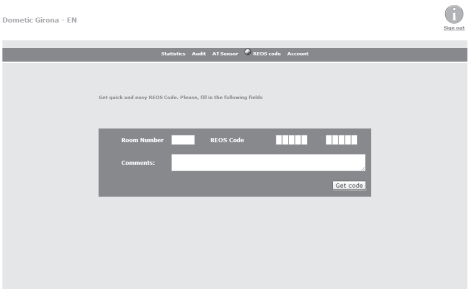
➤ Open de internetpagina **www.sam.dometic.com**.

➤ Voer de toegangsgegevens in.

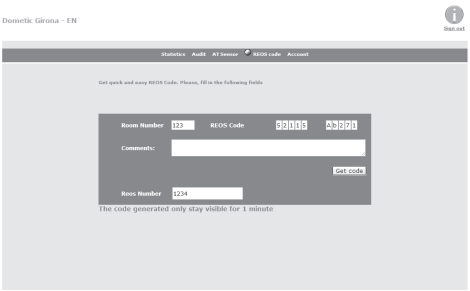
➤ Selecteer in het menu **R.E.O.S.-code**.

➤ Voer het nummer van de kluis (bijvoorbeeld kamernummer) en de alfanumerieke code van tien tekens in.

➤ Druk op **Get code**.



✓ Een nieuwe code verschijnt gedurende een minuut.

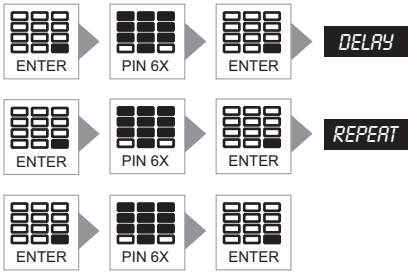


R.E.O.S.-code wijzigen

LET OP!

- Als u uw R.E.O.S.-code vergeet, heeft niemand (ook niet de fabrikant) toegang tot de kluis. Er is **geen** reset mogelijk.
- Noteer daarom de R.E.O.S.-code en bewaar deze zeer zorgvuldig op een veilige plaats.

U kunt de in de fabriek ingestelde R.E.O.S.-code (210104) wijzigen. De kluis moet hierbij gesloten zijn.



➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Voer de R.E.O.S. van zes tekens in.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ Het display toont de melding **DELAY**.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Voer binnen tien seconden een nieuwe R.E.O.S.-code van zes tekens in.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ Het display toont de melding **REPEAT**.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Voer binnen tien seconden de nieuwe R.E.O.S.-code van zes tekens opnieuw in.

➤ Druk opnieuw op de toets **ENTER**.

✓ De kluis bevestigt de wijziging van de R.E.O.S.-codes met een akoestische toon.

8.3 Noodopening met mastercode (optioneel)

INSTRUCTIE
De kluis heeft een mastercode (210104) die in de fabriek is ingesteld. Om veiligheidsredenen raadt de fabrikant dringend aan om deze code te wijzigen.

De mastercode is nodig als gasten de kluis afgesloten hebben achtergelaten of hun code zijn vergeten.

Kluis met mastercode openen



➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Voer de mastercode van zes tekens in.

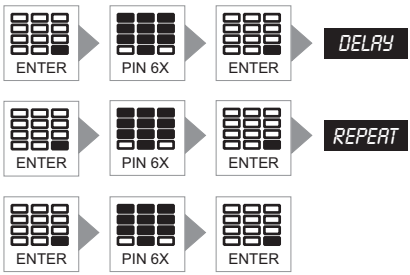
➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ Het display toont de melding **DELAY**. Na tien seconden gaat de deur automatisch open.

Mastercode wijzigen

LET OP!
- Als u uw mastercode vergeet, heeft niemand (ook niet de fabrikant) toegang tot de kluis. Er is **geen** reset mogelijk.
- Noteer de mastercode daarom en bewaar deze zeer zorgvuldig op een veilige plaats.

U kunt de in de fabriek ingestelde mastercode (210104) wijzigen. De kluis moet hierbij gesloten zijn.



➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Voer de mastercode van zes tekens in.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ Het display toont de melding **DELAY**.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Voer binnen tien seconden een nieuwe mastercode van zes tekens in.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ Het display toont de melding **REPEAT**.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Herhaal binnen tien seconden de nieuwe mastercode van zes tekens.

➤ Druk opnieuw op de toets **ENTER**.

✓ De kluis bevestigt de wijziging van de mastercode met een toon.

8.4 Noodopening met mastersleutel

proSafe met mastersleutel openen

LET OP!
Alleen bevoegde personen mogen toegang hebben tot de mastersleutel.
Bewaar de mastersleutel zeer zorgvuldig op een veilige plaats.

Met de mastersleutel kunt u de kluis in elke situatie, ook bij een elektronisch defect, openen.

➤ Verwijder de kunststof afdekking die het sleutelgat afdekt met het sleutelgereedschap (afb. **5**, pagina 4).

➤ Steek de mastersleutel in het slot.

➤ Open de kluis door de mastersleutel met 180° rechtsom te draaien (afb. **6**, pagina 4).

✓ De grendels schuiven mechanisch in.

Vergeten code met mastersleutel wijzigen

LET OP!
Alleen bevoegde personen mogen toegang hebben tot de mastersleutel.
Bewaar de mastersleutel zeer zorgvuldig op een veilige plaats.

Met de mastersleutel kunt u de kluis openen als de gebruiker zijn code is vergeten.

➤ Open de kluis met de mastersleutel (zie hoofdstuk „proSafe met mastersleutel openen" op pagina 134).

➤ Laat de mastersleutel in deze positie en open de deur.

➤ Voer een nieuwe code van vier tekens in.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Draai de mastersleutel met 180° linksom en neem de mastersleutel eruit.

✓ De kluis kan met de nieuwe code worden geopend.

8.5 Geheugen uitlezen (audit) (optioneel)

INSTRUCTIE
- Gebruik van de audit vereist een internettoegang.
- Hiervoor moet u op het internet op de pagina **www.sam.dometic.com** geregistreerd zijn.

De kluis heeft een langetermijngeheugen dat de laatste 1000 gebeurtenissen registreert.

Gegevens op SD-kaart overdragen

➤ Schuif een SD-kaart (afb. **4** 1, pagina 4) in de SD-kaartlezer (afb. **4** 2, pagina 4) (niet meegeleverd).

➤ Verwijder de schroef van de afdekking (afb. **7** 1, pagina 4).

➤ Verwijder de afdekking.

➤ Sluit de kaartlezer aan op de insteekplaats van de printplaat (afb. **4** 3, pagina 4).

➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Voer de code in: 0141497167

➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ Het display toont de melding **DATE**.

➤ Voer de datum in het formaat dd/mm/yy in.

✓ Het display toont de melding **HOUR**.

➤ Voer de tijd in het formaat hh/mm in.

✓ Het display toont de melding **ROOM**.

➤ Voer het slotnummer (bijvoorbeeld kamernummer) in.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ De gegevensoverdracht naar de SD-kaart begint.

✓ De gegevensoverdracht is beëindigd als het display uitgaat en er drie akoestische signalen klinken.

Gegevens op de computer uitlezen

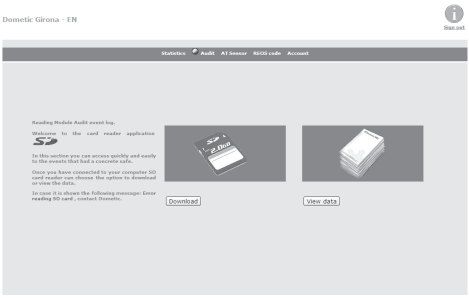
➤ Schuif de SD-kaart in een passende kaartleessleuf van uw computer.

➤ Open de internetpagina **www.sam.dometic.com**.

➤ Voer de toegangsgegevens in.

➤ Selecteer het menu **Audit**.

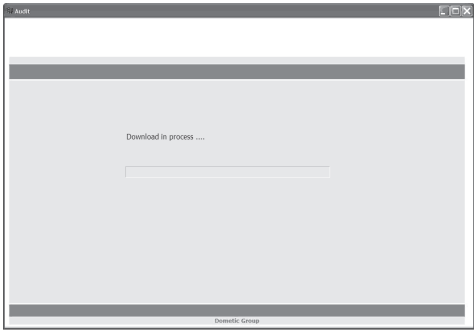
➤ Klik op **DOWNLOAD**.



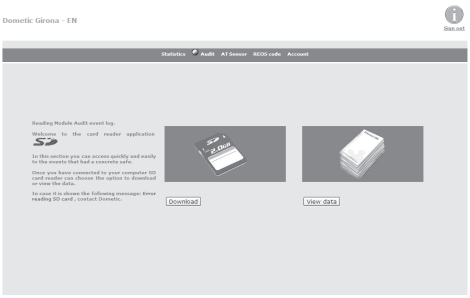
➤ Volg de aanwijzingen van het programma.

INSTRUCTIE
U moet achtereenvolgens op „Uitvoeren", „Verder" en „Beëindigen" klikken. Hierbij wordt geen software op de computer geïnstalleerd.

✓ De gegevensoverdracht naar internet begint.



➤ Druk op **VIEW DATA**.



✓ De opgeslagen gebeurtenissen verschijnen.



✓ Het bestand kan worden afgedrukt.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Batterijen vervangen

9.1 Batterijtoestand controleren

U kunt de laadtoestand van de batterijen controleren.



➤ Druk op de toets **ENTER**.

➤ Druk **twee keer** op de toets **8**.

➤ Druk op de toets **ENTER**.

✓ Het display toont de laadtoestand:

Niveau	Laadtoestand
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batterijen moeten snel worden vervangen.
< 4,4	Batterijen moeten worden vervangen.

9.2 Batterijen vervangen

Vraag regelmatig de toestand van de batterijen op. Vervang de batterijen uiterlijk om de 4 jaar. Vervang batterijen onmiddellijk indien op het display „**bat-lo**" wordt weergegeven.

INSTRUCTIE

- Gebruik vier hoogwaardige alkaline AA/LR6-batterijen (1,5 V).
- Gebruik geen batterijen waarvan de houdbaarheidsdatum is verstreken, omdat deze kunnen uitlopen en de kluis kunnen beschadigen.
- Let op de juiste polen.
- Vervang alle batterijen altijd tegelijkertijd.

➤ Maak de schroef van de afdekking (afb. **7** 1, pagina 4) los.

➤ Verwijder de afdekking.

➤ Verwijder de vier verbruikte batterijen uit het batterijvak (afb. **7** 2, pagina 4).

➤ Plaats de vier nieuwe AA-batterijen in het batterijvak.

➤ Plaats de afdekking weer op het binnendeel en bevestig de afdekking met de schroef.

10 Displaymeldingen

	Display	Signaaltoon
CLOSE indrukken	COdE	2 korte tonen
ENTER indrukken		3 korte tonen
0 – 9 indrukken	0-9	1 korte toon
Gastcode invoeren	OPEn	
Fout in sluitmechanisme	Error2	4 lange tonen
Verkeerde volgorde	Error	1 lange toon
Systeemcheck	888888	
Onderhouden (bij openen met mastercode)	Delay	
Mastercode opnieuw invoeren	Repeat	
Batterij leeg	bat-lo	2 lange tonen: Na vervanging: 2 korte tonen
Verkeerde code	Error	1 lange toon
5 x verkeerde code	Error5	3 lange tonen
Fout bij de invoer	Error	1 lange toon
Datum invoeren	Date	
Tijd invoeren	Hour	
Kamernummer invoeren	Room	
Geblokkeerd door 20 gebeurtenissen in 10 minuten	Errorb	3 lange tonen
Foutieve verbinding met SD-kaartlezer	ERSD01	1 lange toon
Gegevensoverdracht op SD-kaart	CSD20	
Gegevensoverdracht op SD-kaart beëindigd	DSDXX	3 korte tonen

11 Verhelpen van storingen

Raadpleeg een gespecialiseerde werkplaats, als u de storing niet kunt verhelpen.

Indicatie	Storing	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
bat-lo	De kluis sluit niet.	De batterij is zwak.	➤ Vervang de batterijen.
Error	Er klinkt een lang akoestisch signaal.	Verkeerde code	➤ Voer de correcte code in.
		De invoertijd is verstreken.	➤ Voer de code binnen 8°seconden in.
	De kluis accepteert de mastercode niet.	Verkeerde mastercode	➤ Voer de juiste mastercode in.
Error2	De pennen schuiven niet helemaal in.	Het sluitmechanisme werkt niet goed.	➤ Controleer of de pennen in de kast niet blokkeren. ➤ Controleer de aansluitingen op de printplaat. ➤ Vervang de motor.
Error5	Er klinken korte akoestische signalen, als op een toets wordt gedrukt.	De kluis is vergrendeld, nadat vijf keer een verkeerde code werd ingevoerd.	➤ Wacht 6 minuten zonder een toets in te drukken. Na de wachttijd van 6 minuten is de blokkering opgeheven. ➤ Voer vervolgens de correcte code in. ➤ Open de deur mechanisch met de mastersleutel.
Errorb	Er kan geen code worden ingevoerd.	De kluis is vergrendeld nadat deze binnen 10 minuten 20 keer werd gesloten en geopend.	➤ Wacht 6 minuten zonder een toets in te drukken. Na de wachttijd van 6 minuten is de blokkering opgeheven. ➤ Voer vervolgens de correcte code in. ➤ Open de deur mechanisch met de mastersleutel.
–	De mastersleutel kan niet worden gedraaid.	Verkeerde sleutel	➤ Controleer of het sleutelnummer juist is.
		Verkeerde draairichting	➤ Draai de sleutel 180° rechtsom.

12 Kluis verzorgen en reinigen

LET OP! Gevaar voor beschadiging
Geen scherpe of harde voorwerpen of reinigingsmiddelen bij het reinigen gebruiken. Dit kan het product beschadigen.

➤ Reinig het product af en toe met een vochtige doek.

13 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Indien het product defect is, dient u contact op te nemen met een servicepartner in uw land (zie achterzijde).

Onze specialisten helpen u graag verder en bespreken het verdere verloop van de garantie met u.

14 Afvoer

➤ Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recyclen.

Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

➤

Bescherm uw milieu!
Accu's en batterijen horen niet thuis in het huishoudelijke afval.
Geef uw defecte of verbruikte of defecte accu's bij de leverancier of bij een verzamelpunt af.

15 Technische gegevens

	MDL 190	MDL 405
Inhoud:	16,7 l	16,7 l
Afmetingen H x b x d:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Brutogewicht:	10,4 kg	10,4 kg
Nettogewicht:	10 kg	10 kg

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før installation og ibrugtagning, og opbevar den. Giv den til brugeren, hvis du giver produktet videre.

Indholdsfortegnelse

1 Forklaring af symbolerne 145
2 Sikkerhedshenvisninger 145
3 Leveringsomfang 146
4 Tilbehør 146
5 Korrekt brug 146
6 Teknisk beskrivelse 146
7 Montering af værdiboksen 147
8 Anvendelse af værdiboksen 149
9 Udskiftning af batterier 158
10 Displaymeldinger 159
11 Udbedring af fejl 160
12 Vedligeholdelse og rengøring af værdiboksen 161
13 Garanti 161
14 Bortskaffelse 162
15 Tekniske data 162

1 Forklaring af symbolerne



ADVARSEL!
Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG!
Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre lette eller mindre kvæstelser, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT!
Henvisning til en situation, der kan medføre materielle skader, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK
Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Beskadigelser på apparatet på grund af mekanisk påvirkning
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen



ADVARSEL!

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og derudover af personer med begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, der følger heraf.
- Anvend kun produktet til det formål, som det er bestemt til.
- Foretag ikke ændringer af produktet eller ombygninger på det!



VIGTIGT!

- Kun autoriserede personer må få adgang til masternøglen og masterkoden. Opbevar masternøglen meget omhyggeligt på et sikkert sted.

3 Leveringsomfang

- Værdiboks
- Monterings- og betjeningsvejledning (på forespørgsel)



BEMÆRK
Masternøglen er som standard ikke inkluderet i leveringsomfanget. For at anmode om masternøglen bedes du kontakte din lokale Dometic-forhandler. Masternøglen sendes altid separat.

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Beskrivelse	Art.nr.
Fastgørelsessæt	9106600005

5 Korrekt brug

Dometic Safe MDL190 og MDL405 er hotelsafes, hvor gæster kan låse deres værdigenstande sikkert inde.

6 Teknisk beskrivelse

Betjeningspanelet har et display og et tastfelt til indtastning af kode. Til nødåbning står der en masternøgle og en masterkode til rådighed.

Ved hjælp af typeskiltet kan du identificere modellen.

Med Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) kan der anvendes funktioner som f.eks. overførsel af adgangskoden via en hjemmeside (option).

Som option kan værdiboksen være udstyret med en stikdåse i det indvendige rum ved leveringen.

6.1 Betjeningselementer

Pos. på fig. 1, side 3	Beskrivelse	
1	Display	
2	Taltaster	
3	Tast **ENTER**	Bekræfter den indtastede kode
4	Tast **CLOSE**	• Låser værdiboksen efter indtastning af koden • Afbryder indtastningen af koden
5	Lås til masternøgle (bagved det afskruede dørhåndtag)	
6	Låsemekanismens afdækning	
7	Stikdåse (option) (skjult)	

7 Montering af værdiboksen

7.1 Henvisninger vedr. monteringen



VIGTIGT!
Værdiboksen må kun monteres af kvalificeret fagpersonale.

Følg henvisningerne ved monteringen:

- Kontrollér omhyggeligt pengeskabet for beskadigelser, når du har taget der ud af emballagen. Hvis der kan ses skader, skal du kontakte producenten (adresser, se bagsiden).
- Installér værdiboksen på en lige og plan overflade.
- Vælg et monteringssted, der har tilstrækkelig afstand til varmekilder (f.eks. radiatorer). Undgå monteringssteder med temperaturer på under 0 °C og over 45 °C.
- Undgå fugtige omgivelsesbetingelser (f.eks. på badeværelset, i svømmehaller) for at undgå, at der dannes kondensvand i apparatet.
- Vælg fastgørelsesmateriale (skruer og evt. dyvler), som er egnet til undergrunden.

- Sørg ved værdibokse med stikdåse (option) i det indvendige rum for, at der befinder sig en stikdåse i nærheden, som værdiboksen kan tilsluttes til.
- Ved værdibokse med en stikdåse (option) skal der på bagsiden findes et frirum til tilslutningskablet på 20 mm.

7.2 Fastgørelse af værdiboksen

➤ Vælg et egnet monteringssted.

➤ Vælg en egnet monteringstype (fastgørelse på bagsiden eller på undersiden).

➤ Tegn borehullerne i henhold til tabellerne nedenfor:

Boringer på bagsiden (fig. 2, side 3)

Model	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Boringer på undersiden (fig. 3, side 3)

Model	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Bor borehullerne for på monteringsstedet (f.eks. i væggen eller i skabet).

➤ Fastgør værdiboksen med egnet fastgørelsesmateriale.

➤ Kun ved værdibokse med stikdåse (option) i det indvendige rum: Sæt tilslutningskablet i stikdåsen.

8 Anvendelse af værdiboksen

8.1 Betjeningsfunktioner for gæster

Låsning af værdiboksen



➤ Indtast en firecifret kode.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Tryk på tasten **CLOSE**.

✓ På displayet vises **CLOSED**.

Åbning af værdiboksen



➤ Indtast den firecifrede kode.

✓ På displayet vises den indtastede kode.

✓ Værdiboksen åbnes.

✓ På displayet vises **OPEN**.

BEMÆRK
Hvis der indtastes en forkert kode, vises meldingen **ERROR** på displayet.
Efter fem forkerte indtastninger er værdiboksen spærret i seks minutter, og yderligere indtastninger er ikke mulige. Så snart der trykkes på en tast, vises meldingen **ERROR5** på displayet.

8.2 Nødåbning med R.E.O.S. (option)

BEMÆRK
- For at anvende R.E.O.S. skal du have adgang til internettet.
- Du skal være registreret på internettet under **www.sam.dometic.com** for at kunne anvende funktionerne, der står til rådighed dér.
- Værdiboksen skal være forkonfigureret i overensstemmelse hermed for at kunne udnytte funktionen R.E.O.S. Kontakt producenten, hvis du har spørgsmål (adresser, se bagsiden).
- Pengeskabet har en fabriksindstillet R.E.O.S.- kode (210104). Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler producenten indtrængende at ændre denne kode.

Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) sender en ny kode, hvis brugeren har glemt koden, som vedkommende har låst værdiboksen med.

Åbning af værdiboksen med R.E.O.S.- koden



➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Indtast den sekscifrede R.E.O.S.- kode.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Efter fem sekunder vises en ticifret alfanumerisk kode på displayet.

BEMÆRK
Koden vises i to dele.
Eksempel: Ved koden 52115Ab271 vises **52115** først og derefter **-Ab271**.

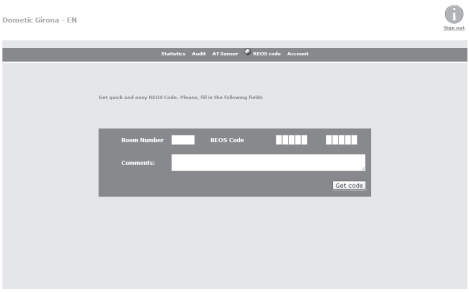
➤ Åbn siden **www.sam.dometic.com** på internettet.

➤ Indtast dine adgangsdata.

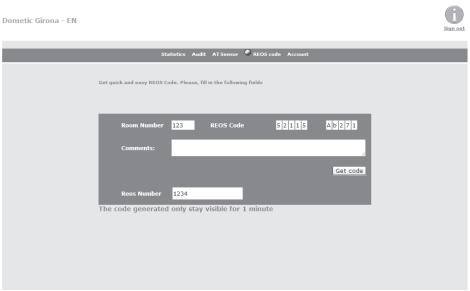
➤ Vælg i menuen **R.E.O.S. Code**.

➤ Indtast nummeret på værdiboksen (f.eks. værelsesnummeret) og den ticifrede alfanumeriske kode.

➤ Tryk på **Get code**.



✓ Der vises en ny kode i et minut.

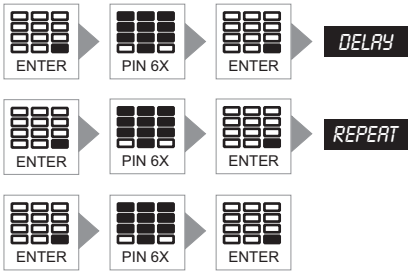


Ændring af R.E.O.S.-koden

VIGTIGT!

- Hvis du har glemt din R.E.O.S.- kode, kan ingen (heller ikke producenten) længere få adgang til værdiboksen. Et reset e.lign. er **ikke** mulig.
- Notér derfor R.E.O.S.- koden, og opbevar den meget omhyggeligt på et sikkert sted.

Du kan ændre den fabriksindstillede R.E.O.S.- kode (210104). Værdiboksen skal i den forbindelse være låst.



➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Indtast den sekscifrede R.E.O.S.- kode.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Displayet viser meldingen **DELAY**.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Indtast i løbet af ti sekunder en ny sekscifret R.E.O.S.- kode.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Displayet viser meldingen **REPEAT**.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Gentag i løbet af ti sekunder den nye sekscifrede R.E.O.S.- kode.

➤ Tryk igen på tasten **ENTER**.

✓ Værdiboksen bekræfter ændringen af R.E.O.S.- koden med en tone.

8.3 Nødåbning med masterkoden (option)

BEMÆRK
Pengeskabet har en fabriksindstillet kode (210104). Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler producenten indtrængende at ændre denne kode.

Masterkoden er nødvendig, hvis gæster har efterladt værdiboksen låst eller har glemt deres kode.

Åbning af værdiboksen med masterkoden



➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Indtast den sekscifrede masterkode.

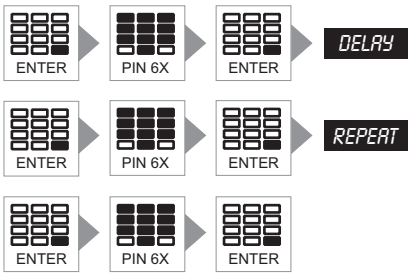
➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Displayet viser meldingen **DELAY**. Efter ti sekunder åbnes døren automatisk.

Ændring af masterkoden

VIGTIGT!
- Hvis du glemmer din masterkode, kan ingen (heller ikke producenten) længere få adgang til værdiboksen. Et reset e.lign. er **ikke** mulig.
- Notér derfor masterkoden, og opbevar den meget omhyggeligt på et sikkert sted.

Du kan ændre den fabriksindstillede masterkode (210104). Værdiboksen skal i den forbindelse være låst.



➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Indtast den sekscifrede masterkode.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Displayet viser meldingen **DELAY**.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Indtast en ny sekscifret masterkode i løbet af ti sekunder.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Displayet viser meldingen **REPEAT**.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Gentag den nye sekscifrede masterkode i løbet af ti sekunder.

➤ Tryk igen på tasten **ENTER**.

✓ Værdiboksen bekræfter ændringen af masterkoden med en tone.

8.4 Nødåbning med masternøgle

Åbning af proSafe med masternøglen

VIGTIGT!
Kun autoriserede personer må få adgang til masternøglen.
Opbevar masternøglen meget omhyggeligt på et sikkert sted.

Med masternøglen kan du åbne værdiboksen i alle situationer, også hvis der f.eks. foreligger en elektronisk defekt.

➤ Fjern kunststofafdækningen, der dækker nøglehullet, med nøgleværktøjet (fig. **5**, side 4).

➤ Sæt masternøglen i låsen.

➤ Åbn værdiboksen ved at dreje masternøglen 180° til højre (fig. **6**, side 4).

✓ Boltene kører mekanisk ind.

Ændring af den glemte kode med masternøglen

VIGTIGT!
Kun autoriserede personer må få adgang til masternøglen.
Opbevar masternøglen meget omhyggeligt på et sikkert sted.

Med masternøglen kan du åbne værdiboksen, hvis brugeren har glemt sin kode.

➤ Åbn værdiboksen med masternøglen (se kapitlet „Åbning af proSafe med masternøglen“ på side 154).

➤ Lad masternøglen være i denne position, og åbn døren.

➤ Indtast en ny fircifret kode.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Drej igen masternøglen 180° til venstre, og tag masternøglen ud.

✓ Værdiboksen kan åbens med den nye kode.

8.5 Udlæsning af hukommelsen (audit) (option)

BEMÆRK
- For at anvende audit har du brug for adgang til internettet.
- Du skal være registreret på siden **www.sam.dometic.com**.

Værdiboksen har en permanent hukommelse, der registrerer de sidste 1000 hændelser.

Overførsel af data til SD-kortet

➤ Skub et SD-kort (fig. **4** 1, side 4) ind i SD-kortlæseapparatet (fig. **4** 2, side 4) (ikke indeholdt i leveringsomfanget).

➤ Fjern skruen på afdækningen (fig. **7** 1, side 4).

➤ Tag afdækningen af.

➤ Tilslut kortlæseapparatet til stikpladsen på printpladen (fig. **4** 3, side 4).

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Indtast koden: 0141497167

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Displayet viser meldingen **DATE**.

➤ Indtast datoen i formatet dd/mm/yy ein.

✓ Displayet viser meldingen **HOUR**.

➤ Indtast klokkeslættet i formatet hh/mm.

✓ Displayet viser meldingen **ROOM**.

➤ Indtast låsens nummer (f.eks. værelsesnummer).

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Overførslen af dataene til SD-kortet begynder.

✓ Dataoverførslen er afsluttet, når displayet slukker og der lyder tre akustiske signaler.

Udlæsning af data på computeren

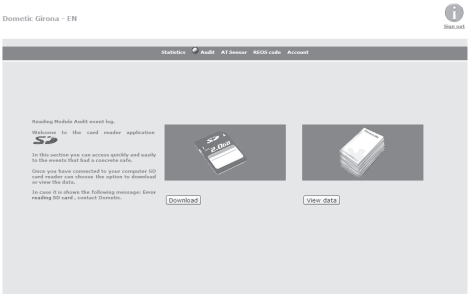
➤ Skub SD-kortet ind i en passende kortlæserport på din computer.

➤ Åbn siden **www.sam.dometic.com** på internettet.

➤ Indtast dine adgangsdata.

➤ Vælg **Audit** i menuen.

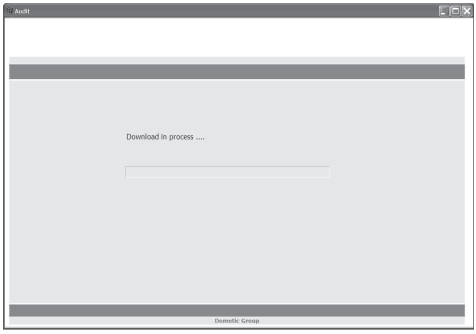
➤ Klik på **DOWNLOAD**.



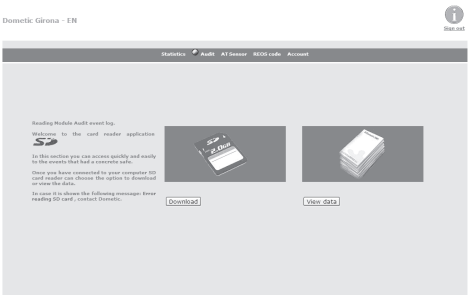
➤ Følg programmets anvisninger.

BEMÆRK
Du skal klikke på „Udfør“, „Fortsæt“ og „Afslut“ efter hinanden. Der installeres ikke software på computeren.

✓ Overførslen af dataene til internettet begynder.



➤ Tryk på **VIEW DATA**.



✓ De gemte hændelser vises.



✓ Filen kan udskrives.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Udskiftning af batterier

9.1 Kontrol af batteritilstanden

Du kan kontrollere batteriernes ladetilstand.



➤ Tryk på tasten **ENTER**.

➤ Tryk **to gange** på tasten **8**.

➤ Tryk på tasten **ENTER**.

✓ Displayet viser ladetilstanden:

Niveau	Ladetilstand
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batterierne skal snart udskiftes.
< 4,4	Batterierne skal udskiftes.

9.2 Udskiftning af batterier

Kontrollér regelmæssigt batteriniveauet. Udskift batterierne senest hver 4. år. Udskift straks batterierne, når „**bat-lo**“ vises på displayet.

BEMÆRK

- Anvend fire alkaline AA/LR6-batterier (1,5 V) af høj kvalitet.
- Anvend ikke batterier, der har overskredet holdbarhedsdatoen, da de kan løbe ud og beskadige pengeskabet.
- Kontrollér, at polerne ikke ombyttes.
- Udskift altid alle batterier samtidigt.

➤ Løsn skruen på afdækningen (fig. **7** 1, side 4).

➤ Tag afdækningen af.

➤ Tag de fire gamle batterier ud af batterirummet (fig. **7** 2, side 4).

➤ Sæt fire nye AA-batterier i batterirummet.

➤ Sæt igen afdækningen på den indvendige del, og fastgør afdækningen med skruen.

10 Displaymeldinger

	Display	**Signaltone**
Tryk på CLOSE	COdE	2 korte toner
Tryk på ENTER		3 korte toner
Tryk på 0 – 9	0-9	1 kort tone
Indtast gæstekoden	OPEn	
Fejl i låsemekanismen	Error2	4 lange toner
Forkert rækkefølge	Error	1 lang tone
Systemcheck	888888	
Vent (ved oplåsning med masterkoden)	Delay	
Indtast masterkoden igen	Repeat	
Batteri tomt	bat-lo	2 lange toner: Efter udskiftning: 2 korte toner

	Display	Signaltone
Forkert kode	Error	1 lang tone
5 x forkert kode	Error5	3 lange toner
Fejl ved indtastningen	Error	1 lang tone
Indtast dato	Date	
Indtast klokkeslæt	Hour	
Indtast værelsesnummer	Room	
Blokeret på grund af 20 hændelser på 10 minutter	Errorb	3 lange toner
Defekt forbindelse til SD-kortlæseapparat	ERSD01	1 lang tone
Datatransfer til SD-kort	CSD20	
Datatransfer til SD-kort afsluttet	DSDXX	3 korte toner

11 Udbedring af fejl

Hvis du ikke kan udbedre fejlen, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Visning	Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
bat-lo	Værdiboksen låser ikke.	Batteriet er afladet.	➤ Udskift batterierne.
Error	Der lyder et langt akustisk signal.	Forkert kode	➤ Indtast den korrekte kode.
		Indtastningstiden er overskredet.	➤ Indtast koden i løbet af 8 sekunder.
	Værdiboksen accepterer ikke masterkoden.	Forkert masterkode	➤ Indtast den rigtige masterkode.
Error2	Boltene kører ikke helt ind.	Låsemekanismen fungerer ikke korrekt.	➤ Sørg for, at boltene ikke blokerer i skabet. ➤ Kontrollér tilslutningerne på printpladen. ➤ Udskift motoren.

Visning	Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Error5	Der lyder korte akustiske signaler, når der trykkes på en vilkårlig tast.	Værdiboksen er spærret, når der blev indtastet en forkert kode fem gange.	➤ Vent 6 minutter uden at trykke på en tast. Efter ventetiden på 6 minutter er spærringen ophævet. ➤ Indtast derefter den korrekte kode. ➤ Åbn døren mekanisk med masternøglen.
Errorb	Der kan ikke indtastes en kode.	Pengeskabet er spærret, når den blev låst og låst op igen 20 gange i løbet af 10 minutter.	➤ Vent 6 minutter uden at trykke på en tast. Efter ventetiden på 6 minutter er spærringen ophævet. ➤ Indtast derefter den korrekte kode. ➤ Åbn døren mekanisk med masternøglen.
–	Masternøglen kan ikke drejes.	Forkert nøgle	➤ Kontrollér, om nøglenummeret er rigtigt.
		Forkert omdrejningsretning	➤ Drej nøglen 180° med uret.

12 Vedligeholdelse og rengøring af værdiboksen

VIGTIGT! Fare for beskadigelse
Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da det kan beskadige produktet.

➤ Rengør af og til produktet med en fugtig klud.

13 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte en servicepartner i dit land (se bagsiden).

Vores specialister hjælper gerne videre og diskuterer garantiens videre forløb.

14 Bortskaffelse

➤ Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.



Beskyt miljøet!
Genopladelige og ikke genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.
Aflevér defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller ved et indsamlingssted.

15 Tekniske data

	MDL190	**MDL405**
Indhold:	16,7 l	16,7 l
Mål H x B x D:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Bruttovægt:	10,4 kg	10,4 kg
Nettovægt:	10 kg	10 kg

Läs igenom anvisningarna noga innan produkten monteras och används. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk. Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ev. vidareförsäljning.

Innehållsförteckning

1 Förklaring av symboler 164
2 Säkerhetsanvisningar 164
3 Leveransomfattning 165
4 Tillbehör 165
5 Ändamålsenlig användning 165
6 Teknisk beskrivning 165
7 Montera kassaskåp 166
8 Använda kassaskåpet 168
9 Byta batterier 177
10 Meddelande på displayen 178
11 Felsökning 179
12 Skötsel och rengöring 180
13 Garanti 180
14 Avfallshantering 180
15 Tekniska data 181

1 Förklaring av symboler



VARNING!
Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till dödsfall eller allvarliga personskador.



AKTA!
Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till en lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!
Anvisning för en situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till materiella skador.



ANVISNING
Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- skador på produkten orsakade av mekanisk påverkan
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning



VARNING!

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder och personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de använder den under uppsikt eller har undervisats om hur apparaten används på ett säkert sätt och känner till ev. risker i samband med användningen.
- Använd produkten endast för ändamålsenlig användning.
- Utför inga ändringar eller ombyggnationer på produkten!



OBSERVERA!

- Endast behöriga personer får ges tillgång till masternyckel och masterkod. Var noga med att förvara masternyckeln på en mycket säker plats.

3 Leveransomfattning

- Kassaskåp
- Monterings- och bruksanvisning (på begäran)



ANVISNING
Masternyckeln medföljer inte som standard vid leverans av kassaskåpet. Kontakta din lokala Dometic-återförsäljare för att beställa masternyckeln. Masternyckeln levereras alltid separat.

4 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransomfattningen):

Beskrivning	Art.nr
Monteringssats	9106600005

5 Ändamålsenlig användning

Dometic Safe MDL190 och MDL405 är hotellkassaskåp som gästerna kan använda för att låsa in sina värdesaker.

6 Teknisk beskrivning

Kontrollpanelen har en display och en knappsats för kodinmatning. För att kunna nödöppna låset finns en masternyckel och masterkod tillgänglig.

Du kan identifiera modellen på typskylten.

Med Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) kan man använda funktioner som överföring av öppningskoder via en webbsida (tillval).

Kassaskåpet kan som tillval förses med ett uttag i innerutrymmet när det levereras.

6.1 Reglage

Pos. på bild 1, sida 3	Beskrivning	
1	Display	
2	Sifferknappar	
3	**ENTER**-knapp	Bekräfta inmatad kod
4	**CLOSE**-knapp	• Stäng kassaskåpet efter att koden matats in • Avbryta kodinmatning
5	Lås för masternyckel (bakom den avskruvade dörrknoppen)	
6	Kåpa för låsmekanism	
7	Uttag (tillval) (övertäckt)	

7 Montera kassaskåp

7.1 Anvisningar om monteringen



OBSERVERA!
Endast behöriga specialister får montera kassaskåpet.

Följ anvisningarna vid monteringen:

- Kontrollera kassaskåpet noggrant beträffande skador efter att du har tagit ut det ur förpackningen. Kontakta tillverkaren vid synliga skador (se baksidan för adresser).
- Installera kassaskåpet på en rak, jämn yta.
- Välj ett monteringsställe som befinner tillräckligt långt bort från värmekällor (t.ex. element). Undvik monteringsställen med temperaturer under 0 °C och över 45 °C.
- Undvik fuktiga omgivningsförhållanden (t.ex. i badrum, simhallar) för att förhindra att kondensvatten bildas i kassaskåpet.
- Använd fastsättningsmaterial (skruvar och vid behov pluggar) som passar för underlaget.

- På kassaskåp med uttag (tillval) i innerutrymmet, kontrollera att det finns ett annat uttag i närheten till vilket kassaskåpet kan anslutas.
- På kassaskåp med uttag (tillval) måste det finnas ett utrymme på 20 mm för anslutningskabeln på baksidan.

7.2 Fästa kassaskåp

➤ Välj ett lämpligt monteringsställe.

➤ Välj ett passande monteringssätt (fastsättning på baksidan eller på undersidan).

➤ Rita ut borrhålen enligt tabellerna nedan:

Hål på baksidan (bild 2, sida 3)

Modell	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Hål på undersidan (bild 3, sida 3)

Modell	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Borra upp monteringshålen på monteringsplatsen (t.ex. i väggen eller i skåpet).

➤ Fäst kassaskåpet med passande fastsättningsmaterial.

➤ Endast på kassaskåp med uttag (tillval) i innerutrymmet: Sätt i anslutningskabeln i uttaget.

8 Använda kassaskåpet

8.1 Funktioner för gäster

Stänga kassaskåpet



➤ Ange en fyrsiffrig kod.

➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Tryck på **CLOSE**.

✓ På displayen visas **CLOSED**.

Öppna kassaskåpet



➤ Ange den fyrsiffriga koden.

✓ På displayen visas den inmatade koden.

✓ Kassaskåpet öppnas.

✓ På displayen visas **OPEN**.

ANVISNING
Om fel kod anges visas meddelandet **ERROR** på displayen.
Efter fem felaktiga felinmatningar förblir kassaskåpet spärrat i sex minuter och inga fler inmatningar kan göras. När man trycker in en knapp visas meddelandet **ERROR5** på displayen.

8.2 Nödöppning med R.E.O.S. (tillval)

ANVISNING
- För att kunna använda R.E.O.S. krävs en internetuppkoppling.
- Du måste vara registrerad på **www.sam.dometic.com** för att kunna använda funktionerna som finns tillgängliga där.
- Kassaskåpet måste vara förkonfigurerat på motsvarande sätt för att kunna använda R.E.O.S.- funktionen. Kontakta tillverkaren om du har frågor (se baksidan för adresser).
- Kassaskåpet kommer med en förinställd R.E.O.S.- Kod (210104). Tillverkaren rekommenderar starkt att du snabbt ändrar denna kod.

Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) överför en ny kod när användaren har glömt koden som användes för att stänga kassaskåpet.

Kassaskåp med R.E.O.S. Öppna-kod



➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Ange den sexsiffriga R.E.O.S.- koden.

➤ Tryck på **ENTER**.

✓ Efter fem sekunder visas en alfanumerisk kod med tio tecken på displayen.

ANVISNING
Koden visas i två delar.
Exempel: För koden 52115Ab271 visas först **52115** och därefter **-Ab271**.

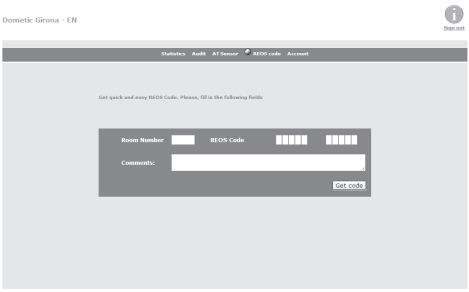
➤ Gå till hemsidan **www.sam.dometic.com**.

➤ Ange inloggningsuppgifter.

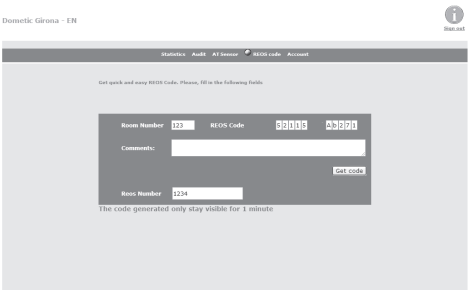
➤ Välj **R.E.O.S.**- **koden** i menyn.

➤ Ange kassaskåpets nummer (t.ex. rumsnummer) och den alfanumeriska koden med tio tecken.

➤ Tryck på **Get code**.



✓ En ny kod visas under en minut.

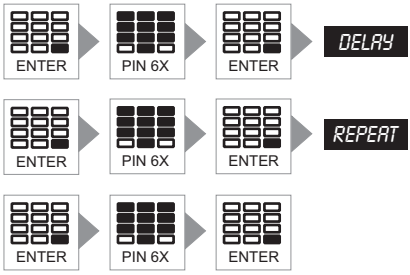


Ändra R.E.O.S.- koden

OBSERVERA!

- Om du tappar bort eller glömmer R.E.O.S. -koden kan ingen (inte ens tillverkaren) längre öppna kassaskåpet. Det finns **inga** möjligheter att på något sätt återställa koden.
- Skriv därför upp R.E.O.S.-koden och förvara den på en säker plats.

Du kan ändra den förinställda R.E.O.S.- koden (210104). Kassaskåpet måste då vara stängt.



➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Ange den sexsiffriga R.E.O.S.- koden.

➤ Tryck på **ENTER**.

✓ På displayen visas meddelandet **DELAY**.

➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Ange inom tio sekunder en ny sexsiffrig R.E.O.S.- koden.

➤ Tryck på **ENTER**.

✓ På displayen visas meddelandet **REPEAT**.

➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Upprepa inom åtta sekunder den nya sexsiffriga R.E.O.S.- kod.

➤ Tryck på **ENTER** igen.

✓ Kassaskåpet avger en ljudsignal för att bekräfta att R.E.O.S.-koden ändrats.

8.3 Nödöppning med masterkod (tillval)

ANVISNING
Kassaskåpet kommer med en förinställd masterkod (210104).
Tillverkaren rekommenderar starkt att du snabbt ändrar denna kod.

Masterkoden behövs när gäster lämnar tillbaka kassaskåpet stängt eller har glömt koden.

Öppna kassaskåp med masterkod



➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Ange den sexsiffriga masterkoden.

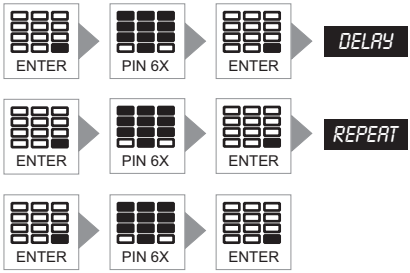
➤ Tryck på **ENTER**.

✓ På displayen visas meddelandet **DELAY**. Efter tio sekunder öppnas dörren automatiskt.

Ändra masterkod

OBSERVERA!
- Om du tappar bort eller glömmer masterkoden kan ingen (inte ens tillverkaren) längre öppna kassaskåpet. Det finns **inga** möjligheter att på något sätt återställa koden.
- Skriv därför upp masterkoden och förvara den noggrant på en säker plats.

Du kan ändra den förinställda masterkoden (210104). Kassaskåpet måste då vara stängt.



➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Ange den sexsiffriga masterkoden.

➤ Tryck på **ENTER**.

✓ På displayen visas meddelandet **DELAY**.

➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Ange en ny sexsiffrig masterkod inom tio sekunder.

➤ Tryck på **ENTER**.

✓ På displayen visas meddelandet **REPEAT**.

➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Upprepa den nya sexsiffriga masterkoden inom tio sekunder.

➤ Tryck på **ENTER** igen.

✓ Kassaskåpet avger en ljudsignal för att bekräfta att masterkoden ändrats.

8.4 Nödöppning med masternyckel

Öppna proSafe med masternyckel

OBSERVERA!
Endast behöriga personer får ges tillgång till masternyckeln.
Var noga med att förvara masternyckeln på en mycket säker plats.

Med masternyckeln kan du när som helst öppna kassaskåpet, även om t.ex. ett elektroniskt fel föreligger.

➤ Använd nyckelverktyget och avlägsna plastkåpan som täcker för nyckelhålet (bild **5**, sida 4).

➤ Sätt i masternyckeln i låset.

➤ Öppna kassaskåpet genom att vrida masternyckeln 180° åt höger (bild **6**, sida 4).

✓ Bultarna dras in mekaniskt.

Ändra glömd kod med masternyckel

OBSERVERA!
Endast behöriga personer får ges tillgång till masternyckeln.
Var noga med att förvara masternyckeln på en mycket säker plats.

Med masternyckeln kan du öppna kassaskåpet om användaren glömt koden.

➤ Öppna kassaskåpet med masternyckeln (se kapitel "Öppna proSafe med masternyckel" på sidan 173).

➤ Låt masternyckeln vara kvar i denna position och öppna luckan.

➤ Ange en ny fyrsiffrig kod.

➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Rotera återigen masternyckeln 180° åt vänster och ta ur masternyckeln.

✓ Kassaskåpet går att öppna med den nya koden.

8.5 Avläsa minne (Audit) (tillval)

ANVISNING
- Du behöver en internetuppkoppling för att kunna använda Audit.
- Du måste vara registrerad på hemsidan **www.sam.dometic.com**.

Kassaskåpet har ett minne som lagrar de 1 000 senaste händelserna.

Överföra data till SD-kort

➤ Skjut in ett SD-kort (bild **4** 1, sida 4) i SD-kortläsaren (bild **4** 2, sida 4) (ingår inte i leveransomfattningen).

➤ Avlägsna skruven på kåpan (bild **7** 1, sida 4).

➤ Ta bort kåpan.

➤ Anslut kortläsaren till uttaget i kretskortet (bild **4** 3, sida 4).

➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Ange koden: 0141497167

➤ Tryck på **ENTER**.

✓ På displayen visas meddelandet **DATE**.

➤ Ange datum i formatet dd/mm/åå.

✓ På displayen visas meddelandet **HOUR**.

➤ Ange tid i formatet hh/mm.

✓ På displayen visas meddelandet **ROOM**.

➤ Ange låsets nummer (t.ex. rumsnummer).

➤ Tryck på **ENTER**.

✓ Överföringen av data till SD-kortet påbörjas.

✓ Överföringen av data är klar när displayen slocknar och tre ljudsignaler hörs.

Läsa data på datorn

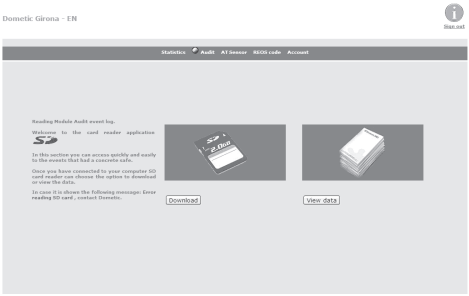
➤ Skjut in SD-kortet i ett kortläsaruttag på din dator.

➤ Gå till hemsidan **www.sam.dometic.com**.

➤ Ange inloggningsuppgifter.

➤ Välj **Audit** i menyn.

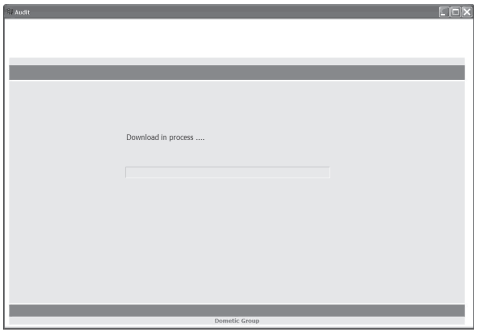
➤ Klicka på **DOWNLOAD**.



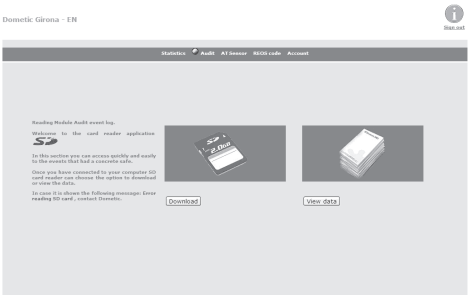
➤ Följ anvisningarna i programmet.

ANVISNING
Du måste klicka på "Utföra", "Nästa" och "Avsluta" efter varandra. Ingen programvara installeras på datorn.

✓ Överföringen av data till Internet påbörjas.



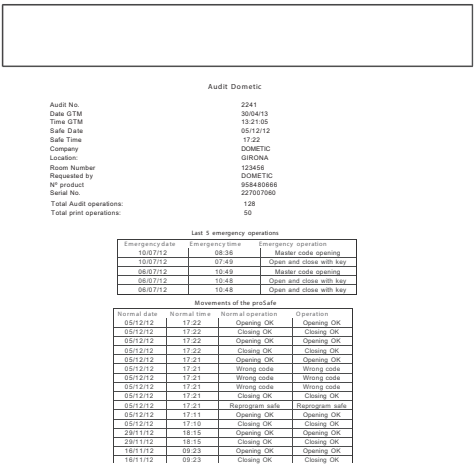
➤ Tryck på **VIEW DATA**.



✓ De lagrade händelserna sparas.



✓ Filen kan skrivas ut.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Byta batterier

9.1 Kontrollera batteristatus

Du kan kontrollera batteriernas laddningstillstånd.



➤ Tryck på **ENTER**.

➤ Tryck **två gånger** på knappen **8**.

➤ Tryck på **ENTER**.

✓ På displayen visas laddningstillståndet:

Nivå	Laddningstillstånd
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batterierna bör bytas ut snart.
< 4,4	Batterierna måste bytas ut.

9.2 Byta batterier

Avläs batterinivån med jämna mellanrum. Byt batterier senast vart 4:e år. Byt genast batterier om det visas "**bat-lo**" på displayen.

ANVISNING
- Använd fyra alkaliska AA/LR6-batterier (1,5 V) av hög kvalitet.
- Använd inte batterier om sista förbrukningsdatum har överskridits eftersom de kan börja läcka och skada kassaskåpet.
- Se till att polerna ansluts rätt.
- Byt alltid ut alla batterier samtidigt.

➤ Lossa skruven till kåpan (bild **7** 1, sida 4).

➤ Ta bort kåpan.

➤ Ta ur de fyra tomma batterierna ur batterifacket (bild **7** 2, sida 4).

➤ Sätt i fyra nya AA-batterier i batterifacket.

➤ Sätt tillbaka kåpan på den inre delen och fäst kåpan med skruven.

10 Meddelande på displayen

	Display	Ljudsignal
Tryck på CLOSE	COdE	2 korta ljudsignaler
Tryck på ENTER		3 korta ljudsignaler
Tryck på 0–9	0-9	1 kort ljudsignal
Ange gästens kod	OPEn	
Fel i låsmekanism	Error2	4 långa ljudsignaler
Fel ordningsföljd	Error	1 lång ljudsignal
Systemcheck	888888	
Vänta (vid öppning med masterkod)	Delay	
Ange masterkod på nytt	Repeat	
Batteriet tomt	bat-lo	2 långa ljudsignaler: Efter byte: 2 korta ljudsignaler
Fel kod	Error	1 lång ljudsignal
5 x felaktiga koder	Error5	3 långa ljudsignaler
Fel vid inmatning	Error	1 lång ljudsignal
Ange datum	Date	
Ange tid	Hour	
Ange rumsnummer	Room	
Blockerat på grund av 20 händelser under 10 minuter	Errorb	3 långa ljudsignaler
Felaktig anslutning till SD-kortläsare	ERSD01	1 lång ljudsignal
Dataöverföring till SD-kort	CSD20	
Dataöverföring till SD-kort avslutad	DSDXX	3 korta ljudsignaler

11 Felsökning

Uppsök en auktoriserad verkstad om du inte kan åtgärda felet.

Lysdiod	Störning	Möjlig orsak	Lösning
bat-lo	Kassaskåpet låses inte.	Batteriet är svagt.	➤ Byt batterierna.
Error	En lång ljudsignal hörs.	Fel kod	➤ Ange korrekt kod.
		Inmatningstiden har löpt ut.	➤ Ange koden inom 8 sekunder.
	Kassaskåpet accepterar inte masterkoden.	Fel masterkod	➤ Ange korrekt masterkod.
Error2	Bultarna förreglas inte fullt ut.	Låsmekanismen är defekt.	➤ Se till att ingenting blockerar bultarna i skåpet. ➤ Kontrollera anslutningarna på kretskortet. ➤ Byt ut motorn.
Error5	Korta ljudsignaler hörs när någon av knapparna trycks ner.	Kassaskåpet spärras om fel kod anges fem gånger.	➤ Vänta 6 minuter utan att trycka på någon knapp. Spärren låses upp efter 6 minuter. ➤ Ange därefter korrekt kod. ➤ Öppna dörren mekaniskt med masternyckeln.
Errorb	Ingen kod kan anges.	Kassaskåpet spärras om det öppnats och stängts 20 gånger inom en period på 10 minuter.	➤ Vänta 6 minuter utan att trycka på någon knapp. Spärren låses upp efter 6 minuter. ➤ Ange därefter korrekt kod. ➤ Öppna dörren mekaniskt med masternyckeln.
–	Det går inte att vrida runt masternyckeln.	Fel nyckel	➤ Kontrollera att rumsnumret stämmer.
		Nyckeln vrids åt fel håll	➤ Vrid nyckeln medsols med 180°.

12 Skötsel och rengöring

OBSERVERA! Risk för sakskador
Använd inga vassa eller hårda föremål för rengöring, använd inga skarpa rengöringsmedel; produkten kan skadas.

➤ Rengör produkten då och då med en fuktig trasa.

13 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta en servicepartner i ditt land (se baksida).

Våra specialister står gärna till förfogande och förklarar hur garantiärenden behandlas.

14 Avfallshantering

➤ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

Skydda miljön!
Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.
Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

15 Tekniska data

	MDL190	MDL405
Volym:	16,7 l	16,7 l
Mått H x B x D:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Bruttovikt:	10,4 kg	10,4 kg
Nettovikt:	10 kg	10 kg

Les bruksanvisningen nøye før du monterer og tar apparatet i bruk, og ta vare på den. Hvis produktet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innhold

1 Symbolforklaring 183
2 Sikkerhetsregler 183
3 Leveringsomfang 184
4 Tilbehør 184
5 Tiltenkt bruk 184
6 Teknisk beskrivelse 184
7 Montere safe 185
8 Bruk av safen 187
9 Skifte batteri 196
10 Displaymeldinger 197
11 Utbedring av feil 198
12 Stell og rengjøring av safen 199
13 Garanti 199
14 Avfallsbehandling 199
15 Tekniske spesifikasjoner 199

1 Symbolforklaring



ADVARSEL!
Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som kan føre til alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge, dersom de ikke blir unngått.



FORSIKTIG!
Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som kan føre til lette eller middels alvorlige personskader, dersom de ikke blir unngått.



PASS PÅ!
Henvisning til en situasjon som kan føre til tingskader dersom den ikke blir unngått.



MERK
Utfyllende informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen



ADVARSEL!

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, når de er under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Bruk produktet kun til det er beregnet for.
- Ikke foreta endringer eller ombygging av produktet!



PASS PÅ!

- Kun autoriserte personer skal ha tilgang til masternøkkel og masterkode. Oppbevar masternøkkelen på et sikkert sted.

3 Leveringsomfang

- Safe
- Monterings- og bruksanvisning (på forespørsel)



MERK
Masternøkkelen er som standard ikke en del av leveringsomfanget til safen. For å etterspørre masternøkkelen tar du kontakt med din lokale Dometic-forhandler. Masternøkkelen sendes alltid separat.

4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse	Art.-nr.
Festesett	9106600005

5 Tiltenkt bruk

Dometic Safe MDL190 og MDL405 er hotellsafer hvor gjestene trygt kan låse vekk sine verdigjenstander.

6 Teknisk beskrivelse

Betjeningspanelet har et display og et tastefelt for å taste inn koden. En masternøkkel og en masterkode er tilgjengelig for åpning i en nødssituasjon.

Du finner modellen på merkeskiltet.

Med Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) er det via en nettside mulig å bruke funksjoner som formidling av tilgangskoder (ekstrautstyr).

Eventuelt kan safen utstyres med en stikkontakt innvendig ved levering.

6.1 Betjeningselementer

Pos. i fig. 1, side 3	Beskrivelse	
1	Display	
2	Talltaster	
3	**ENTER**-tast	Bekreft koden som er tastet inn
4	**CLOSE**-tast	• Lukk safen etter at koden er tastet inn • Avbryt inntasting av koden
5	Lås for masternøkkel (bak det uskrudde dørhåndtaket)	
6	Lokk for låsemekanismen	
7	Stikkontakt (ekstrautstyr) (tildekket)	

7 Montere safe

7.1 Monteringsanvisninger

PASS PÅ!
Montering av safen må kun gjøres av kvalifisert fagpersonell.

Følg monteringsanvisningene:

- Kontroller om safen er skadet når du har tatt den ut av emballasjen. Hvis det forekommer synlige skader, må du kontakte produsenten (du finner adresser på baksiden).
- Installer safen på et plant og jevnt underlag.
- Velg et montasjested som har tilstrekkelig avstand til varmekilder (f.eks. radiatorer). Unngå montasjesteder med temperaturer under 0 °C og over 45 °C.
- Unngå fuktige omgivelser (f.eks. i baderom, svømmebassenger), dette for å unngå at det dannes kondensvann i enheten.
- Velg et festemateriale (skruer og evt. plugger) som er egnet for underlaget.

- Ved safe med stikkontakt (ekstrautstyr) innvendig, se til at det finnes en stikkontakt i nærheten som safen kan kobles til.
- Ved safer med en stikkontakt (ekstrautstyr) må det på baksiden være et fritt rom for tilkoblingskabel på 20 mm.

7.2 Feste safen

➤ Velg et egnet montasjested.

➤ Velg en egnet montasjetype (feste på baksiden eller på undersiden).

➤ Tegn på borehullene iht. tabellene under:

Hull på baksiden (fig. 2, side 3)

Modell	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Hull på undersiden (fig. 3, side 3)

Modell	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Bor borehull på monteringsstedet (f.eks. i veggen eller i skapet).

➤ Fest safen med egnet festemateriale.

➤ Kun ved safer med stikkontakt (ekstra) innvendig i safen: Sett tilkoblingskabelen inn i stikkontakten.

8 Bruk av safen

8.1 Betjeningsfunksjoner for gjester

Lukke safen



➤ Tast inn en kode på fire tegn.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Trykk **CLOSE**-tasten.

✓ I displayet vises **CLOSED**.

Åpne safen



➤ Tast inn koden på fire tegn.

✓ I displayet vises koden som er tastet inn.

✓ Safen åpner seg.

✓ I displayet vises **OPEN**.

MERK
Hvis det tastes inn feil kode, vises meldingen **ERROR** i displayet. Etter fem feil inntastinger blir safen sperret i seks minutter, og det er ikke mulig å fortsette inntastingen. Straks en tast trykkes, vises meldingen **ERROR5** i displayet.

8.2 Nødåpning med R.E.O.S. (ekstrautstyr)

MERK
- For å bruke R.E.O.S. trenger du tilgang til internett.
- Du må være registrert på internett under **www.sam.dometic.com** for å kunne benytte funksjonene som er tilgjengelige der.
- Safen må være forhåndskonfigurert tilsvarende for å kunne bruke R.E.O.S. funksjonen. Kontakt produsenten hvis du har spørsmål (for adresser, se bakside).
- Safen har en fabrikkinnstilt R.E.O.S.- kode (210104). Produsenten anbefaler absolutt at man endrer denne koden av sikkerhetsmessige grunner.

Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) overfører en ny kode når brukeren har glemt koden som ble brukt til å låse safen.

Åpne safe med R.E.O.S.- kode



➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Tast inn den sekstegns R.E.O.S.- koden.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

✓ Etter fem sekunder vises det en alfanumerisk kode på ti tegn i displayet.

MERK
Koden vises i to deler.
Eksempel: Ved koden 52115Ab271 vises først **52115** og deretter **-Ab271**.

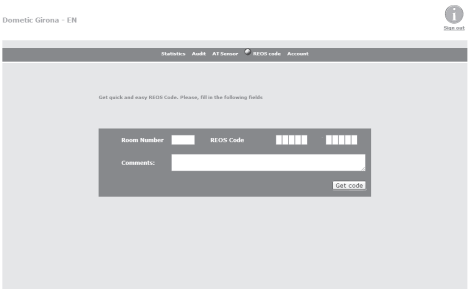
➤ Åpne siden **www.sam.dometic.com** på internett.

➤ Tast inn adgangsdataene dine.

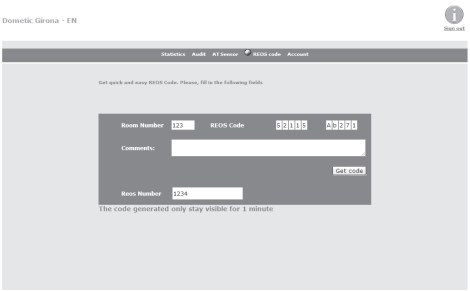
➤ I menyen velger du **R.E.O.S. Code**.

➤ Tast inn nummeret til safen (f.eks. romnummer) og den alfanumeriske koden på ti tegn.

➤ Trykk på **Get code**.



✓ En ny kode vises i ett minutt.

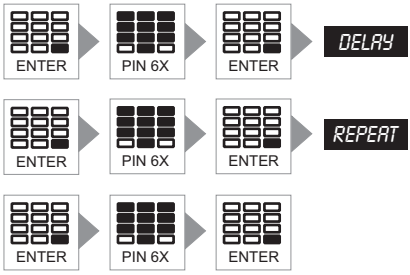


R.E.O.S. Endre kode

PASS PÅ!

- Hvis du har glemt din R.E.O.S.- kode, er det ingen (heller ikke produsenten) som lenger kan åpne safen. Tilbakestilling e.l. er **ikke** mulig.
- Noter deg derfor R.E.O.S.- koden og oppbevar den på et sikkert sted.

Du kan endre den fabrikkinnstilte R.E.O.S.- koden (210104). Safen må da være låst.



➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Tast inn den sekstegns R.E.O.S.- koden.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

✓ Displayet viser meldingen **DELAY**.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Tast inn en ny R.E.O.S. på seks tegn i løpet av ti sekunder. koden.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

✓ Displayet viser meldingen **REPEAT**.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Gjenta den nye R.E.O.S.-koden på seks tegn i løpet av ti sekunder. .

➤ Trykk **ENTER**-tasten en gang til.

✓ Safen bekrefter at R.E.O.S.- koden er endret med et lydsignal.

8.3 Nødåpning med masterkode (ekstra)

MERK
Safen har en fabrikkinnstilt masterkode (210104). Produsenten anbefaler absolutt at man endrer denne koden av sikkerhetsmessige grunner.

Masterkoden er nødvendig hvis gjester har forlatt safen låst eller har glemt koden sin.

Åpne safen med masterkode



➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Tast inn masterkoden på seks tegn.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

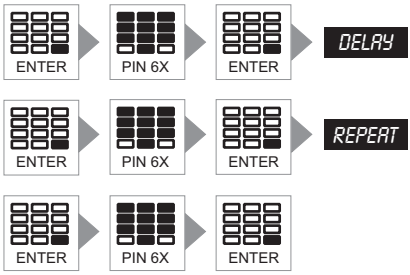
✓ Displayet viser meldingen **DELAY**. Døren åpnes automatisk etter ti sekunder.

Endre masterkode

PASS PÅ!

- Hvis du har glemt masterkoden er det ingen (heller ikke produsenten) som kan gjøre noe med safen lenger. Tilbakestilling e.l. er **ikke** mulig.
- Noter deg derfor masterkoden og oppbevar den på et sikkert sted.

Du kan endre den fabrikkinnstilte masterkoden (210104). Safen må da være låst.



➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Tast inn masterkoden på seks tegn.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

✓ Displayet viser meldingen **DELAY**.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Tast inn en ny masterkode på seks tegn i løpet av ti sekunder.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

✓ Displayet viser meldingen **REPEAT**.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Gjenta den nye masterkode på seks tegn i løpet av ti sekunder.

➤ Trykk **ENTER**-tasten en gang til.

✓ Safen bekrefter endringen av masterkoden med et lydsignal.

8.4 Nødåpning med masternøkkel

Åpne proSafe med masternøkkel

PASS PÅ!
Kun autoriserte personer skal ha tilgang til masternøkkel.
Oppbevar masternøkkelen på et sikkert sted.

Du kan alltid åpne safen med masternøkkelen, også når det f.eks. foreligger en elektronisk feil.

➤ Ta av plastdekslet som dekker nøkkelhullet. Bruk nøkkelverktøyet (fig. **5**, side 4).

➤ Stikk masternøkkelen inn i låsen.

➤ Åpne safen ved å vri masternøkkelen 180° mot høyre (fig. **6**, side 4).

✓ Boltene går inn mekanisk.

Endre avglemt kode med masternøkkel

PASS PÅ!
Kun autoriserte personer skal ha tilgang til masternøkkel.
Oppbevar masternøkkelen på et sikkert sted.

Du kan åpne safen med masternøkkelen hvis brukeren har glemt koden sin.

➤ Åpne safen med masternøkkelen (se kapittel «Åpne proSafe med masternøkkel» på side 192).

➤ La masternøkkelen stå i denne posisjonen, og åpne døren.

➤ Tast inn en ny kode på fire tegn.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Vri masternøkkelen 180° mot venstre og ta ut masternøkkelen.

✓ Safen kan åpnes med den nye koden.

8.5 Lese ut minne (Audit) (ekstra)

MERK
- For å bruke Audit må du ha internettilgang.
- Du må være registrert på siden **www.sam.dometic.com** .

Safen har et permanent minne som registrerer de 1000 siste hendelsene.

Overføre data til SD-kort

➤ Skyv et SD-kort (fig. **4** 1, side 4) inn i SD-kortleseren (fig. **4** 2, side 4) (ikke inkludert i leveransen).

➤ Fjern skruen på dekslet (fig. **7** 1, side 4).

➤ Ta av dekslet.

➤ Koble kortleseren til pluggplassen på kortet (fig. **4** 3, side 4).

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Tast inn koden: 0141497167

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

✓ Displayet viser meldingen **DATE**.

➤ Legg inn datoen i formatet dd/mm/yy.

✓ Displayet viser meldingen **HOUR**.

➤ Legg inn klokkeslettet i formatet hh/mm.

✓ Displayet viser meldingen **ROOM**.

➤ Tast inn låsnummeret (f.eks. romnummer).

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

✓ Overføringen av dataene til SD-kortet begynner.

✓ Dataoverføringen er ferdig når displayet slukker og man hører tre lydsignaler.

Lese ut data på datamaskinen

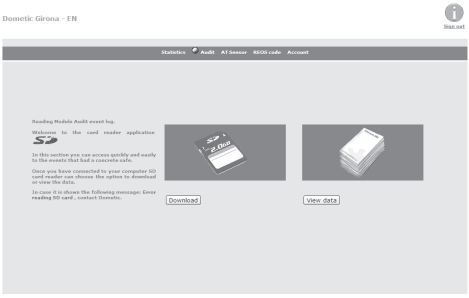
➤ Skyv SD-kortet inn i en passende kortleseråpning på din datamaskin.

➤ Åpne siden **www.sam.dometic.com** på internett.

➤ Tast inn adgangsdataene dine.

➤ Velg i menyen **Audit**.

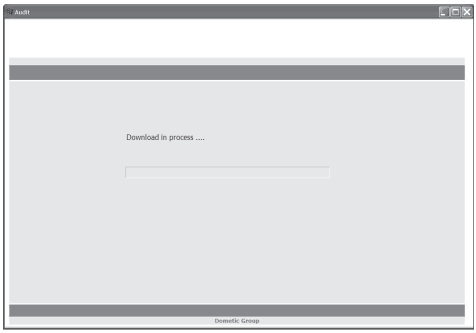
➤ Klikk på **DOWNLOAD**.



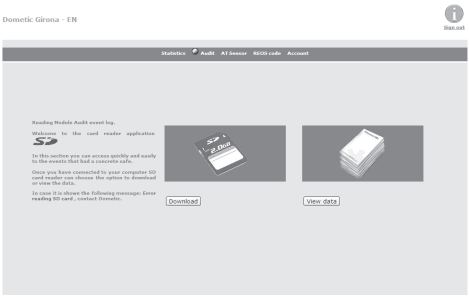
➤ Følg anvisningene i programmet.

MERK
Du må klikke på «utføre», «videre» og «avslutte» i denne rekkefølgen. Det blir ikke installert noen programvare på datamaskinen.

✓ Overføringen av data til internett begynner.



➤ Trykk på **VIEW DATA**.



✓ De lagrede hendelsene vises.



✓ Filen kan skrives ut.

Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Skifte batteri

9.1 Kontrollere statusen til batteriet

Du kan kontrollere ladingen til batteriene.



➤ Trykk **ENTER**-tasten.

➤ Trykk **to ganger** på tasten **8**.

➤ Trykk **ENTER**-tasten.

✓ Displayet viser ladetilstanden:

Level	Ladestatus
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batteriene må snart skiftes.
< 4,4	Batteriene må skiftes.

9.2 Skifte batterier

Sjekk batterinivået regelmessig. Skift batteriene minst hvert 4. år. Skift batterier med en gang når «**bat-lo**» vises i displayet.

MERK
- Bruk fire høykvalitets alkaliske AA/LR6-batterier (1,5 V).
- Ikke bruk batterier som har overskredet holdbarhetsdatoen, da de kan lekke og skade safen.
- Vær oppmerksom på polariteten.
- Bytt alltid alle batteriene samtidig.

➤ Løsne skruen på dekslet (fig. **7** 1, side 4).

➤ Ta av dekslet.

➤ Ta de fire brukte batteriene ut av batterilommen (fig. **7** 2, side 4).

➤ Sett fire nye AA-batterier inn i batterilommen.

➤ Sett dekslet på innerdelen igjen, og fest dekslet med skruen.

10 Displaymeldinger

	Display	Lydsignal
Trykk CLOSE	COdE	2 korte signaler
Trykk ENTER		3 korte signaler
Trykk 0 – 9	0-9	1 kort signal
Legg inn gjestekode	OPEn	
Feil i låsemekanismen	Error2	4 lange signaler
Feil rekkefølge	Error	1 langt signal
Systemkontroll	888888	
Vent (ved åpning med masterkode)	Delay	
Legg inn masterkode på nytt	Repeat	
Batteri tomt	bat-lo	2 lange toner: Etter utskiftning: 2 korte toner
Feil kode	Error	1 langt signal
5 x feil kode	Error5	3 lange signaler
Feil ved inntasting	Error	1 langt signal
Legg inn dato	Date	
Legg inn klokkeslett	Hour	
Legg inn romnummeret	Room	
Blokkert på grunn av 20 hendelser på 10 minutter	Errorb	3 lange signaler
Manglende forbindelse til SD-kortleseren	ERSD01	1 langt signal
Dataoverføring til SD-kort	CSD20	
Dataoverføring til SD-kort avsluttet	DSDXX	3 korte signaler

11 Utbedring av feil

Hvis du ikke kan utbedre feilen, må du kontakte et fagverksted.

Indikering	Feil	Mulig årsak	Forslag til løsning
bat-lo	Safen låses ikke.	Batteriet er svakt.	➤ Bytt batteri.
Error	Du hører et langt lydsignal.	Feil kode	➤ Tast inn riktig kode.
		Inntastingstiden er utløpt.	➤ Tast inn koden i løpet av 8 sekunder.
	Safen godtar ikke masterkoden.	Feil masterkode	➤ Tast inn riktig masterkode.
Error2	Boltene går ikke helt inn.	Lukkemekanismen fungerer ikke korrekt.	➤ Forsikre deg om at boltene ikke blokkeres i skapet. ➤ Kontroller tilkoblingene på kortet. ➤ Bytt motoren.
Error5	Du hører korte lydsignaler når en eller annen tast trykkes.	Safen er sperret etter at feil kode er tastet inn fem ganger.	➤ Vent i 6 minutter uten å trykke på noen tast. Når det har gått 6 minutter, oppheves sperren. ➤ Tast deretter inn riktig kode. ➤ Åpne døren mekanisk med masternøkkelen.
Errorb	Det er ikke mulig å taste inn kode.	Safen er sperret etter at den ble lukket og åpnet igjen 20 ganger i løpet av 10 minutter.	➤ Vent i 6 minutter uten å trykke på noen tast. Når det har gått 6 minutter, oppheves sperren. ➤ Tast deretter inn riktig kode. ➤ Åpne døren mekanisk med masternøkkelen.
–	Det er ikke mulig å dreie på masernøkkelen.	Feil nøkkel	➤ Kontroller at nøkkelnummeret er riktig.
		Feil dreieretning	➤ Drei nøkkelen 180° med urviseren.

12 Stell og rengjøring av safen

PASS PÅ! Fare for skade
Bruk ikke skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade produktet.

➤ Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

13 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, sender du det til en servicepartner i ditt land (se siste side).

Våre spesialister hjelper deg gjerne, og avtaler garantiens videre forløp med deg.

14 Avfallsbehandling

➤ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

Bevar miljøet!
Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet.
Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

15 Tekniske spesifikasjoner

	MDL 190	MDL 405
Innhold:	16,7 l	16,7 l
Mål H x B x D:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Bruttovekt:	10,4 kg	10,4 kg
Nettovekt:	10 kg	10 kg

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja käyttöönottoa ja säilytä ohje hyvin. Jos myyt tuotteen eteenpäin, anna ohje tällöin edelleen uudelle käyttäjälle.

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset 200
2 Turvallisuusohjeet 201
3 Toimituskokonaisuus 201
4 Lisävarusteet 202
5 Tarkoituksenmukainen käyttö 202
6 Tekninen kuvaus 202
7 Tallelokeron asentaminen 203
8 Tallelokeron käyttö 204
9 Paristojen vaihtaminen 213
10 Näyttöilmoitukset 214
11 Vianetsintä 215
12 Tallelokeron hoitaminen ja puhdistaminen 216
13 Tuotevastuu 217
14 Hävittäminen 217
15 Tekniset tiedot 217

1 Symbolien selitykset



VAROITUS!
Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos tilannetta ei vältetä.



HUOMIO!
Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen vammaan, jos tilannetta ei vältetä.

HUOMAUTUS!
Ohje koskien tilannetta, joka voi johtaa esinevahinkoihin, jos sitä ei vältetä.

OHJE
Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- laite on vaurioitunut mekaanisten tekijöiden vaikutuksesta vuoksi
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

VAROITUS!

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu käytön vaatima kokemus tai tietämys. Tämä koskee myös tilannetta, jossa edellä mainitut henkilöt ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan perehdytyksen ja jotka tämän perusteella ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat.
- Käytä tuotetta ainoastaan siihen käyttöön, johon se on tarkoitettu.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia tai rakennemuutoksia!

HUOMAUTUS!

- Vain valtuutetut henkilöt saavat päästä käsiksi pääavaimeen ja pääkoodiin. Säilytä pääavain hyvin huolellisesti turvallisessa paikassa.

3 Toimituskokonaisuus

- Tallelokero
- Asennus ja käyttöohje (asiakkaan pyynnöstä)

OHJE
Pääavain ei sisälly vakiona tallelokeron toimituskokonaisuuteen. Pääavaimen saamiseksi ota yhteyttä paikalliseen Dometic-jälleenmyyjään. Pääavain toimitetaan aina erikseen.

4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus	Tuotenro
Kiinnityssarja	9106600005

5 Tarkoituksenmukainen käyttö

Dometic tallelokerot MDL190 ja MDL405 ovat hotellin tallelokeroita, joiden sisällä hotellivieraat voivat säilyttää arvoesineitään turvallisesti.

6 Tekninen kuvaus

Käyttöpaneelissa on näyttöruutu sekä näppäinkenttä koodin syöttämistä varten. Hätäavausta varten olemassa on pääavain ja pääkoodi.

Tuotteen malli on ilmoitettu tyyppikilvessä.

Järjestelmä Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) antaa mahdollisuuden käyttää eräitä toimintoja verkkosivuston välityksellä (esim. pääsykoodin välitys) (valinnainen ominaisuus).

Tallelokero voidaan varustaa tehtaalla valinnaisesti myös sisätilaan sijoitettavalla pistorasialla.

6.1 Käyttölaitteet

Kohta – kuva 1, sivulla 3	Kuvaus	
1	Näyttö	
2	Numeropainikkeet	
3	Painike **ENTER**	Syötetyn koodin vahvistus
4	Painike **CLOSE**	• Tallelokeron sulkeminen koodin syöttämisen jälkeen • Koodin syöttämisen keskeytys
5	Pääavaimelle tarkoitettu lukko (irrotetun ovenkahvan takana)	

Kohta – kuva 1, sivulla 3	Kuvaus
6	Sulkumekanismin suojus
7	Pistorasia (valinnainen varuste) (ei näy kuvassa)

7 Tallelokeron asentaminen

7.1 Asennusta koskevia ohjeita

HUOMAUTUS!
Tallelokeron asentamiseen saa ryhtyä vain tehtävään pätevä ammattihenkilöstö.

Noudata asennuksen yhteydessä seuraavia ohjeita:

- Tarkasta pakkauksen purkamisen jälkeen huolellisesti, esiintyykö tallelokerossa vaurioita. Jos vaurioita on havaittavissa, ota yhteyttä valmistajaan (osoitteet takasivulla).
- Asenna tallelokero suoralle ja tasaiselle pinnalle.
- Valitse asennuspaikka, joka on riittävän etäällä lämmönlähteistä (esim. säteilylämmittimistä). Älä asenna laitetta paikkoihin, joissa voi esiintyä alle 0 °C:n tai yli 45 °C:n lämpötiloja.
- Älä sijoita laitetta kosteaan ympäristöön (esim. kylpyhuoneessa, uimahalleissa), jotta laitteen sisälle ei voi muodostua kondenssivettä.
- Valitse kiinnitystarvikkeet (ruuvit ja tarvittaessa tulpat) alustan asettamien vaatimusten mukaisesti.
- Jos tallelokeron sisällä on valinnaisena varusteena saatava pistorasia, varmista että läheisyydessä on pistorasia, johon tallelokeron voi liittää.
- Pistorasialla (valinnainen varuste) varustettujen tallelokerojen taustapuolelle tulee jäädä 20 mm tyhjää tilaa liitoskaapelia varten.

7.2 Tallelokeron kiinnittäminen

➤ Valitse sopiva asennuspaikka.

➤ Valitse sopiva asennustapa (kiinnitys taustapuolelta tai pohjasta).

➤ Merkitse porausreikien paikat seuraavien taulukoiden mukaisesti:

Poraukset taustapuolella (kuva 2, sivulla 3)

Malli	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Poraukset pohjassa (kuva 3, sivulla 3)

Malli	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Tee alustavat porausreiät asennuspaikkaan (esim. seinään tai kaappiin).

➤ Kiinnitä tallelokero sopivien kiinnitystarvikkeiden avulla.

➤ Vain sisätilaan sijoitetulla pistorasialla (valinnainen varuste) varustetut tallelokerot: Yhdistä liitoskaapeli pistorasiaan.

8 Tallelokeron käyttö

8.1 Vieraille tarkoitetut toiminnot

Tallelokeron sulkeminen



➤ Syötä nelimerkkinen koodi.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Paina painiketta **CLOSE**.

✓ Näyttöön ilmestyy **CLOSED**.

Avaa tallelokero



➤ Syötä nelimerkkinen koodi.

✓ Syötetty koodi näytetään näytöllä.

✓ Tallelokero avautuu.

✓ Näyttöön ilmestyy **OPEN**.

OHJE
Jos syötetty koodi on virheellinen, näyttöön ilmestyy teksti **ERROR**. Jos koodi on syötetty väärin viisi kertaa, tallelokero lukittuu kuuden minuutin ajaksi. Koodien syöttäminen ei ole tällöin enää mahdollista. Näyttöön ilmestyy teksti **ERROR5**, mikäli jotain painiketta painetaan.

8.2 Avaus hätätilanteessa R.E.O.S.-toiminnon avulla (valinnainen toiminto)

OHJE
- R.E.O.S.-toiminnon käyttämistä varten tarvitset yhteyden internetiin.
- Sinun täytyy olla rekisteröitynyt internetin osoitteessa **www.sam.dometic.com** , jotta voit käyttää siellä tarjolla olevia toimintoja.
- Tallelokeron tulee olla konfiguroitu etukäteen R.E.O.S.- toiminnon käyttöä varten. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä valmistajaan (osoitteet takasivulla).
- Tallelokerolle on asetettu tehtaalla R.E.O.S.- koodi (210104). Valmistaja suosittelee ehdottomasti, että muutat tämän koodin turvallisuussyistä.

Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) välittää uuden koodin, jos käyttäjä on unohtanut koodin, jonka avulla hän on sulkenut tallelokeron.

Tallelokeron avaaminen R.E.O.S.- koodin avulla



➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä kuusinumeroinen R.E.O.S.- kuluessa.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Viiden sekunnin kuluttua näytöllä näkyy kymmenmerkkinen alfanumeerinen koodi.

OHJE
Koodi näytetään kahdessa osassa.
Esimerkki: Koodin 52115Ab271 yhteydessä näytetään ensin **52115** ja sitten **-Ab271**.

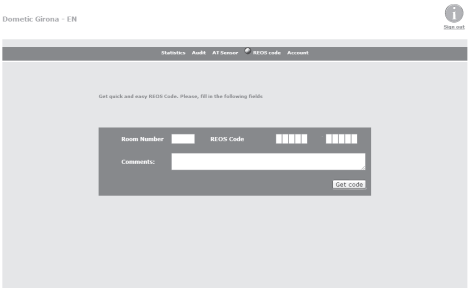
➤ Avaa internet-sivusto **www.sam.dometic.com**.

➤ Syötä tunnistustietosi.

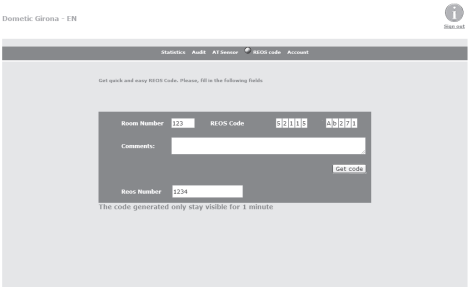
➤ Valitse valikosta kohta **R.E.O.S. Code** .

➤ Syötä tallelokeron numero (esim. huoneen numero) ja kymmenmerkkinen aakkosista ja numeroista muodostuva koodi.

➤ Paina painiketta **Get code**.



✓ Uusi koodi näytetään minuutin ajan.

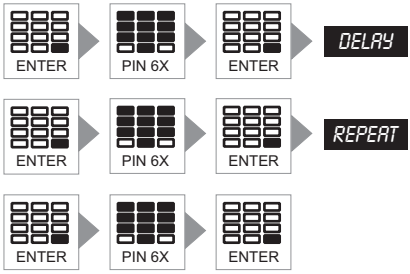


Syötä R.E.O.S.- koodin muuttaminen

HUOMAUTUS!

- Jos olet unohtanut R.E.O.S.- koodisi, kukaan (ei edes valmistaja) ei pysty enää avaamaan tallelokeroa. Nollaus tms. **ei ole** mahdollista.
- Merkitse tämän vuoksi R.E.O.S.- koodi muistiin ja säilytä sitä erittäin huolellisesti turvallisessa paikassa.

Voit muuttaa tehtaalla asetetun R.E.O.S. koodin (210104). Tallelokeron täytyy tällöin olla lukossa.



➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä kuusinumeroinen R.E.O.S.- kuluessa.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Näytölle tulee ilmoitus **DELAY**.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä uusi kuusimerkkinen R.E.O.S.-koodi kymmenen sekunnin kuluessa.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Näyttöön tulee ilmoitus **REPEAT**.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä uusi kuusimerkkinen R.E.O.S.-koodi uudelleen kymmenen sekunnin kuluessa.

➤ Paina vielä kerran painiketta **ENTER**.

✓ Tallelokero vahvistaa R.E.O.S.-koodin muuttamisen äänimerkin avulla.

8.3 Avaaminen hätätilanteessa pääkoodin avulla (valinnainen toiminto)

OHJE
Tallelokeron pääkoodi (210104) on asetettu tehtaalla. Valmistaja suosittelee ehdottomasti, että muutat tämän koodin turvallisuussyistä.

Pääkoodia tarvitaan, jos tallelokero on jäänyt lukituksi vieraiden lähdettyä tai jos vieraat unohtaneet avauskoodinsa.

Tallelokeron avaaminen pääkoodin avulla



➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä kuusimerkkinen pääkoodi.

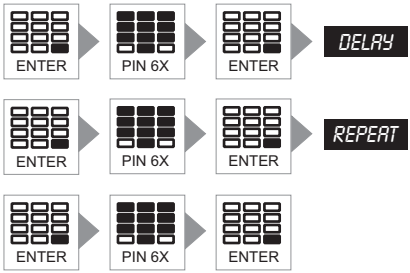
➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Näyttöön tulee ilmoitus **DELAY**. Ovi aukeaa automaattisesti kymmenen sekunnin kuluttua.

Pääkoodin muuttaminen

HUOMAUTUS!
- Jos unohdat pääkoodisi, kukaan ei pysty enää avaamaan tallelokeroa (ei edes valmistaja). Nollaus tms. **ei ole** mahdollista.
- Merkitse pääkoodisi siksi muistiin ja säilytä se hyvin huolellisesti varmassa paikassa.

Voit vaihtaa tehtaalla asetetun pääkoodin (210104). Tallelokeron täytyy tällöin olla lukossa.



➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä kuusimerkkinen pääkoodi.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Näytölle tulee ilmoitus **DELAY**.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä uusi kuusimerkkinen pääkoodi kymmenen sekunnin kuluessa.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Näyttöön tulee ilmoitus **REPEAT**.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä uusi kuusimerkkinen pääkoodi uudelleen kymmenen sekunnin kuluessa.

➤ Paina vielä kerran painiketta **ENTER**.

✓ Tallelokero vahvistaa pääkoodin muuttamisen äänimerkin avulla.

8.4 Hätäavaus pääavaimen avulla

proSafe-tallelokeron avaaminen pääavaimella

HUOMAUTUS!
Vain valtuutetut henkilöt saavat päästä käsiksi pääavaimeen.
Säilytä pääavain hyvin huolellisesti turvallisessa paikassa.

Tallelokeron voi avata pääavaimella kaikissa mahdollisissa tilanteissa – esimerkiksi myös siinä tapauksessa, että tallelokeron elektroniikassa esiintyy vikoja.

➤ Ota avaimenreikää peittävä muovisuojus pois avaintyökalulla (kuva **5**, sivulla 4).

➤ Työnnä pääavain lukkoon.

➤ Avaa tallelokero kääntämällä pääavainta 180° myötäpäivään (kuva **6**, sivulla 4).

✓ Tapit menevät mekaanisesti sisään.

Unohdetun koodin muuttaminen pääavaimen avulla

HUOMAUTUS!
Vain valtuutetut henkilöt saavat päästä käsiksi pääavaimeen.
Säilytä pääavain hyvin huolellisesti turvallisessa paikassa.

Tallelokeron voi avata pääavaimen avulla, jos käyttäjä on unohtanut koodinsa.

➤ Avaa tallelokero pääavaimella (ks. kap. "proSafe-tallelokeron avaaminen pääavaimella" sivulla 209).

➤ Jätä pääavain tähän asentoon ja avaa ovi.

➤ Syötä uusi nelimerkkinen koodi.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Käännä pääavainta taas 180° vasemmalle ja ota pääavain pois.

✓ Tallelokeron voi avata uudella koodilla.

8.5 Muistin ulosluku (audit) (optio)

OHJE
- Tarvitset audit-käyttöä varten internet-yhteyden.
- Sinun täytyy olla rekisteröitynyt internet-sivustolle **www.sam.dometic.com**.

Tallelokerossa on pitkäaikaismuisti, jossa on tallentuneena 1000 uusinta tapahtumaa.

Tietojen siirtäminen SD-kortille

➤ Työnnä SD-kortti (kuva **4** 1, sivulla 4) SD-lukulaitteeseen (kuva **4** 2, sivulla 4) (ei sisälly toimituskokonaisuuteen).

➤ Poista ruuvi suojuksesta (kuva **7** 1, sivulla 4).

➤ Ota suojus pois.

➤ Työnnä lukulaite levyn (kuva **4** 3, sivulla 4) pistoliitäntään.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Syötä koodi: 0141497167

➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Näytölle tulee ilmoitus **DATE**.

➤ Syötä päivämäärä muodossa pp/kk/vv.

✓ Näytölle tulee ilmoitus **HOUR**.

➤ Syötä kellonaika muodossa tt/mm.

✓ Näytölle tulee ilmoitus **ROOM**.

➤ Syötä lukon numero (esim. huonenumero).

➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Tietojen siirtäminen SD-kortille alkaa.

✓ Tietojen siirto on valmis, kun näyttö sammuu ja kuuluu kolme akustista signaalia.

Tietojen lukeminen ulos tietokoneella

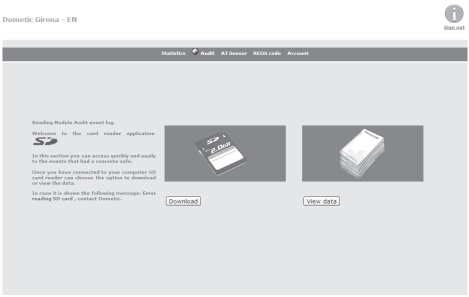
➤ Työnnä SD-kortti kortinlukupaikkaan tietokoneessasi.

➤ Avaa internet-sivusto **www.sam.dometic.com**.

➤ Syötä tunnistustietosi.

➤ Valitse valikko **Audit**.

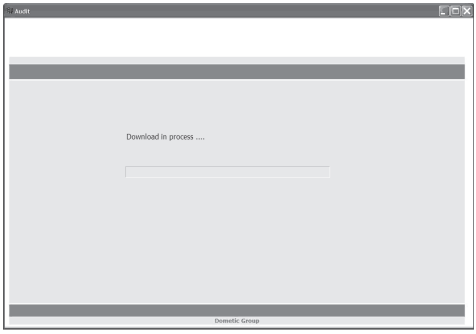
➤ Napsauta **DOWNLOAD**.



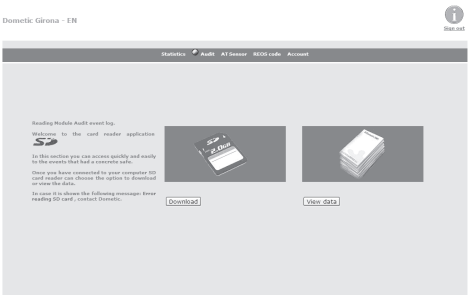
➤ Seuraa ohjelman ohjeita.

OHJE
Sinun on napsautettava vuoron perään painikkeita "Suorita", "Jatka" ja "Lopeta". Ohjelma ei tällöin asenna tietokoneelle ohjelmistoa.

✓ Tietojen siirto internetiin alkaa.



➤ Paina **VIEW DATA**.



✓ Tallennetut tapahtuman tulevat näkyviin.



✓ Tiedoston voi tulostaa.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Paristojen vaihtaminen

9.1 Paristojen kunnon tarkistaminen

Paristojen varaus on mahdollista tarkastaa.



➤ Paina painiketta **ENTER**.

➤ Paina painiketta **kaksi kertaa** painiketta **8**.

➤ Paina painiketta **ENTER**.

✓ Varaustila ilmestyy näyttöön:

Level	Lataustila
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Paristot tulisi vaihtaa pian.
< 4,4	Paristot täytyy vaihtaa.

9.2 Paristojen vaihtaminen

Tarkista paristojen kunto säännöllisesti. Vaihda paristot viimeistään 4 vuoden välein. Vaihda paristot välittömästi, jos näytössä näkyy "**bat-lo**".

OHJE
- Asenna laitteeseen neljä korkealaatuista AA/LR6-paristoa (1,5 V).
- Älä käytä sellaisia paristoja, joiden päiväys on vanhentunut, koske ne voivat vuotaa ja vahingoittaa tallelokeroa.
- Huomioi napaisuus.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.

➤ Avaa suojuksen ruuvi (kuva **7** 1, sivulla 4).

➤ Ota suojus pois.

➤ Poista neljä tyhjää paristoa paristolokerosta (kuva **7** 2, sivulla 4).

➤ Aseta neljä uutta AA-paristoa paristolokeroon.

➤ Aseta suojus takaisin sisäosalle ja kiinnitä suojus mukana toimitetulla ruuvilla.

10 Näyttöilmoitukset

	Näyttö	Äänimerkki
Paina painiketta CLOSE	COdE	2 lyhyttä merkkiääntä
Paina painiketta ENTER		3 lyhyttä merkkiääntä
Paina painikkeita 0 – 9	0-9	1 lyhyt merkkiääni
Syötä vieraskoodi	OPEn	
Häiriö sulkumekanismissa	Error2	4 pitkää merkkiääntä
Virheellinen järjestys	Error	1 pitkä merkkiääni
Järjestelmän tarkastus	888888	
Odota (käytettäessä avaamiseen pääkoodia)	Delay	
Syötä pääkoodi uudelleen	Repeat	
Paristo tyhjä	bat-lo	2 pitkää merkkiääntä: Vaihdon jälkeen: 2 lyhyttä merkkiääntä

	Näyttö	Äänimerkki
Väärä koodi	Error	1 pitkä merkkiääni
5 x väärä koodi	Error5	3 pitkää merkkiääntä
Virhe tietojen syöttämisen yhteydessä	Error	1 pitkä merkkiääni
Syötä päivämäärä	Date	
Syötä kellonaika	Hour	
Syötä huoneennumero	Room	
Lukittunut 20 tapahtuman esiinnyttyä 10 minuutin kuluessa	Errorb	3 pitkää merkkiääntä
Häiriö yhteydessä SD-lukulaitteeseen	ERSD01	1 pitkä merkkiääni
Tiedonsiirto SD-kortille	CSD20	
Tiedonsiirto SD-kortille päättynyt	DSDXX	3 lyhyttä merkkiääntä

11 Vianetsintä

Jos et saa vikaa korjattua, käänny ammattikorjaamon puoleen.

Näyttö	Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
bat-lo	Tallelokero ei sulkeudu.	Paristo on heikko.	➤ Vaihda paristot.
Error	Pitkä akustinen signaali kuuluu.	Väärä koodi	➤ Syötä oikea koodi.
		Syöttöaika on lopussa.	➤ Syötä koodi 8 sekunnin kuluessa.
	Tallelokero ei hyväksy pääkoodia.	Väärä pääkoodi	➤ Syötä oikea pääkoodi.
Error2	Tapit eivät mene kokonaan sisään.	Sulkumekanismi ei toimi oikein.	➤ Varmista, että mikään kaapissa ei estä tappien liikettä. ➤ Tarkista levyn liitännät. ➤ Vaihda moottori.

Näyttö	Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Error5	Lyhyitä akustisia signaaleja kuuluu, kun mitä tahansa painiketta painetaan.	Tallelokeron käyttö on estetty, koska väärä koodi on syötetty viisi kertaa.	➤ Odota 6 minuuttia painamatta mitään painiketta. Esto poistetaan 6 minuutin odotusajan jälkeen. ➤ Syötä tämän jälkeen oikea koodi. ➤ Avaa ovi mekaanisesti pääavaimella.
Errorb	Koodia ei voi syöttää.	Tallelokeron käyttö on estetty, koska se on avattu ja suljettu 20 kertaa 10 minuutin kuluessa.	➤ Odota 6 minuuttia painamatta mitään painiketta. Esto poistetaan 6 minuutin odotusajan jälkeen. ➤ Syötä tämän jälkeen oikea koodi. ➤ Avaa ovi mekaanisesti pääavaimella.
–	Pääavainta ei voi kääntää.	Väärä avain.	➤ Tarkasta, onko avainnumero oikea.
		Väärä kääntösuunta	➤ Käännä avainta myötäpäivään 180°.

12 Tallelokeron hoitaminen ja puhdistaminen

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara
Puhdistukseen ei saa käyttää teräviä tai kovia välineitä eikä puhdistusaineita, koska tämä voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen.

➤ Puhdista tuote toisinaan ulkopuolelta kostealla liinalla.

13 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen tuotevastuuaika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny maasi sopimushuollon puoleen (katso takasivua).

Asiantuntijamme auttavat sinua ja neuvovat sinua tuotevastuun jatkomenettelyn suhteen.

14 Hävittäminen

➤ Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.



Muista ympäristönsuojelu!
Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.
Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaalle tai keräyspisteeseen.

15 Tekniset tiedot

	MDL190	MDL405
Tilavuus:	16,7 l	16,7 l
Mitat K x L x S:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Bruttopaino:	10,4 kg	10,4 kg
Nettopaino:	10 kg	10 kg

Прочтите данную инструкцию перед монтажом и вводом в эксплуатацию и сохраните ее. В случае передачи продукта передайте инструкцию следующему пользователю.

Оглавление

1 Пояснение к символам 219
2 Инструкции по технике безопасности 219
3 Комплект поставки 220
4 Аксессуары 220
5 Применение по назначению 220
6 Техническое описание 220
7 Монтаж сейфа 221
8 Использование сейфа 223
9 Замена аккумуляторов 232
10 Сообщения на дисплее 233
11 Устранение неисправностей 234
12 Уход и очистка сейфа 235
13 Гарантия 236
14 Утилизация 236
15 Технические характеристики 236

1 Пояснение к символам



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Указание по технике безопасности, указывающее на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезной травме, если ее не предотвратить.



ОСТОРОЖНО!
Указание по технике безопасности, указывающее на опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести, если ее не предотвратить.



ВНИМАНИЕ!
Указание на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу, если ее не предотвратить.



УКАЗАНИЕ
Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Инструкции по технике безопасности

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб в следующих случаях:

- Повреждения продукта из-за механических воздействий
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Это устройство может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Используйте продукт только по назначению.
- Не менять и не переоснащать конструкцию изделия!

ВНИМАНИЕ!

- Доступ к мастер-ключу и мастер-коду могут иметь только авторизованные лица. Храните мастер-ключ в надежном и безопасном месте.

3 Комплект поставки

- Сейф
- Инструкция по установке и эксплуатации (по запросу)

УКАЗАНИЕ
Мастер-ключ не входит в стандартную комплектацию сейфа. Чтобы запросить мастер-ключ, обратитесь к ближайшему дилеру Dometic. Мастер-ключ всегда поставляется отдельно.

4 Аксессуары

Дополнительное оснащение, которое приобретается отдельно (не входит в комплект поставки):

Описание	Арт. №
Набор крепежных деталей	9106600005

5 Применение по назначению

Сейфы Dometic MDL190 и MDL405 предназначены для хранения ценных вещей в гостиничных номерах.

6 Техническое описание

Панель управления имеет дисплей и кнопочную панель для ввода кода. Для экстренного открытия имеются мастер-ключ и мастер-код.

Модель сейфа указана на заводской табличке.

При наличии Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) доступны такие функции, как передача кода доступа через веб-сайт.

Внутри сейфа может быть установлена дополнительная розетка.

6.1 Элементы управления

Поз. на рис. 1, стр. 3	Описание	
1	Дисплей	
2	Кнопки с цифрами	
3	Кнопка **ENTER**	Подтверждение введенного кода
4	Кнопка **CLOSE**	• Закрытие сейфового замка после ввода кода • Прерывание ввода кода
5	Замок для мастер-ключа (за отвинченной дверной ручкой)	
6	Крышка механизма замка	
7	Скрытая розетка (дополнительно)	

7 Монтаж сейфа

7.1 Указания по монтажу



ВНИМАНИЕ!
Монтаж сейфа должен выполняться только квалифицированными специалистами.

При монтаже соблюдайте следующие указания:

- После извлечения сейфа из упаковки внимательно осмотрите его и проверьте на наличие внешних повреждений. В случае обнаружения повреждений свяжитесь с изготовителем (адреса указаны на оборотной стороне).
- Установите сейф на ровную горизонтальную поверхность.
- Место монтажа должно располагаться на достаточном расстоянии от источников тепла (например, радиаторов отопления). Температура на месте монтажа должна составлять 0 – 45 °C.

- Во избежание образования конденсата внутри устройства не устанавливайте сейф во влажных помещениях (например, в ванной комнате, в бассейнах).
- Выбирайте подходящий для установочной поверхности крепежный материал (винты и при необходимости дюбели).
- При наличии дополнительной розетки внутри устройства для установки выберите место рядом со свободной розеткой.
- Если внутри сейфа имеется дополнительная розетка, позади сейфа необходимо предусмотреть 20 мм свободного пространства.

7.2 Крепление сейфа

➤ Выберите подходящее место монтажа.

➤ Выберите подходящий способ монтажа (крепление за заднюю или за нижнюю стенку).

➤ Отметьте отверстия для сверления согласно таблицам ниже.

Просверленные отверстия на задней стенке (рис. 2, стр. 3)

Модель	MDL 190	MDL 405
H	102,5 мм	95 мм
L1	95 мм	102,5 мм
L2	–	200 мм

Просверленные отверстия в основании (рис. 3, стр. 3)

Модель	MDL 190	MDL 405
L1	95 мм	102,5 мм
L2	210 мм	200 мм
P	75 мм	150 mm

➤ Просверлите отверстия на месте монтажа (например, в стене или в шкафу).

➤ Зафиксируйте сейф при помощи подходящего крепежного материала.

➤ Только для сейфов, имеющих внутри дополнительную розетку: Вставьте питающий кабель в сетевую розетку.

8 Использование сейфа

8.1 Функции для пользователей сейфа

Закрытие сейфа



➤ Введите четырехзначный код.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ Нажмите кнопку **CLOSE**.

✓ На дисплее появляется **CLOSED**.

Открытие сейфа



➤ Введите четырехзначный код.

✓ На дисплее отображается введенный код.

✓ Сейф откроется.

✓ На дисплее появляется **OPEN**.

УКАЗАНИЕ
При вводе неправильного кода на дисплее появляется сообщение E**RROR** .
После пятикратного неправильного ввода замок блокируется на шесть минут, в это время ввод кода невозможен. При нажатии одной из кнопок на дисплее появляется сообщение **ERROR5**.

8.2 Экстренное открытие с помощью R.E.O.S. (опция)

УКАЗАНИЕ
- Для пользования R.E.O.S. требуется доступ в Интернет.
- Для использования функций этой системы необходимо зарегистрироваться на сайте **www.sam.dometic.com**.
- Для работы с R.E.O.S. требуется предварительная настройка сейфа. При возникновении вопросов обратитесь к изготовителю (адреса указаны на обороте).
- Сейф имеет код R.E.O.S., установленный на заводе (210104). Производитель настоятельно рекомендует изменить этот код сразу после получения сейфа.

Если пользователь забыл код, с помощью которого был закрыт сейф, система Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) генерирует новый код, который можно использовать вместо старого.

Сейф с функцией R.E.O.S. Открытие сейфа



➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ Введите шестизначный код R.E.O.S.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

✓ Через пять секунд на дисплее появляется десятизначный буквенно-цифровой код.

УКАЗАНИЕ
Код отображается двумя частями.
Пример: Для кода 52115Ab271 вначале отображается **52115**, а затем **-Ab271**.

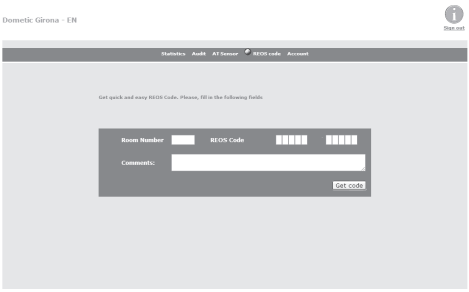
➤ Откройте сайт **www.sam.dometic.com**.

➤ Введите свои данные доступа.

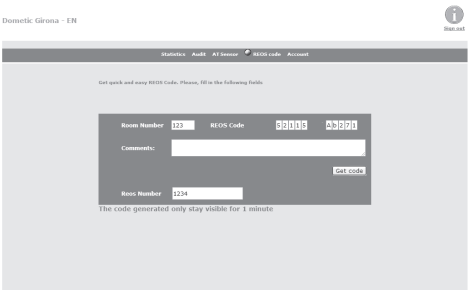
➤ Выберите в меню **R.E.O.S.** пункт **Code**.

➤ Введите номер сейфа (например, номер комнаты) и десятизначный буквенно-цифровой код.

➤ Нажмите **Get code**.



✓ В течение минуты отображается новый код.

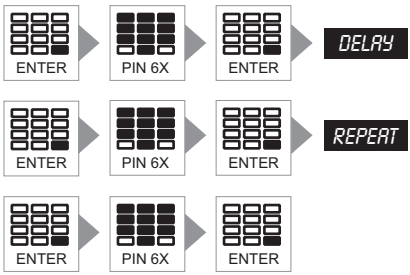


Повторить код R.E.O.S.

ВНИМАНИЕ!

- В случае утраты кода R.E.O.S. никто (в т. ч. и изготовитель) не сможет открыть сейф. Сброс или т. п. **невозможны**.
- Поэтому запишите код R.E.O.S. и храните его в надежном месте.

Можно изменить код R.E.O.S., установленный на заводе (210104). Сейф должен быть закрыт.



➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ Введите шестизначный код R.E.O.S.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

✓ На дисплее появляется сообщение **DELAY**.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ В течение десяти секунд введите новый шестизначный код R.E.O.S.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

✓ На дисплее появится сообщение **REPEAT**.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ В течение десяти секунд повторно введите новый шестизначный код R.E.O.S.

➤ Еще раз нажмите кнопку **ENTER**.

✓ Замок подтверждает изменение кода R.E.O.S. звуковым сигналом.

8.3 Экстренное открытие с мастер-кода (опция)

УКАЗАНИЕ
Мастер-код сейфа (210104) установлен на заводе-изготовителе. Производитель настоятельно рекомендует изменить этот код сразу после получения сейфа.

Мастер-код позволяет открыть сейф, закрытый гостями отеля при выезде, а также в случае утери кода.

Открытие сейфа с помощью мастер-кода



➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ Введите шестизначный мастер-код.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

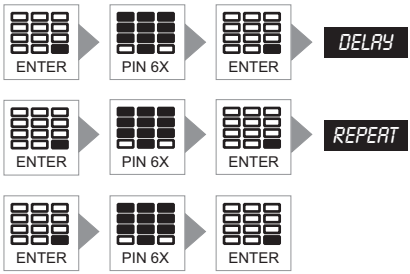
✓ На дисплее появится сообщение **DELAY**. Через десять секунд дверца откроется автоматически.

Изменение мастер-кода

ВНИМАНИЕ!

- При утрате мастер-кода открыть сейф не представляется возможным (в т. ч. и изготовителем). Сброс или т. п. **невозможны**.
- Запишите мастер-код и храните его в надежном месте.

Вы можете изменить мастер-код, установленный на заводе-изготовителе (210104). Сейф должен быть закрыт.



➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ Введите шестизначный мастер-код.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

✓ На дисплее появляется сообщение **DELAY**.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ В течение десяти секунд введите новый шестизначный мастер-код.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

✓ На дисплее появится сообщение **REPEAT**.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ В течение десяти секунд повторно введите новый шестизначный мастер-код.

➤ Еще раз нажмите кнопку **ENTER**.

✓ Сейф подтвердит изменение мастер-кода звуковым сигналом.

8.4 Экстренное открытие с помощью мастер-ключа

Открытие proSafe с помощью мастер-ключа

ВНИМАНИЕ!
Мастер-ключ разрешается передавать только авторизованным лицам.
Храните мастер-ключ в надежном и безопасном месте.

С помощью мастер-ключа можно открыть замок в любой ситуации, даже если повреждено электронное оборудование.

➤ Снимите пластиковую вставку, которая закрывает замочную скважину, специальным инструментом (рис. **5**, стр. 4).

➤ Вставьте мастер-ключ в замок.

➤ Откройте сейф, повернув мастер-ключ на 180° вправо (рис. **6**, стр. 4).

✓ Штыри вдвигаются автоматически.

Изменение забытого кода с помощью мастер-ключа

ВНИМАНИЕ!
Мастер-ключ разрешается передавать только авторизованным лицам.
Храните мастер-ключ в надежном и безопасном месте.

С помощью мастер-ключа можно открыть сейф, если пользователь забыл свой код.

➤ Откройте сейф мастер-ключом (см. гл. «Открытие proSafe с помощью мастер-ключа» на стр. 228).

➤ Оставьте мастер-ключ в этом положении и откройте дверцу.

➤ Введите новый четырехзначный код.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ Поверните мастер-ключ на 180° влево и вытащите его.

✓ После этого сейф можно открыть только с помощью нового кода.

8.5 Считывание памяти (аудит) (опция)

УКАЗАНИЕ
- Для доступа к функции аудита требуется выход в Интернет.
- Необходимо зарегистрироваться на сайте **www.sam.dometic.com**.

Сейф снабжен запоминающим устройством, в котором сохраняются последние 1000 событий.

Сохранение данных на SD-карте

➤ Вставьте SD-карту (рис. **4** 1, стр. 4) в устройство чтения SD-карт (рис. **4** 2, стр. 4) (приобретается отдельно).

➤ Извлеките винт из крышки (рис. **7** 1, стр. 4).

➤ Снимите крышку.

➤ Присоедините картридер к разъему на плате (рис. **4** 3, стр. 4).

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ Введите код: 0141497167

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

✓ На дисплее появится сообщение **DATE**.

➤ Введите дату в формате дд/мм/гг.

✓ На дисплее появится сообщение **HOUR**.

➤ Введите время в формате чч/мм.

✓ На дисплее появится сообщение **ROOM**.

➤ Введите номер замка (например, номер комнаты).

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

✓ Начинается передача данных на SD-карту.

✓ Если передача данных завершена, дисплей гаснет и раздается три звуковых сигнала.

Считывание данных на компьютере

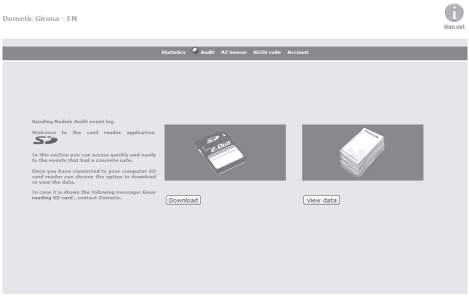
➤ Вставьте SD-карту в подходящее гнездо для чтения карт на компьютере.

➤ Откройте сайт **www.sam.dometic.com**.

➤ Введите свои данные доступа.

➤ Выберите пункт меню **Audit**.

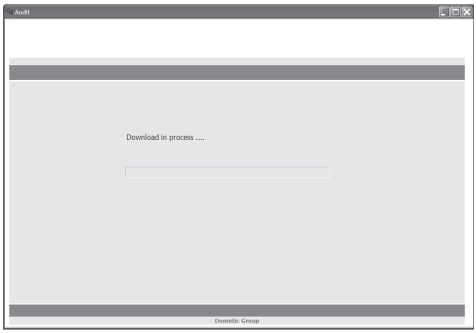
➤ Нажмите кнопку **DOWNLOAD**.



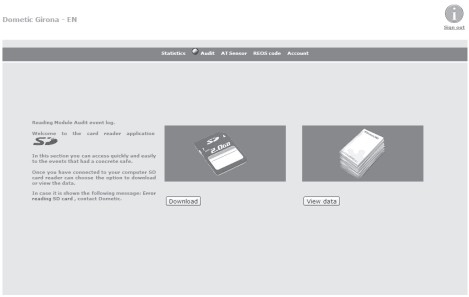
➤ Следуйте указаниям программы.

УКАЗАНИЕ
Последовательно нажмите на «Выполнить», «Дальше» и «Завершить». На компьютер при этом ПО не устанавливается.

✓ Начинается передача данных в Интернет.



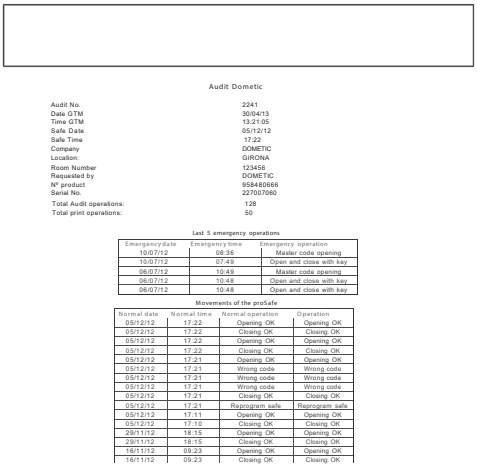
➤ Нажмите **VIEW DATA**.



✓ Отображаются сохраненные события.



✓ Эти данные можно вывести на печать.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Замена аккумуляторов

9.1 Проверка состояния батареек

Вы можете проверить состояние заряда батареек.



➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

➤ **Дважды** нажмите кнопку **8**.

➤ Нажмите кнопку **ENTER**.

✓ На дисплее отобразится уровень заряда.

Level	Уровень заряда
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Рекомендуется в ближайшем времени заменить батарейки.
< 4,4	Необходимо заменить батарейки.

9.2 Замена батареек

Регулярно проверяйте состояние батареек. Замена батареек производится не реже одного раза в 4 года. Как только на дисплее появляется сообщение «**bat-lo**», замените батарейки.

УКАЗАНИЕ

- Используйте четыре высококачественных щелочных элемента питания типа AA/LR6 (1,5 В).
- Не используйте батарейки с истекшим сроком годности, так как возможно вытекание из них химических веществ, которые вызовут повреждение сейфа.
- Соблюдайте правильную полярность.
- Необходимо заменить все элементы питания.

➤ Вывинтите винт крышки (рис. **7** 1, стр. 4).

➤ Снимите крышку.

➤ Вытащите четыре использованные батарейки из отсека (рис. **7** 2, стр. 4).

➤ Вставьте четыре новые батарейки типа AA в отсек для батареек.

➤ Установите крышку на место и закрепите винтом.

10 Сообщения на дисплее

	Дисплей	**Звуковой сигнал**
Нажатие CLOSE	COdE	2 коротких сигнала
Нажатие ENTER		3 коротких сигнала
Нажатие 0–9	0-9	1 короткий сигнал
Ввод гостевого кода	OPEn	
Ошибка в замочном механизме	Error2	4 длинных сигнала
Неправильная последовательность	Error	1 длинный сигнал
Проверка системы	888888	
Необходимо подождать (при открытии с помощью мастер-кода)	Delay	
Повторное введение мастер-кода	Repeat	
Батареи разряжены	bat-lo	2 длинных сигнала: После замены: 2 коротких сигнала
Неправильный код	Error	1 длинный сигнал
5 раз введен неверный код	Error5	3 длинных сигнала
Ошибка ввода	Error	1 длинный сигнал
Ввод даты	Date	
Ввод времени	Hour	
Ввод номера комнаты	Room	

	Дисплей	Звуковой сигнал
Блокировка из-за 20 событий, возникших в течение 10 минут	Errorb	3 длинных сигнала
Ошибка соединения с устройством чтения SD-карт	ERSD01	1 длинный сигнал
Передача данных на SD-карту	CSD20	
Передача данных на SD-карту завершена	DSDXX	3 коротких сигнала

11 Устранение неисправностей

Если неисправность сохраняется, обратитесь в специализированную мастерскую.

Индикация	Неисправность	Возможная причина	Вариант устранения
bat-lo	Сейф не закрывается.	Разряжены батарейки.	➤ Замените элементы питания.
Error	Длинный звуковой сигнал.	Неправильный код	➤ Введите правильный код.
		Время ввода истекло.	➤ Введите код в течение 8 секунд.
	Сейф не принимает мастер-код.	Неправильный мастер-код	➤ Введите правильный мастер-код.
Error2	Штыри не вдвигаются полностью.	Закрывающий механизм не функционирует должным образом.	➤ Убедитесь в том, что штыри не блокируются в шкафу. ➤ Проверьте разъемы на плате. ➤ Замените двигатель.

Индикация	Неисправность	Возможная причина	Вариант устранения
Error5	Звучат короткие акустические сигналы, если нажать какую-либо кнопку.	Сейф заблокирован после того, как пять раз подряд был введен неправильный код.	➤ Подождите 6 минут, не нажимая ни одну из кнопок. Через 6 минут блокировка снимается. ➤ Затем введите правильный код. ➤ Откройте дверцу механически мастер-ключом.
Errorb	Код не может быть введен.	Сейф заблокирован, так как в течение 10 минут сейф закрывался и открывался 20 раз.	➤ Подождите 6 минут, не нажимая ни одну из кнопок. Через 6 минут блокировка снимается. ➤ Затем введите правильный код. ➤ Откройте дверцу механически мастер-ключом.
–	Мастер-ключ не поворачивается в замке.	Неправильный ключ	➤ Убедитесь в правильности номера ключа.
		Неправильное направление вращения	➤ Поверните ключ по часовой стрелке на 180°.

12 Уход и очистка сейфа

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения
Не использовать для очистки острые или твердые предметы или чистящие средства, т. к. это может привести к повреждениям продукта.

➤ Периодически очищайте продукт влажной тряпкой.

13 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в сервисную организацию в Вашей стране (см. информацию на обороте).

Наши специалисты с радостью помогут Вам и обсудят с Вами дальнейшие шаги.

14 Утилизация

➤ По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.



Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.



Защищайте окружающую среду!
Аккумуляторы и батареи запрещается выбрасывать в бытовой мусор. Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.

15 Технические характеристики

	MDL190	MDL405
Объем:	16,7 л	16,7 л
Размеры В x Ш x Г:	405 x 190 x 300 мм	190 x 405 x 300 мм
Вес брутто:	10,4 кг	10,4 кг
Вес нетто:	10 кг	10 кг

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować. W razie przekazywania urządzenia należy ją udostępnić kolejnemu nabywcy.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli 237
2 Wskazówki bezpieczeństwa 238
3 W zestawie 239
4 Osprzęt 239
5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 239
6 Opis techniczny 239
7 Montaż sejfu 240
8 Korzystanie z sejfu 242
9 Wymiana baterii 251
10 Komunikaty wyświetlane na wyświetlaczu 252
11 Usuwanie usterek 253
12 Czyszczenie sejfu 254
13 Gwarancja 255
14 Utylizacja 255
15 Dane techniczne 255

1 Objaśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!
Wskazówka bezpieczeństwa informująca o niebezpiecznej sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



OSTROŻNIE!
Wskazówka bezpieczeństwa informująca o niebezpiecznej sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń.



UWAGA!
Wskazówka informująca o sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA
Informacje uzupełniające dotyczące obsługi produktu.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- uszkodzeniami produktu wywołanymi czynnikami mechanicznymi
- zmianami dokonanymi w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji



OSTRZEŻENIE!

- Dzieci od 8. roku życia i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą użytkować to urządzenie jedynie pod nadzorem innej osoby bądź uzyskania od niej informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania i wynikających z tego zagrożeń.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek urządzenia!



UWAGA!

- Dostęp do klucza master i kodu master może mieć tylko autoryzowany personel. Klucz master przechowywać w bezpiecznym miejscu.

3 W zestawie

- Sejf
- Instrukcja montażu i obsługi (na żądanie)



WSKAZÓWKA
Klucz master nie jest standardowo dostarczany w zestawie z sejfem. Aby zamówić klucz master, należy skontaktować się z lokalnym partnerem handlowym Dometic. Klucz master jest zawsze dostarczany oddzielnie.

4 Osprzęt

Elementy dostępne jako akcesoria (niedostępne w zestawie):

Opis	Nr prod.
Zestaw mocujący	9106600005

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Dometic MDL190 i MDL405 to sejfy hotelowe, w których goście mogą przechowywać swoje cenne przedmioty.

6 Opis techniczny

Panel sterowania jest wyposażony w wyświetlacz i pole przycisków do wprowadzania kodu. Do otwierania awaryjnego służy klucz master i kod master.

Model można zidentyfikować za pomocą tabliczki znamionowej.

Za pomocą Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) można korzystać z takich funkcji, jak przekazywanie kodu dostępu przez stronę internetową (opcja).

Opcjonalnie można zamontować fabrycznie wewnątrz sejfu gniazdo.

6.1 Elementy obsługowe

Poz. na rys. 1, strona 3	Opis	
1	Wyświetlacz	
2	Przyciski cyfr	
3	Przycisk **ENTER**	Potwierdzenie wprowadzonego kodu
4	Przycisk **CLOSE**	• Zamykanie sejfu po wprowadzeniu kodu • Anulowanie wprowadzania kodu
5	Zamek dla klucza master (za odkręconą gałką na drzwiach)	
6	Pokrywa mechanizmu zamka	
7	Gniazdo (opcja) (zasłonięte)	

7 Montaż sejfu

7.1 Wskazówki dot. montażu

UWAGA!
Sejf może zamontować tylko wykwalifikowany pracownik.

Podczas montażu należy stosować się do następujących wskazówek:

- Po wyjęciu sejfu z opakowania dokładnie sprawdzić go pod kątem uszkodzeń. W razie wykrycia uszkodzeń skontaktować się z producentem (adresy, patrz strony tylna).
- Sejf zainstalować na prostym i płaskim podłożu.
- Wybrać miejsce montażu w wystarczającej odległości od źródeł ciepła (np. grzejniki). Unikać miejsc montażu z temperaturami poniżej 0 °C i powyżej 45 °C.
- Unikać wilgotnego otoczenia (np. w łazience, na basenach), aby zapobiec powstawaniu kondensatu wewnątrz urządzenia.
- Wybrać dopasowany do podłoża materiał mocujący (śruby lub kołki).

- W przypadku sejfu z wewnętrznym gniazdem (opcja) zwracać uwagę, aby umieścić sejf w pobliżu gniazda, do którego ma zostać podłączony.
- W przypadku sejfu z gniazdem (opcja) należy z tyłu zostać wolną przestrzeń, ok. 20 mm, na kabel przyłączeniowy.

7.2 Mocowanie sejfu

➤ Wybrać odpowiednie miejsce montażu.

➤ Wybrać odpowiednie miejsce montażu (mocowanie do ściany tylnej lub dolnej).

➤ Zaznaczyć otwory wiercenia zgodnie z tabelami:

Otwory na stronie tylnej (rys. 2, strona 3)

Model	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Otwory na stronie dolnej (rys. 3, strona 3)

Model	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Wywiercić otwory w miejscu montażu (np. w ścianie lub w szafie).

➤ Przymocować sejf odpowiednim materiałem mocującym.

➤ Tylko w przypadku sejfów z wewnętrznym gniazdem (opcja): Wetknąć kabel przyłączeniowy w gniazdo.

8 Korzystanie z sejfu

8.1 Funkcje obsługi dla gości

Zamykanie sejfu



➤ Wpisać czteroznakowy kod.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ Nacisnąć przycisk **CLOSE**.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się **CLOSED**.

Otwieranie sejfu



➤ Wpisać czteroznakowy kod.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się wprowadzony kod.

✓ Sejf otwiera się.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się **OPEN**.

WSKAZÓWKA
W razie wprowadzenia błędnego kodu wyświetla się komunikat E**RROR**.
Po pięciokrotnym błędnym wprowadzeniu kodu sejf blokuje się na sześć minut i w tym czasie nie można wprowadzać nowego kodu. Po naciśnięciu jakiegokolwiek przycisku na wyświetlaczu pojawia się komunikat **ERROR5**.

8.2 Awaryjne otwieranie z użyciem R.E.O.S (opcja)

WSKAZÓWKA
- Potrzebna będzie do tego funkcja R.E.O.S. Dostęp do internetu.
- Funkcje dostępne na stronie **www.sam.dometic.com** są dostępne tylko dla zarejestrowanych użytkowników.
- Korzystanie z funkcji R.E.O.S. jest możliwe tylko przy odpowiednio zdefiniowanych ustawieniach sejfu. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z producentem (adresy na odwrocie).
- Sejf posiada fabrycznie ustawiony kod R.E.O.S. (210104). Ze względów bezpieczeństwa producent stanowczo zaleca zmianę tego kodu.

Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) przekazuje nowy kod, gdy użytkownik zapomni swój poprzedni kod, którym zamknął sejf.

Sejf z R.E.O.S. Kod otwieranie



➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ Wpisać sześcioznakowy kod R.E.O.S.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Po upływie pięciu sekund na wyświetlaczu wyświetla się kod alfanumeryczny składający się z dziesięciu znaków.

WSKAZÓWKA
Kod wyświetla się w dwóch częściach.
Przykład: W wypadku kodu 52115Ab271 najpierw wyświetla się **52115**, a następnie **-Ab271**.

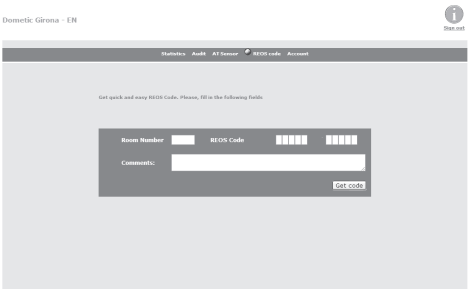
➤ W internecie wejść na stronę **www.sam.dometic.com**.

➤ Wpisać dane dostępowe.

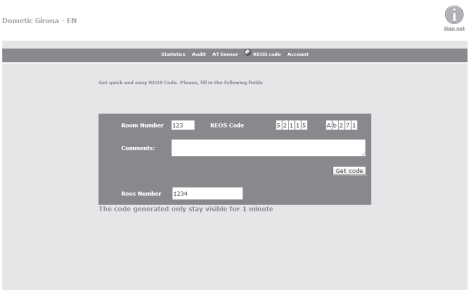
➤ Wybrać w menu **kod**. **R.E.O.S.**

➤ Wpisać numer sejfu (np. numer pokoju) i kod alfanumeryczny składający się z dziesięciu znaków.

➤ Nacisnąć **Get code**.



✓ Przez minutę wyświetla się nowy kod.

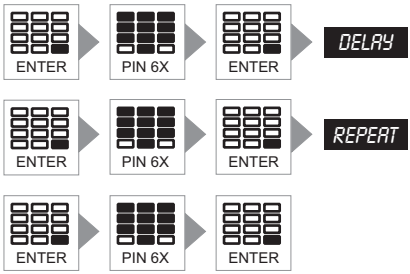


R.E.O.S. Zmiana kodu

UWAGA!

- W razie zapomnienia kodu R.E.O.S. nikt nie będzie miał dostępu do sejfu (nawet producent). Między innymi **nie** będzie możliwy reset.
- Z tego powodu należy zanotować kod R.E.O.S. i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

Mogą Państwo zmienić kod fabryczny R.E.O.S. (210104). Sejf musi być wtedy zamknięty.



➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ Wpisać sześcioznakowy kod R.E.O.S.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **DELAY**.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ W ciągu dziesięciu sekund należy wpisać nowy sześcioznakowy kod R.E.O.S.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **REPEAT**.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ W ciągu dziesięciu sekund powtórnie wpisać nowy sześcioznakowy kod R.E.O.S.

➤ Ponownie nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Sejf zatwierdza dokonanie zmiany kodu R.E.O.S. Za pomocą dźwięku.

8.3 Awaryjne otwieranie z użyciem kodu master (opcja)

WSKAZÓWKA
Sejf posiada fabrycznie ustawiony kod master (210104). Ze względów bezpieczeństwa producent stanowczo zaleca zmianę tego kodu.

Kod master jest potrzebny, gdy goście zostawili zamknięty sejf lub zapomnieli do niego kodu.

Otwieranie sejfu za pomocą kodu master



➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ Wpisać sześcioznakowy kod master.

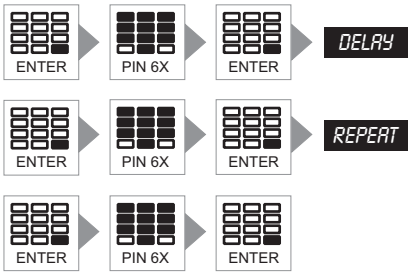
➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **DELAY**. Po upływie dziesięciu sekund automatycznie otwierają się drzwi.

Zmiana kodu master

UWAGA!
- W przypadku zapomnienia kodu master do sejfu nikt nie będzie miał dostępu (nawet producent). Między innymi **nie** będzie możliwy reset.
- Z tego powodu należy zanotować kod master i schować go w bezpiecznym miejscu.

Można zmienić fabrycznie ustawiony kod (210104). Sejf musi być wtedy zamknięty.



➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ Wpisać sześcioznakowy kod master.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **DELAY**.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ W ciągu dziesięciu sekund wpisać nowy sześcioznakowy kod master.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **REPEAT**.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ W ciągu dziesięciu sekund powtórnie wpisać nowy sześcioznakowy kod master.

➤ Ponownie nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Sejf zatwierdza dokonanie zmiany kodu master sygnałem dźwiękowym.

8.4 Awaryjne otwieranie kluczem master

Otwieranie SafeLock za pomocą klucza master

UWAGA!
Dostęp do klucza master może mieć tylko autoryzowany personel.
Klucz master przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Za pomocą klucza master można otworzyć sejf w każdej sytuacji, także wtedy gdy dojdzie do awarii elektroniki.

➤ Odpowiednim narzędziem zdjąć plastikową pokrywę, osłaniającą otwór na kluczyk (rys. **5**, strona 4).

➤ Włożyć klucz master do zamka.

➤ Otworzyć zamek, obracając w prawo klucz master o 180° (rys. **6**, strona 4).

✓ Trzpienie wsuwają się poprzez ruch mechaniczny.

Zmiana zapomnianego kodu kluczem master

UWAGA!
Dostęp do klucza master może mieć tylko autoryzowany personel.
Klucz master przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Za pomocą klucza master można otworzyć sejf, gdy użytkownik zapomni kod.

➤ Otworzyć sejf kluczem master (patrz rozdz. „Otwieranie SafeLock za pomocą klucza master" na stronie 247).

➤ Pozostawić klucz master w tej pozycji i otworzyć drzwi.

➤ Wpisać nowy czteromiejscowy kod.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ Ponownie obrócić klucz master o 180° w lewo, a następnie go wyjąć.

✓ Sejf można teraz otworzyć z użyciem nowego kodu.

8.5 Odczytywanie pamięci (audyt) (opcja)

WSKAZÓWKA
- Korzystanie z funkcji audytu wymaga dostępu do internetu.
- Należy zarejestrować się na stronie **www.sam.dometic.com**.

W pamięci sejfu można przechowywać 1000 ostatnich zdarzeń.

Przenoszenie danych na kartę SD

➤ Wsunąć kartę SD (rys. **4** 1, strona 4) do czytnika kart SD (rys. **4** 2, strona 4) (nie należy do zakresu dostawy).

➤ Odkręcić śrubę od pokrywy (rys. **7** 1, strona 4).

➤ Zdjąć pokrywę.

➤ Podłączyć czytnik kart do złącza na płytce obwodu drukowanego (rys. **4** 3, strona 4).

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ Wpisać kod: 0141497167

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **DATE**.

➤ Wpisać datę w formacie dd/mm/rr.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **HOUR**.

➤ Wpisać czas w formacie gg/mm.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **ROOM**.

➤ Wpisać numer zamka (np. numer pokoju).

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Rozpoczyna się przenoszenie danych na kartę SD.

✓ Przenoszenie danych kończy się, gdy wyświetlacz zgaśnie i słychać będzie trzy sygnały dźwiękowe.

Odczyt danych na komputerze

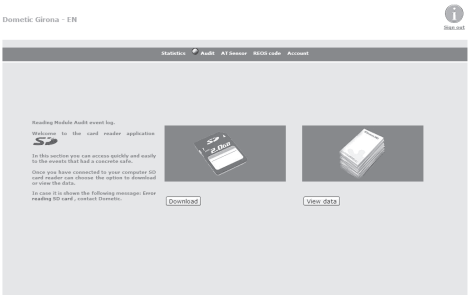
➤ Umieścić kartę w odpowiednim czytniku w swoim komputerze.

➤ W internecie wejść na stronę **www.sam.dometic.com**.

➤ Wpisać dane dostępowe.

➤ W menu wybrać punkt **Audyt**.

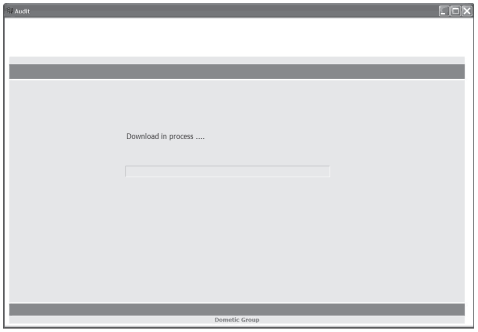
➤ Kliknąć **DOWNLOAD**.



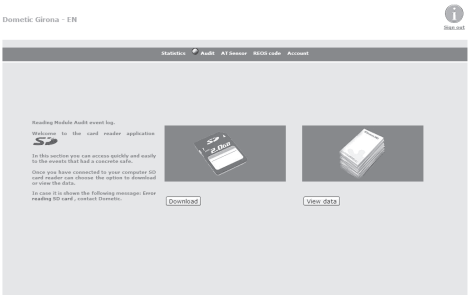
➤ Postępować zgodnie z instrukcjami programu.

WSKAZÓWKA
Należy kliknąć po kolei „Wykonaj", „Dalej" i „Zakończ". Nie jest przy tym instalowane na komputerze żadne oprogramowanie.

✓ Rozpoczyna się przenoszenie danych do internetu.



➤ Nacisnąć **VIEW DATA**.



✓ Wyświetlą się zapisane zdarzenia.



✓ Plik może zostać wydrukowany.

Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Wymiana baterii

9.1 Sprawdzanie stanu baterii

Można sprawdzać stan naładowania baterii.



➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

➤ Nacisnąć **dwa razy** przycisk **8**.

➤ Nacisnąć przycisk **ENTER**.

✓ Na wyświetlaczu pojawia się stan naładowania.

Poziom	Stan naładowania
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Wkrótce konieczna będzie wymiana baterii.
< 4,4	Należy wymienić baterie.

9.2 Wymiana baterii

Należy regularnie sprawdzać poziom naładowania baterii. Baterie należy wymieniać nie rzadziej niż raz na 4 lata. Należy natychmiast wymienić baterie, jeśli na wyświetlaczu wyświetli się komunikat „**bat-lo**".

WSKAZÓWKA

- Stosować cztery dobrej jakości baterie alkaliczne AA/LR6 (1,5 V).
- Nie używać baterii, których okres ważności upłynął, ponieważ ich wyciek może spowodować uszkodzenie sejfu.
- Pamiętać o właściwym położeniu biegunów.
- Zawsze wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.

➤ Odkręcić śrubę od pokrywy (rys. **7** 1, strona 4).

➤ Zdjąć pokrywę.

➤ Wyjąć cztery zużyte baterie z kieszeni na baterie (rys. **7** 2, strona 4).

➤ Włożyć cztery nowe baterie AA do komory na baterie.

➤ Ponownie założyć pokrywę na część wewnętrzną i przykręcić ją śrubą.

10 Komunikaty wyświetlane na wyświetlaczu

	Wyświetlacz	Sygnał dźwiękowy
Naciśnięcie CLOSE	COdE	2 krótkie sygnały
Naciśnięcie ENTER		3 krótkie sygnały
Naciśnięcie 0 – 9	0-9	1 krótki sygnał
Wpisywanie kodu urządzenia	OPEn	
Błąd w mechanizmie zamka	Error2	4 długie sygnały
Nieprawidłowa kolejność	Error	1 długi sygnał
Systemcheck	888888	
Czekanie (przy otwieraniu za pomocą kodu master)	Delay	
Ponowne wpisanie kodu master	Repeat	
Bateria pusta	bat-lo	2 długie sygnały: Po wymianie: 2 krótkie sygnały
Błędny kod	Error	1 długi sygnał
5 x błędny kod	Error5	3 długie sygnały
Błąd podczas wprowadzania	Error	1 długi sygnał
Wprowadzanie daty	Date	
Wprowadzanie godziny	Hour	
Wprowadzanie numeru pokoju	Room	
Zablokowany z powodu 20 zdarzeń w ciągu 10 minut	Errorb	3 długie sygnały
Błędne połączenie z czytnikiem kart SD	ERSD01	1 długi sygnał
Transfer danych na kartę SD	CSD20	
Transfer danych na kartę SD zakończony	DSDXX	3 krótkie sygnały

11 Usuwanie usterek

Jeśli nie można usunąć usterki, należy skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.

Wskaźnik	Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
bat-lo	Sejf się nie zamyka.	Słabe baterie.	➤ Wymienić baterie.
Error	Rozlegnie się długi sygnał akustyczny.	Błędny kod	➤ Wpisać prawidłowy kod.
		Upłynąć czas wpisywania kodu.	➤ Wpisać kod w ciągu 8 sekund.
	Sejf odrzuca kod master.	Błędny kod master	➤ Wpisać prawidłowy kod master.
Error2	Trzpienie nie wsuwają się do końca.	Mechanizm zamykający nie działa prawidłowo	➤ Upewnić się, że trzpienie w szafie nie blokują się. ➤ Sprawdzić przyłącza na płytce obwodu drukowanego. ➤ Wymienić silnik.
Error5	Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje włączanie krótkich sygnałów dźwiękowych.	Sejf blokuje się po pięciokrotnym wpisaniu błędnego kodu.	➤ Odczekać 6 minut, nie naciskając w tym czasie żadnego przycisku. Po upływie 6 minut blokada wyłącza się. ➤ Następnie wpisać prawidłowy kod. ➤ Otworzyć drzwi mechanicznie kluczem master.

Wskaź-nik	Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiąza-nie
Errorb	Nie można wpisać kodu.	Sejf blokuje się po jego 20-krotnym zamknięciu i ponownym otwarciu w ciągu 10 minut.	➤ Odczekać 6 minut, nie naciskając w tym czasie żadnego przycisku. Po upływie 6 minut blokada wyłącza się. ➤ Następnie wpisać prawi-dłowy kod. ➤ Otworzyć drzwi mecha-nicznie kluczem master.
–	Nie można obracać klu-czem master.	Nieprawidłowy klucz	➤ Sprawdzić, czy numer klu-cza jest prawidłowy.
		Nieprawidłowy kieru-nek obrotu	➤ Obrócić klucz o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

12 Czyszczenie sejfu

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia
Do czyszczenia nie należy używać ostrych i twardych środków czyszczącyc; mogą one uszkodzić produkt.

➤ Od czasu do czasu należy czyścić produkt wilgotną ściereczką.

13 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. Jeśli produkt jest uszkodzony, należy zgłosić się do partnera serwisowego w danym kraju (patrz tylna strona).

Nasi specjaliści służą chętnie pomocą i omówią z Państwem dalszy przebieg gwarancji.

14 Utylizacja

➤ Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.



Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, koniecznie dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.



Chroń środowisko naturalne!
Akumulatory i baterie nie zaliczają się do odpadów domowych. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub punktu przyjmującego surowce wtórne.

15 Dane techniczne

	MDL 190	MDL 405
Pojemność:	16,7 l	16,7 l
Wymiary W x S x G:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Ciężar brutto:	10,4 kg	10,4 kg
Ciężar netto:	10 kg	10 kg

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prosim pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho. V prípade odovzdania výrobku ďalšiemu používateľovi mu odovzdajte aj tento návod.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov 257
2 Bezpečnostné pokyny 257
3 Rozsah dodávky 258
4 Príslušenstvo 258
5 Používanie v súlade s určením 258
6 Technický opis. 258
7 Montáž trezora 259
8 Používanie trezora. 261
9 Výmena batérií. 270
10 Hlásenia na displeji 271
11 Odstraňovanie porúch 272
12 Starostlivosť a čistenie trezora 273
13 Záruka 273
14 Likvidácia 274
15 Technické údaje 274

1 Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!
Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu alebo ťažkému poraneniu, ak sa jej nezabráni.



UPOZORNENIE!
Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému usmrteniu alebo ťažkému poraneniu, ak sa jej nezabráni.



POZOR!
Upozornenie na situáciu, ktorá môže viesť k materiálnym škodám, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA
Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2 Bezpečnostné pokyny

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Poškodenia produktu mechanickým pôsobením
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode



VÝSTRAHA!

- Zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a keď chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Produkt používajte len v súlade s jeho určením.
- Nevykonávajte žiadne zmeny alebo prestavby produktu!



POZOR!

- Len autorizované osoby smú získať prístup k hlavnému kľúču a hlavnému kódu. Hlavný kľúč si starostlivo uschovajte na bezpečnom mieste.

3 Rozsah dodávky

- Trezor
- Návod na montáž a obsluhu (na požiadanie)



POZNÁMKA
Hlavný kľúč nie je štandardnou súčasťou rozsahu dodávky trezora. V prípade, ak požadujete hlavný kľúč, kontaktujte svojho miestneho predajného partnera Dometic. Hlavný kľúč sa vždy dodáva samostatne.

4 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Popis	Č. výrobku
Upevňovacia súprava	9106600005

5 Používanie v súlade s určením

Dometic Safe MDL190 a MDL405 sú hotelové trezory, v ktorých sú hostia môžu bezpečne uzamknúť svoje cennosti.

6 Technický opis

Ovládací panel je vybavený displejom a tlačidlovým poľom pre zadávanie kódu. Pre núdzové otvorenie je k dispozícii hlavný kľúč a hlavný kód.

Model dokážete identifikovať podľa typového štítku.

Pomocou voliteľného systému núdzového otvorenia na diaľku (Remote Emergency Opening System - R.E.O.S.) je možné využívať funkcie ako prenos prístupového kódu cez webovú stránku (voliteľné).

Pri dodaní môže byť trezor voliteľne vybavený zásuvkou vo vnútri trezora.

6.1 Ovládacie prvky

Pol. na obr. 1, strane 3	Popis	
1	Displej	
2	Číslicové tlačidlá	
3	Tlačidlo **ENTER**	Potvrdenie zadaného kódu
4	Tlačidlo **CLOSE**	• Zatvorenie trezora po zadaní kódu • Prerušenie zadávania kódu
5	Zámok na hlavný kľúč (za nezaskrutkovaným gombíkom dverí)	
6	Kryt uzamykacieho mechanizmu	
7	Zásuvka (voliteľná) (zakrytá)	

7 Montáž trezora

7.1 Pokyny na montáž

POZOR!
Montáž trezora smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.

Pri montáži dodržiavajte pokyny:

- Po vybratí trezora z balenia dôkladne skontrolujte, či nie je poškodený. Ak sú viditeľné škody, kontaktujte výrobcu (adresy nájdete na zadnej strane).
- Trezor namontujte na rovný, plochý povrch.
- Zvoľte miesto montáže, ktoré je dostatočne vzdialené od zdrojov tepla (napr. radiátory). Vyvarujte sa miest montáže s teplotami pod 0 °C a viac ako 45 °C.
- Vyvarujte sa vlhkých prostredí (napr. v kúpeľni, na plavárňach), aby sa zabránilo tvorbe kondenzovanej vody v trezore.
- Zvoľte upevňovací materiál (skrutky a príp. rozperné kotvy), ktorý je vhodný pre podklad.

- Pri trezoroch so zásuvkou (voliteľná) vo vnútri dbajte na to, aby sa v blízkosti nachádzala zásuvka, ku ktorej je možné pripojiť trezor.
- Pri trezoroch so zásuvkou (voliteľná) musí byť na zadnej strane k dispozícii voľný priestor 20 mm pre pripájací kábel.

7.2 Upevnenie trezora

➤ Zvoľte vhodné miesto montáže.

➤ Zvoľte vhodný typ montáže (upevnenie na zadnej strane alebo na spodnej strane).

➤ Nakreslite vyvŕtané otvory podľa tabuliek dole na:

Otvory na zadnej strane (obr. 2, strane 3)

Model	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Otvory na spodnej strane (obr. 3, strane 3)

Model	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Vyvŕtajte otvory na mieste montáže (napr. do steny alebo do skrine).

➤ Upevnite trezor pomocou vhodného upevňovacieho materiálu.

➤ Len pri trezoroch s zásuvkou (voliteľná) vo vnútri: Pripojte pripájací kábel do zásuvky.

8 Používanie trezora

8.1 Ovládacie funkcie pre hostí

Zatvorenie trezora



➤ Zadajte štvormiestny kód.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Stlačte tlačidlo **CLOSE**.

✓ Na displeji sa objaví nápis **CLOSED**.

Otvorenie trezora



➤ Zadajte štvormiestny kód.

✓ Na displeji sa zobrazí zadaný kód.

✓ Trezor sa otvorí.

✓ Na displeji sa objaví nápis **OPEN**.

POZNÁMKA
V prípade zadania nesprávneho kódu sa na displeji objaví hlásenie **ERROR**.
Po piatich nesprávnych zadaniach kódu zostane trezorový zámok na šesť minút zablokovaný a nie je možné zadávať žiadne ďalšie kódy. Ihneď po stlačení tlačidla sa na displeji objaví hlásenie **ERROR5**.

8.2 Núdzové otvorenie pomocou R.E.O.S. (voliteľné)

POZNÁMKA
- Pre použitie R.E.O.S. budete potrebovať prístup na internet.
- Musíte byť zaregistrovaní na internetovej stránke **www.sam.dometic.com**, aby ste mohli využívať tam dostupné funkcie.
- Trezor musí byť príslušne nakonfigurovaný, aby sa dali využívať R.E.O.S. funkcie. V prípade otázok sa obráťte na výrobcu (adresy nájdete na zadnej strane).
- Trezor má továrensky nastavený R.E.O.S. kód (210104). Výrobca odporúča, aby ste si z bezpečnostných dôvodov tento kód rýchlo zmenili.

Systém núdzového otvorenia Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) prenesie nový kód, keď používateľ zabudne kód, ktorým zatvoril trezor.

Otvorenie trezora s R.E.O.S. kódom



➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Zadajte šesťmiestny R.E.O.S. kód.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Po piatich sekundách sa na displeji zobrazí desaťmiestny alfanumerický kód.

POZNÁMKA
Kód sa zobrazí v dvoch častiach.
Príklad: V prípade kódu 52115Ab271 sa najprv zobrazí **52115** a potom **-Ab271**.

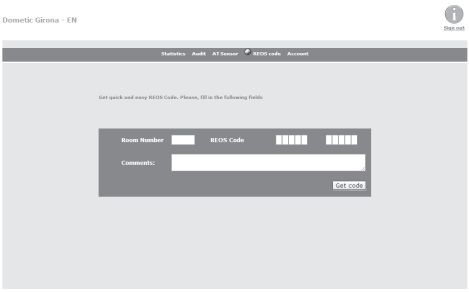
➤ Na internete otvorte stránku **www.sam.dometic.com**.

➤ Zadajte vaše prístupové údaje.

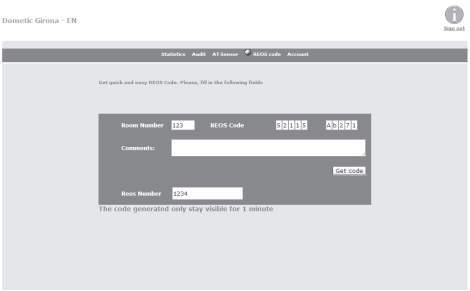
➤ V menu **R.E.O.S.** zvoľte **Code**.

➤ Zadajte číslo trezora (napr. číslo izby) a desaťmiestny alfanumerický kód.

➤ Stlačte **Get code**.



✓ Nový kód sa zobrazí na jednu minútu.

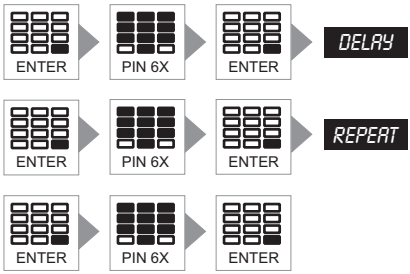


R.E.O.S. kódu

POZOR!

- Ak ste svoj R.E.O.S. kód zabudli, nikto viac zámok neotvorí (ani samotný výrobca). Nie je možný **žiadny** reset alebo iná možnosť.
- Preto si R.E.O.S. kód zaznamenajte a starostlivo si ho uschovajte na bezpečnom mieste.

Továrenský nastavený R.E.O.S. kód (210104) môžete zmeniť. Trezor musí byť pritom zatvorený.



➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Zadajte šesťmiestny R.E.O.S. kód.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **DELAY**.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Do desiatich sekúnd zadajte nový šesťmiestny R.E.O.S. kód.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **REPEAT** .

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Do desiatich sekúnd zopakujte zadanie nového šesťmiestneho R.E.O.S. kódu.

➤ Znova stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Trezor potvrdí zmenu R.E.O.S. kódu zvukovým tónom.

8.3 Núdzové otvorenie pomocou hlavného kódu (voliteľne)

POZNÁMKA
Trezor má továrensky nastavený hlavný kód (210104). Výrobca odporúča, aby ste si z bezpečnostných dôvodov tento kód rýchlo zmenili.

Hlavný kód je potrebný, ak hostia nechali trezor zatvorený alebo zabudli svoj kód.

Otvorenie trezora s hlavným kódom



➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Zadajte šesťmiestny hlavný kód.

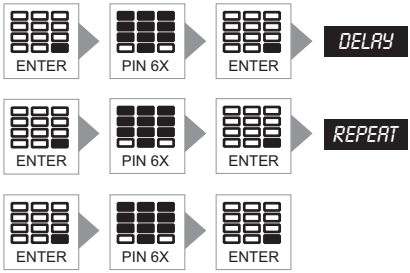
➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **DELAY**. Po desiatich sekundách sa dvere otvoria automaticky.

Zmena hlavného kódu

POZOR!
- Ak ste zabudli svoj hlavný kód, do trezora sa už nikto nedostane (ani samotný výrobca). Nie je možný **žiadny** reset alebo iná možnosť.
- Preto si hlavný kód zaznamenajte a uložte si ho starostlivo na bezpečné miesto.

Továrensky nastavený hlavný kód (210104) môžete zmeniť. Trezor musí byť pritom zatvorený.



➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Zadajte šesťmiestny hlavný kód.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **DELAY**.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Do desiatich sekúnd zadajte nový šesťmiestny hlavný kód.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **REPEAT** .

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Do desiatich sekúnd zopakujte zadanie nového šesťmiestneho hlavného kódu.

➤ Znova stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Trezor potvrdí zmenu hlavného kódu zvukovým tónom.

8.4 Núdzové otvorenie s hlavným kľúčom

Otvorenie proSafe s hlavným kľúčom

POZOR!
Len autorizované osoby smú získať prístup k hlavnému kľúču.
Hlavný kľúč si starostlivo uschovajte na bezpečnom mieste.

S núdzovým kľúčom môžete trezor otvoriť v každej situácii, aj v prípade, ak došlo napr. k elektronickej poruche.

➤ Pomocou kľúča odstráňte plastový kryt, ktorý prekrýva kľúčovú dierku (obr. **5**, strane 4).

➤ Hlavný kľúč zasuňte do zámku.

➤ Otvorte trezor tak, že hlavný kľúč otočíte smerom doprava o 180° (obr. **6**, strane 4).

✓ Čapy sa zasunú mechanicky.

Zmena zabudnutého kódu s hlavným kľúčom

POZOR!
Len autorizované osoby smú získať prístup k hlavnému kľúču.
Hlavný kľúč si starostlivo uschovajte na bezpečnom mieste.

Pomocou hlavného kľúča môžete trezor otvoriť v prípade, keď používateľ zabudol svoj kód.

➤ Otvorte trezor pomocou hlavného kľúča (pozri kap. „Otvorenie proSafe s hlavným kľúčom“ na strane 266).

➤ Nechajte hlavný kľúč v tejto pozícii a otvorte dvere.

➤ Zadajte nový štvormiestny kód.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Hlavný kľúč opäť otočte o 180° doľava a vyberte ho.

✓ Trezor sa dá otvoriť pomocou nového kódu.

8.5 Načítanie pamäte (audit) (voliteľne)

POZNÁMKA
- Na využitie auditu potrebujete prístup na internet.
- Musíte byť zaregistrovaní na internetovej stránke **www.sam.dometic.com**.

Trezor je vybavený trvalou pamäťou, ktorá ukladá posledných 1000 udalostí.

Prenos dát na SD kartu

➤ Zasuňte SD kartu (obr. **4** 1, strane 4) do čítacieho zariadenia na SD karty (obr. **4** 2, strane 4) (nie je súčasťou rozsahu dodávky).

➤ Odstráňte skrutku na kryte (obr. **7** 1, strane 4).

➤ Odstráňte kryt.

➤ Pripojte čítacie zariadenie na karty ku konektoru na doske plošných spojov (obr. **4** 3, strane 4).

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Zadajte kód: 0141497167

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **DATE**.

➤ Zadajte dátum vo formáte dd/mm/rr.

✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **HOUR**.

➤ Zadajte čas vo formáte hh/mm.

✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **ROOM**.

➤ Zadajte číslo zámku (napr. číslo izby).

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Prenos dát na SD kartu sa spustí.

✓ Prenos dát je ukončený, keď displej zhasne a zaznejú tri akustické signály.

Načítanie údajov na počítači

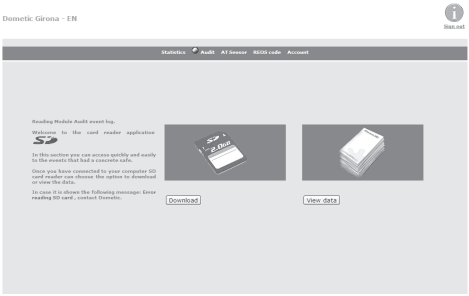
➤ Zasuňte SD kartu do príslušného portu čítacieho zariadenia na SD karty vo Vašom počítači.

➤ Na internete otvorte stránku **www.sam.dometic.com**.

➤ Zadajte vaše prístupové údaje.

➤ V menu zvoľte položku **Audit**.

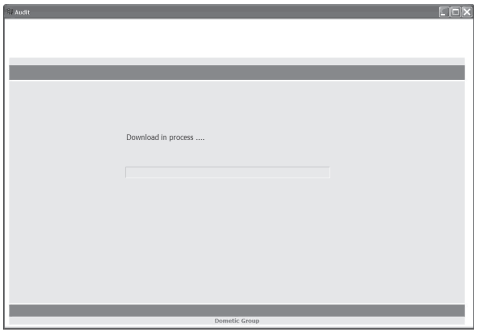
➤ Kliknite na položku **DOWNLOAD**.



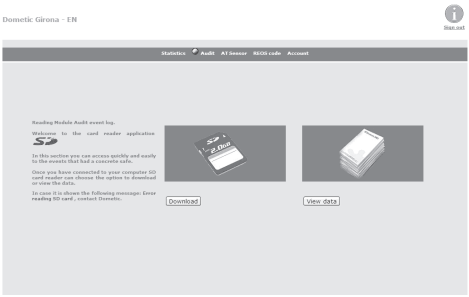
➤ Postupujte podľa pokynov programu.

POZNÁMKA
Postupne musíte kliknúť na „Vykonať", „Ďalej" a „Dokončiť". Do počítača sa pritom nenainštaluje žiadny softvér.

✓ Prenos dát na internet začne.



➤ Stlačte **VIEW DATA**.



✓ Zobrazia sa uložení udalosti.



✓ Súbor je možné vytlačiť.

Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Výmena batérií

9.1 Kontrola stavu batérií

Môžete skontrolovať stav nabitia batérií.



➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

➤ Stlačte **dvakrát** tlačidlo **8**.

➤ Stlačte tlačidlo **ENTER**.

✓ Na displeji sa zobrazí stav nabitia:

Úroveň	Stav nabitia
6,0 – 4,9	OK
4,8 – 4,5	Batéria bude treba čoskoro vymeniť.
< 4,4	Batérie sa musia vymeniť.

9.2 Výmena batérií

Pravidelne kontrolujte stav batérií. Batérie vymieňajte najneskôr každé 4 roky. Ak sa na displeji zobrazí „**bat-lo**“, batérie okamžite vymeňte.

POZNÁMKA

- Použite štyri kvalitné alkalické batérie typu AA/LR6 (1,5 V).
- Nepoužívajte batérie, ktorým uplynula lehota použiteľnosti, pretože môžu vytiecť a poškodiť trezor.
- Dbajte na správnu polaritu.
- Všetky batérie vždy vymieňajte súčasne.

➤ Uvoľnite skrutku krytu (obr. **7** 1, strane 4).

➤ Odstráňte kryt.

➤ Vyberte štyri opotrebované batérie z priečinku (obr. **7** 2, strane 4).

➤ Do priečinku vložte štyri nové AA batérie.

➤ Kryt opäť nasaďte na vnútorný diel a upevnite ho pomocou skrutky.

10 Hlásenia na displeji

	Displej	Signálny tón
Stlačte CLOSE	COdE	2 krátke tóny
Stlačte ENTER		3 krátke tóny
Stlačte 0 – 9	0-9	1 krátky tón
Zadajte kód hosťa	OPEn	
Chyba v uzamykacom mechanizme	Error2	4 dlhé tóny
Nesprávne poradie	Error	1 dlhý tón
Kontrola systému	888888	
Čakajte (pri otváraní s hlavným kódom)	Delay	
Opätovne zadajte hlavný kód	Repeat	
Slabá batéria	bat-lo	2 dlhé tóny: Po výmene: 2 krátke tóny
Nesprávny kód	Error	1 dlhý tón
5 x nesprávny kód	Error5	3 dlhé tóny
Chyba pri zadávaní	Error	1 dlhý tón
Zadajte dátum	Date	
Zadajte čas	Hour	
Zadajte číslo izby	Room	
Zablokovaný kvôli 20 udalostiam za 10 minút	Errorb	3 dlhé tóny
Chybné spojenie s čítacím zariadením na SD karty	ERSD01	1 dlhý tón
Prenos údajov na SD kartu	CSD20	
Prenos údajov na SD kartu dokončený	DSDXX	3 krátke tóny

11 Odstraňovanie porúch

Ak sa chyba nedá odstrániť, vyhľadajte špecializovaný servis.

Indikácia	Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
bat-lo	Trezor sa nezatvorí.	Batéria je slabá.	➤ Vymeňte batérie.
Error	Zaznie dlhý akustický signál.	Nesprávny kód	➤ Zadajte správny kód.
		Doba na zadanie uplynula.	➤ Kód zadajte do 8 sekúnd.
	Trezor neprijme hlavný kód.	Nesprávny hlavný kód	➤ Zadajte správny hlavný kód.
Error2	Čapy sa úplne nezasunú.	Zatvárací mechanizmus nefunguje správne.	➤ Uistite sa, že v skrini nie sú zablokované čapy. ➤ Skontrolujte konektory na doske plošných spojov. ➤ Vymeňte motor.
Error5	Zaznejú krátke akustické signály vždy, keď stlačíte niektoré tlačidlo.	Trezor je zablokovaný, pretože bol päťkrát zadaný nesprávny kód.	➤ Počkajte 6 minút bez toho, aby ste stlačili akékoľvek tlačidlo. Po uplynutí 6 minút sa blokovanie zruší. ➤ Následne zadajte správny kód. ➤ Dvere otvorte mechanicky pomocou hlavného kľúča.

Indikácia	Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Errorb	Nedá sa zadať žiadny kód.	Trezor je zablokovaný, pretože bol 20-krát za posledných 10 minút zatvorený a opäť otvorený.	➤ Počkajte 6 minút bez toho, aby ste stlačili akékoľvek tlačidlo. Po uplynutí 6 minút sa blokovanie zruší. ➤ Následne zadajte správny kód. ➤ Dvere otvorte mechanicky pomocou hlavného kľúča.
–	Hlavný kľúč sa nedá otočiť.	Nesprávny kľúč	➤ Skontrolujte, či je číslo kľúča správne.
		Nesprávny smer otáčania	➤ Otočte kľúč v smere chodu hodinových ručičiek o 180°.

12 Starostlivosť a čistenie trezora

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia
Na čistenie nepoužívajte ostré alebo tvrdé predmety, pretože by mohli poškodiť výrobok.

➤ Výrobok príležitostne vyčistite mierne navlhčenou handričkou.

13 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak by bol výrobok chybný, obráťte sa na servisného partnera vo vašej krajine (pozri zadnú stranu).

Naši špecialisti vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalší priebeh záruky.

14 Likvidácia

➤ Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.



Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.



Chráňte životné prostredie!
Akumulátory a batérie nepatria do domového odpadu.
Poškodené akumulátory alebo spotrebované batérie odovzdajte priamo u predajcu alebo v zbernom mieste.

15 Technické údaje

	MDL 190	**MDL 405**
Obsah:	16,7 l	16,7 l
Rozmery V x Š x H:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Hmotnosť brutto:	10,4 kg	10,4 kg
Hmotnosť netto:	10 kg	10 kg

Před zahájením instalace a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. V případě dalšího prodeje výrobku předejte návod novému uživateli.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů 276
2 Bezpečnostní pokyny 276
3 Obsah dodávky 277
4 Příslušenství 277
5 Použití v souladu se stanoveným účelem 277
6 Technický popis 277
7 Montáž trezoru 278
8 Použití trezoru 280
9 Výměna baterií 289
10 Hlášení na displeji 290
11 Odstraňování poruch 291
12 Čištění a péče o trezor 292
13 Záruka 292
14 Likvidace 292
15 Technické údaje 292

1 Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!
Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k úmrtí nebo těžkému poranění osob, pokud se jí nevyhnete.



UPOZORNĚNÍ!
Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k lehkému nebo středně těžkému poranění osob, pokud se jí nevyhnete.



POZOR!
Upozornění na situaci, která může vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.



POZNÁMKA
Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Poškození výrobku působením mechanických vlivů
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu



VÝSTRAHA!

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud budou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití přístroje a rozumějí nebezpečím, které z použití výrobku vyplývají.
- Používejte výrobek pouze v souladu s jeho určením.
- Neprovádějte žádné úpravy nebo změny výrobku!



POZOR!

- K hlavnímu klíči nebo k hlavnímu kódu smějí mít přístup pouze autorizované osoby. Uschovejte hlavní klíč velmi pečlivě na bezpečném místě.

3 Obsah dodávky

- Trezor
- Návod k montáži a obsluze (na vyžádání)



POZNÁMKA
Hlavní klíč není standardní součástí dodávky trezoru. Chcete-li si vyžádat hlavní klíč, kontaktujte svého místního smluvního prodejce Dometic. Hlavní klíč se vždy dodává samostatně.

4 Příslušenství

Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky):

Popis	Č. výrobku
Upevňovací sada	9106600005

5 Použití v souladu se stanoveným účelem

Dometic Safe MDL190 a MDL405 jsou hotelové trezory, ve kterých hosté mohou bezpečně uschovat své cenné předměty.

6 Technický popis

Ovládací panel je vybaven displejem a klávesnicí k zadávání kódů. K nouzovému otevření je dodán hlavní klíč a hlavní kód.

Z typového štítku můžete identifikovat model.

Pomocí systému dálkového nouzového otevření (Remote Emergency Opening System, R.E.O.S.) můžete využít takových funkcí, jako je zjištění přístupového kódu z webové stránky (volitelné příslušenství).

Volitelně může být trezor při dodání vybaven vnitřní zásuvkou.

6.1 Ovládací prvky

Poz. na obr. 1, strana 3	Popis	
1	Displej	
2	Číselná klávesnice	
3	Tlačítko **ENTER**	Potvrzení zadaného kódu
4	Tlačítko **CLOSE**	• Zavření trezoru po zadání kódu • Přerušení zadávání kódu
5	Zámek pro hlavní klíč (za neodšroubovanou dveřní úchytkou)	
6	Kryt zámkového mechanismu	
7	Zásuvka (volitelná, skrytá)	

7 Montáž trezoru

7.1 Pokyny k montáži



POZOR!
Montáž trezoru smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

Při montáži dodržujte následující pokyny:

- Pečlivě zkontrolujte, zda není trezor poškozen, jakmile jej vybalíte z obalu. V případě zjevného poškození kontaktujte výrobce (adresy viz zadní strana).
- Instalujte trezor na rovnou plochu.
- Vyberte takové místo montáže, které bude v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. radiátorů). Nemontujte výrobek do míst s teplotami nižšími než 0 °C a vyššími než 45 °C.
- Nemontujte výrobek do vlhkého prostředí (např. v koupelně, u bazénu), zabráníte tím vytváření kondenzátu v přístroji.
- Vyberte upevňovací materiál vhodný pro daný podklad (šrouby a příp. hmoždinky).

- V případě trezorů s vnitřní zásuvkou (volitelné) pamatujte, že v blízkosti musí být zásuvka, ke které bude možné trezor připojit.
- V případě trezorů se zásuvkou (volitelné příslušenství) musí být na zadní straně volný prostor pro přívodní kabel o velikosti 20 mm.

7.2 Upevnění trezoru

➤ Vyberte vhodné místo instalace.

➤ Vyberte vhodný způsob montáže (upevnění k zadní straně nebo ke spodní straně).

➤ Podle tabulek níže vyznačte vrtané otvory:

Otvory na zadní straně (obr. 2, strana 3)

Model	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Otvory na spodní straně (obr. 3, strana 3)

Model	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Předvrtejte otvory v místě instalace (např. ve stěně nebo skříni).

➤ Upevněte trezor vhodným upevňovacím materiálem.

➤ Pouze pro trezory s vnitřní zásuvkou (volitelné): Zapojte přívodní kabel do zásuvky.

8 Použití trezoru

8.1 Ovládání pro hotelové hosty

Zavření trezoru



➤ Zadejte čtyřmístný kód.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Stiskněte tlačítko **CLOSE**.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **CLOSED**.

Otevření trezoru



➤ Zadejte čtyřmístný kód.

✓ Na displeji se zobrazí zadávaný kód.

✓ Trezor se otevře.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **OPEN**.

POZNÁMKA
Pokud zadáte nesprávný kód, zobrazí se na displeji hlášení **ERROR**. Po pěti chybných zadáních zůstane trezor na šest minut zablokovaný a není možné zadávat žádné další kombinace. Po stisknutí jakéhokoliv tlačítka se zobrazí na displeji hlášení **ERROR5**.

8.2 Nouzové otevření pomocí systému R.E.O.S. (volitelně)

POZNÁMKA

- K použití systému R.E.O.S. potřebujete přístup k internetu.
- Na internetu se musíte zaregistrovat na stránkách **www.sam.dometic.com**, potom můžete využívat zde dostupné funkce.
- Trezor musí mít příslušnou vstupní konfiguraci k tomu, aby bylo možné použití funkce R.E.O.S. V případě dotazů kontaktujte výrobce (adresy viz zadní strana).
- Trezor má z výroby nastavený kód R.E.O.S. (210104). Výrobce důrazně doporučuje, abyste tento kód z bezpečnostních důvodů změnili.

Systém dálkového nouzového otevření (Remote Emergency Opening System, zkráceně R.E.O.S.) generuje nový kód v případě, že uživatel zapomene svůj kód, kterým trezor zamkl.

Otevření trezoru kódem R.E.O.S.



➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Zadejte šestimístný kód R.E.O.S.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Po pěti vteřinách se na displeji zobrazí desetimístný alfanumerický kód.

POZNÁMKA

Kód je zobrazen na dvě části.
Příklad: V případě kódu 52115Ab271 se zobrazí nejprve **52115** a následně **-Ab271**.

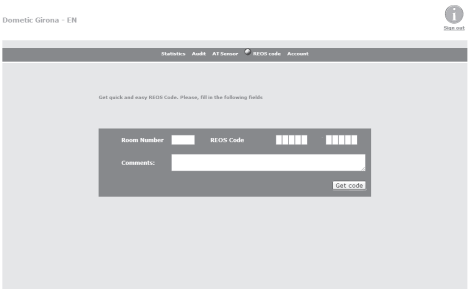
➤ Na internetu otevřete stránku **www.sam.dometic.com**.

➤ Zadejte své přístupové údaje.

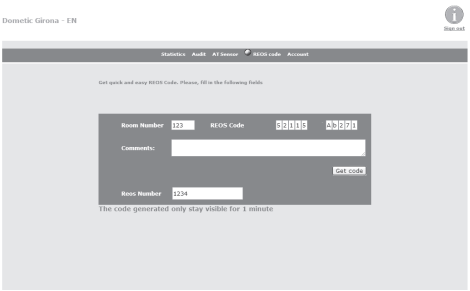
➤ Vyberte v nabídce **R.E.O.S.** možnost **Code**.

➤ Zadejte číslo trezoru (např. číslo pokoje) a desetimístný alfanumerický kód.

➤ Stiskněte tlačítko **Get code**.



✓ Na jednu minutu se zobrazí nový kód.

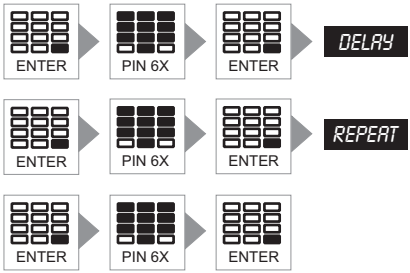


Změna kódu R.E.O.S.

POZOR!

- Pokud zapomenete svůj kód R.E.O.S., nemůže nikdo (ani výrobce) trezor otevřít. Neexistuje **žádná možnost** resetu apod.
- Z tohoto důvodu si kód R.E.O.S. velmi pečlivě poznačte a uschovejte jej na bezpečném místě.

Z výroby nastavený kód R.E.O.S. (210104) můžete změnit. Trezor přitom musí být zamčený.



➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Zadejte šestimístný kód R.E.O.S.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **DELAY**.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Do desíti vteřin zadejte nový šestimístný kód R.E.O.S.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **REPEAT**.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Do desíti vteřin opakujte zadání nového šestimístného kódu R.E.O.S.

➤ Znovu stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Trezor potvrdí změnu kódu R.E.O.S. akustickým signálem.

8.3 Nouzové otevření hlavním kódem (volitelné)

POZNÁMKA
Hlavní kód trezoru (210104) je nastaven z výroby. Výrobce důrazně doporučuje, abyste tento kód z bezpečnostních důvodů změnili.

Hlavní kód je potřebný, pokud hosté nechají trezor po sobě zamčený nebo pokud zapomenou svůj kód.

Otevření trezoru použitím hlavního kódu



➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Zadejte šestimístný hlavní kód.

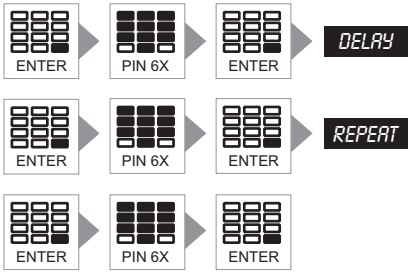
➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **DELAY**. Po uplynutí desíti vteřin se dveře automaticky otevřou.

Změna hlavního kódu

POZOR!
- Pokud zapomenete hlavní kód, nemůže nikdo (ani výrobce) trezor otevřít. Neexistuje **žádná možnost** resetu apod.
- Z tohoto důvodu si hlavní kód zapište a uschovejte jej velmi pečlivě na bezpečném místě.

Hlavní kód nastavený z výroby (210104) můžete změnit. Trezor přitom musí být zamčený.



➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Zadejte šestimístný hlavní kód.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **DELAY**.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Do desíti vteřin zadejte nový šestimístný hlavní kód.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **REPEAT**.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Do desíti vteřin zopakujte zadání nového šestimístného hlavního kódu.

➤ Znovu stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Trezor potvrdí změnu hlavního kódu akustickým signálem.

8.4 Nouzové otevření použitím hlavního klíče

Otevření trezoru proSafe použitím hlavního klíče

POZOR!
K hlavnímu klíči smějí mít přístup pouze autorizované osoby.
Uschovejte hlavní klíč velmi pečlivě na bezpečném místě.

Pomocí hlavního klíče můžete trezor otevřít v každé situaci, i když např. došlo k závadě elektroniky.

➤ Odstraňte klíčem plastový kryt, který zakrývá klíčovou dírku (obr. **5**, strana 4).

➤ Vložte hlavní klíč do zámku.

➤ Otevřete trezor otočením hlavního klíče o 180° směrem doprava (obr. **6**, strana 4).

✓ Čepy zámku se mechanicky zasunou.

Změna zapomenutého kódu pomocí hlavního klíče

POZOR!
K hlavnímu klíči smějí mít přístup pouze autorizované osoby.
Uschovejte hlavní klíč velmi pečlivě na bezpečném místě.

Hlavním klíčem můžete trezor otevřít, pokud uživatel zapomněl svůj kód.

➤ Otevřete trezor hlavním klíčem (viz kap. „Otevření trezoru proSafe použitím hlavního klíče“ na straně 285).

➤ Nechejte hlavní klíč v této poloze a otevřete dveře.

➤ Zadejte nový čtyřmístný kód.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Znovu otočte hlavním klíčem o 180° doleva a vytáhněte hlavní klíč.

✓ Trezor nyní můžete otevřít novým kódem.

8.5 Náhled obsahu paměti (audit) (volitelné)

POZNÁMKA

- K využití funkce Audit potřebujete přístup k internetu.
- Na internetu se musíte zaregistrovat na stránkách **www.sam.dometic.com**.

Trezor má permanentní paměť, která zaznamenává posledních 1000 událostí.

Import dat na kartu SD

➤ Zasuňte kartu SD (obr. **4** 1, strana 4) do čtečky karet SD (obr. **4** 2, strana 4) (není součástí dodávky).

➤ Vyšroubujte šroub na krytu (obr. **7** 1, strana 4).

➤ Sundejte kryt.

➤ Připojte čtečku karet k zásuvce na základní desce (obr. **4** 3, strana 4).

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Zadejte kód: 0141497167

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **DATE**.

➤ Zadejte datum ve formátu dd/mm/rr.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **HOUR**.

➤ Zadejte přesný čas ve formátu hh/mm.

✓ Na displeji se zobrazí hlášení **ROOM**.

➤ Zadejte číslo zámku (např. číslo pokoje).

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Je zahájen přenos dat na kartu SD.

✓ Přenos dat je ukončen, jakmile displej zhasne a zazní tři akustické signály.

Čtení dat na počítači

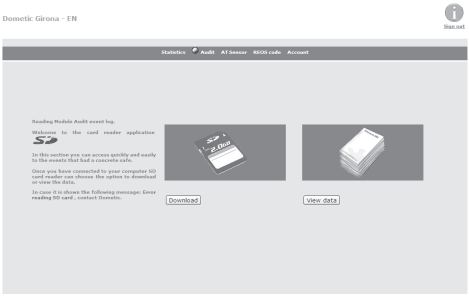
➤ Vložte kartu SD do vhodného slotu ve vašem počítači.

➤ Na internetu otevřete stránku **www.sam.dometic.com**.

➤ Zadejte své přístupové údaje.

➤ Vyberte v nabídce bod **Audit**.

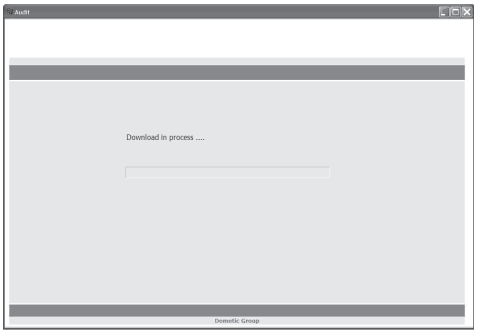
➤ Klepněte na tlačítko **DOWNLOAD**.



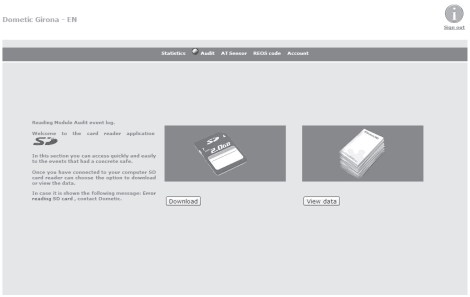
➤ Následujte pokyny programu.

POZNÁMKA
Postupně musíte klepnout na „Provést“, „Další“ a „Ukončit“. Během této akce není do počítače instalován žádný software.

✓ Je zahájen přenos dat na internet.



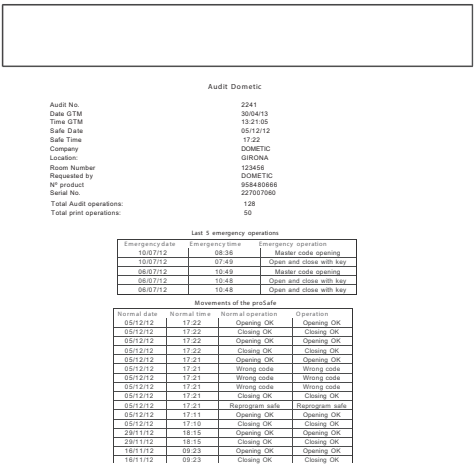
➤ Stiskněte tlačítko **VIEW DATA**.



✓ Zobrazí se uložené události.



✓ Soubor lze vytisknout.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	958480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Výměna baterií

9.1 Kontrola stavu baterií

Můžete zkontrolovat stav nabití baterií.



➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

➤ Stiskněte **dvakrát** tlačítko **8**.

➤ Stiskněte tlačítko **ENTER**.

✓ Na displeji se zobrazí stav nabití:

Úroveň	Stav nabití
6,0–4,9	OK
4,8–4,5	Brzy budete muset vyměnit baterie.
< 4,4	Musíte vyměnit baterie.

9.2 Výměna baterií

Pravidelně se dotazujte na stav baterie. Baterie vyměňte nejpozději jednou za 4 roky. Baterie vyměňte ihned, jakmile se na displeji zobrazí „**bat-lo**“.

POZNÁMKA
- Používejte čtyři kvalitní alkalické baterie AA/LR6 (1,5 V).
- Nepoužívejte baterie, které překračují datum použitelnosti, protože mohou vytéct a poškodit trezor.
- Pozor na polaritu.
- Vždy vyměňte všechny baterie současně.

➤ Povolte šroub krytu (obr. **7** 1, strana 4).

➤ Sundejte kryt.

➤ Vyjměte z přihrádky čtyři baterie (obr. **7** 2, strana 4).

➤ Vložte do přihrádky na baterie čtyři nové baterie AA.

➤ Nasaďte znovu na vnitřní část kryt a zajistěte jej pomocí šroubu.

10 Hlášení na displeji

	Displej	Akustická signalizace
Stiskněte CLOSE	COdE	2 krátké signály
Stiskněte ENTER		3 krátké signály
Stiskněte 0–9	0–9	1 krátký signál
Zadejte kód hosta	OPEn	
Chyba v zámkovém mechanismu	Error2	4 dlouhé signály
nesprávné pořadí	Error	1 dlouhý signál
Kontrola systému	888888	
Čekejte (při otevírání zadáním hlavního kódu)	Delay	
Znovu zadejte hlavní kód	Repeat	
Baterie je vybitá	bat-lo	2 dlouhé signály: Po výměně: 2 krátké tóny
Nesprávný kód	Error	1 dlouhý signál
5x nesprávný kód	Error5	3 dlouhé signály
Chyba při zadávání	Error	1 dlouhý signál
Zadání data	Date	
Zadání času	Hour	
Zadání čísla pokoje	Room	
Blokování z důvodu 20 událostí v posledních 10 minutách	Errorb	3 dlouhé signály
Chyba spojení se čtečkou karet SD	ERSD01	1 dlouhý signál
Přenos dat na kartu SD	CSD20	
Přenos dat na kartu SD ukončen	DSDXX	3 krátké signály

11 Odstraňování poruch

Pokud není ve vašich silách závadu odstranit, vyhledejte servis.

Indikace	Závada	Možná příčina	Návrh řešení
bat-lo	Trezor nezavírá.	Baterie je slabá.	➤ Vyměňte baterie.
Error	Zazní dlouhý akustický signál.	Nesprávný kód	➤ Zadejte správný kód.
		Uplynula doba pro zadávání.	➤ Kód zadejte do 8 vteřin.
	Trezor nepřijal hlavní kód.	Nesprávný hlavní kód	➤ Zadejte správný hlavní kód.
Error2	Čepy zámku se nezasunuly úplně.	Zamykací mechanismus nefunguje správně.	➤ Zajistěte, aby nedošlo k zablokování čepů ve skříni. ➤ Zkontrolujte přípojky na základní desce. ➤ Vyměňte motor.
Error5	Po stisknutí kteréhokoliv tlačítka zazní krátké akustické signály.	Trezor se zablokuje, jakmile pětkrát po sobě zadáte nesprávný kód.	➤ Vyčkejte 6 minut, přitom nepoužívejte žádná tlačítka. Po uplynutí 6 minut dojde k odblokování zadávání. ➤ Následně zadejte správný kód. ➤ Otevřete dveře mechanicky hlavním klíčem.
Errorb	Nelze zadávat žádné kódy.	Trezor se zablokuje po 20 zamčeních a odemčeních provedených během 10 minut.	➤ Vyčkejte 6 minut, přitom nepoužívejte žádná tlačítka. Po uplynutí 6 minut dojde k odblokování zadávání. ➤ Následně zadejte správný kód. ➤ Otevřete dveře mechanicky hlavním klíčem.
–	Hlavním klíčem nelze otočit.	Nesprávný klíč	➤ Zkontrolujte, zda je číslo klíče správné.
		Nesprávný směr otáčení	➤ Otočte klíč ve směru hodinových ručiček o 180°.

12 Čištění a péče o trezor

POZOR! Nebezpečí poškození
Nepoužívejte k čištění žádné tvrdé nebo ostré předměty, může dojít k poškození výrobku.

➤ Příležitostně vyčistěte výrobek zvlhčenou utěrkou.

13 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte servisního partnera ve vaší zemi (viz zadní stranu).

Naši odborníci vám rádi pomohou a projednají s vámi další průběh záruky.

14 Likvidace

➤ Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

Chraňte životní prostředí!
Akumulátory a baterie nepatří do domovního odpadu.
Odevzdejte vadné akumulátory nebo vybité baterie prodejci nebo na sběrném místě.

15 Technické údaje

	MDL190	MDL405
Objem:	16,7 l	16,7 l
Rozměry V x Š x H:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Hrubá hmotnost:	10,4 kg	10,4 kg
Čistá hmotnost:	10 kg	10 kg

Beépítés és üzembe vétel előtt gondosan olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a terméket továbbadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata 294
2 Biztonsági tudnivalók 294
3 A csomag tartalma 295
4 Tartozékok 295
5 Rendeltetésszerű használat 295
6 Műszaki leírás 295
7 A széf beszerelése 296
8 A széf használata 298
9 Elemcsere 307
10 Kijelzőüzenetek 308
11 Üzemzavar-elhárítás 309
12 A széf ápolása és tisztítása 310
13 Szavatosság 311
14 Ártalmatlanítás 311
15 Műszaki adatok 311

1 Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!
Biztonsági megjegyzés olyan veszélyes helyzetre vonatkozóan, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



VIGYÁZAT!
Biztonsági megjegyzés olyan veszélyes helyzetre vonatkozóan, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!
Felhívás olyan helyzetre, amely dologi kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS
A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

2 Biztonsági tudnivalók

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- a termék mechanikai behatások miatti károsodása
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás



FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A terméket csak rendeltetésének megfelelően használja.
- Ne végezzen módosításokat vagy átépítéseket a terméken!



FIGYELEM!

- A mesterkulcshoz és a mesterkódhoz csak jogosultsággal rendelkező személyek férhetnek hozzá. A mesterkulcsot biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.

3 A csomag tartalma

- Széf
- Szerelési és kezelési útmutató (igény esetén)

MEGJEGYZÉS
A mesterkulcs nem része a széf szabványos kiszállított csomagjának. Mesterkulcs igénylése érdekében forduljon helyi Dometic értékesítési partneréhez. A mesterkulcsot mindig külön szállítjuk ki.

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Leírás	Cikkszám
Rögzítőkészlet	9106600005

5 Rendeltetésszerű használat

A Dometic MDL190 és MDL405 termékek olyan hotelszéfek, amelyekbe a vendégek biztonságosan elhelyezhetik értékeiket.

6 Műszaki leírás

A kezelőpanelen egy kijelző és egy kódbevitelre szolgáló billentyűzet található. Vészhelyzeti nyitás esetére egy mesterkulcs és egy mesterkód áll rendelkezésre.

A modell a típustáblán keresztül azonosítható.

A Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) segítségével hozzáférési kódok weboldalon keresztüli átviteléhez hasonló funkciók használatára van lehetőség (opcionális).

Igény esetén a széf belseje csatlakozóaljzattal is felszerelhető.

6.1 Kezelőelemek

Tétel / 1. ábra, 3. oldal	Leírás	
1	Kijelző	
2	Szám gombok	
3	**ENTER** gomb	A bevitt kód megerősítése
4	**CLOSE** gomb	• A széf kódbevitel utáni zárása • A kód bevitelének megszakítása
5	Zár a mesterkulcshoz (a kicsavarozott ajtógomb mögött)	
6	A zárszerkezet burkolata	
7	Csatlakozóaljzat (opcionális) (rejtett)	

7 A széf beszerelése

7.1 Megjegyzések a szereléshez

FIGYELEM!
A széf beszerelését csak képzett szakszemélyzet végezheti el.

A szerelés során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- Ellenőrizze alaposan a széf esetleges sérüléseit, miután kicsomagolta a széfet. Látható sérülések esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval (az elérhetőségekhez lásd a hátoldalt).
- A széfet egyenes, sík felületen kell beszerelni.
- Olyan beszerelési helyet válasszon, amely megfelelő távolságban van hőforrásoktól (pl. radiátoroktól). Kerülje az olyan beszerelési helyeket, ahol 0 °C-nál alacsonyabb és 45 °C-nál magasabb hőmérséklet uralkodik.
- Kerülje a nedves környezeteket (pl. fürdőszobák, medencék), hogy ne képződhessen kondenzvíz a készüléken belül.
- Válasszon a felületnek megfelelő rögzítőanyagokat (csavarok és szükség esetén tiplik).

- A belső csatlakozóaljzattal (opcionális) rendelkező széfek esetében ügyeljen arra, hogy a közelben legyen olyan konnektor, amelyhez a széf csatlakoztatható.
- A csatlakozóaljzattal (opcionális) rendelkező széfeknél hátul 20 mm-es szabad helyet kell hagyni a csatlakozókábelnek.

7.2 A széf rögzítése

➤ Válasszon megfelelő szerelési helyet.

➤ Válasszon ki egy megfelelő szerelési módot (rögzítés a hátoldalon vagy alul).

➤ Rajzolja be a furatokat a lenti táblázatok szerint:

Furatok a hátoldalon (2. ábra, 3. oldal)

Modell	MDL 190	MDL 405
H	102,5 mm	95 mm
L1	95 mm	102,5 mm
L2	–	200 mm

Furatok alul (3. ábra, 3. oldal)

Modell	MDL 190	MDL 405
L1	95 mm	102,5 mm
L2	210 mm	200 mm
P	75 mm	150 mm

➤ Fúrja ki a lyukakat a beszerelés helyén (pl. a falban vagy a szekrényben).

➤ Rögzítse a széfet megfelelő rögzítőanyagokkal.

➤ Csak belső csatlakozóaljzattal (opcionális) rendelkező széfeknél: Illessze be a csatlakozókábelt a csatlakozóaljzatba.

8 A széf használata

8.1 Kezelőfunkciók vendégek számára

A széf bezárása



➤ Adjon meg egy négyjegyű kódot.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Nyomja meg a **CLOSE** (zárás) gombot.

✓ A kijelzőn megjelenik a **CLOSED** (zárva) felirat.

A széf kinyitása



➤ Adja meg a négyjegyű kódot.

✓ A kijelzőn megjelenik a megadott kód.

✓ A széf kinyílik.

✓ A kijelzőn megjelenik az **OPEN** (nyitva) felirat.

MEGJEGYZÉS
Ha helytelen kódot ad meg, akkor az **ERROR** felirat jelenik meg a kijelzőn.
Öt helytelen kódbevitel után a széf hat percre lezár és ez idő alatt nem lehetséges további kódbevitel. Amint megnyom egy gombot, az **ERROR5** (hiba5) felirat jelenik meg a kijelzőn.

8.2 Vészhelyzeti nyitás a R.E.O.S funkcióval (opcionális)

MEGJEGYZÉS
- A R.E.O.S. funkció használatához internetkapcsolatra van szükség.
- A rendelkezésre álló funkciók használatához regisztrálnia kell a **www.sam.dometic.com** honlapon.
- A R.E.O.S. funkció használatához a széfet megfelelően előre kell konfigurálni. Ha kérdései vannak, forduljon a gyártóhoz (az elérhetőségeket lásd a hátoldalon).
- A széf rendelkezik egy gyárilag beállított R.E.O.S. Kód (210104). A gyártó azt javasolja, hogy biztonsági okok miatt ezt a kódot sürgősen változtassa meg.

Abban az esetben, ha a felhasználó elfelejtette a kódját, amellyel a széfet lezárta, a Remote Emergency Opening System (R.E.O.S.) új kódot küld.

Széf kinyitása R.E.O.S. kóddal



➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Adja meg a hatjegyű R.E.O.S. kódot.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ Öt másodperc elteltével megjelenik a kijelzőn egy tízjegyű alfanumerikus kód.

MEGJEGYZÉS
A kód két részletben jelenik meg.
Példa: 52115Ab271 kód esetén először az **52115** rész, majd az **-Ab271** rész jelenik meg.

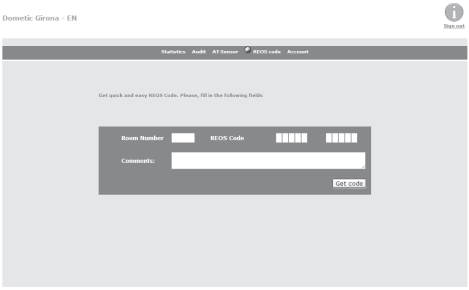
➤ Az interneten nyissa meg a **www.sam.dometic.com** honlapot.

➤ Adja meg hozzáférési adatait.

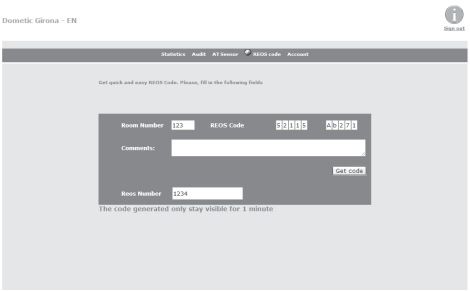
➤ Válassza ki a menüben a **R.E.O.S. Code** opciót.

➤ Adja meg a széf számát (pl. a szobaszámot) és a tízjegyű alfanumerikus kódot.

➤ Nyomja meg a **Get code** (kód kérése) gombot.



✓ Egy percre megjelenik egy új kód.

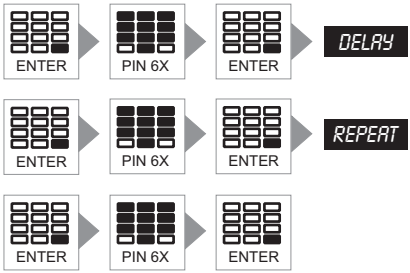


R.E.O.S. kód módosítása

FIGYELEM!

- Abban az esetben ha Ön elfelejti R.E.O.S. kódját, a széfet senki sem tudja kinyitni (még a gyártó sem). Visszaállítás, vagy hasonló megoldás **nem** lehetséges.
- Ezért a R.E.O.S. kódot írja fel és biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.

A gyárilag beállított R.E.O.S. kód (210104) módosítható. Eközben a széfnek zárva kell lennie.



➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Adja meg a hatjegyű R.E.O.S. kódot.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ A kijelzőn megjelenik a **DELAY** (késleltetés) üzenet.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Tíz másodpercen belül adjon meg egy új hatjegyű R.E.O.S. kódot.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ A kijelzőn megjelenik a **REPEAT** (ismétlés) üzenet.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Tíz másodpercen belül ismételje meg az új hatjegyű R.E.O.S. kóddal.

➤ Nyomja meg még egyszer az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ Ekkor a széf hangjelzéssel nyugtázza a R.E.O.S. kód módosítását.

8.3 Vészhelyzeti nyitás mesterkóddal (opcionális)

MEGJEGYZÉS
A széf rendelkezik egy gyárilag beállított mesterkóddal (210104). A gyártó azt javasolja, hogy biztonsági okok miatt ezt a kódot sürgősen változtassa meg.

A mesterkódra akkor van szükség, ha a vendégek a széfet távozásukkor bezárva hagyták, vagy elfelejtették a kódjukat.

A széf kinyitása mesterkóddal



➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Adja meg a hatjegyű mesterkódot.

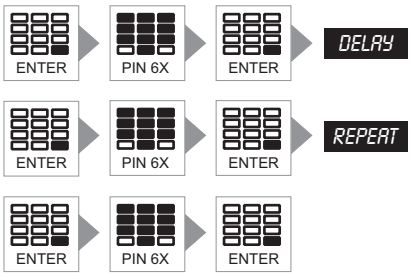
➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ A kijelzőn megjelenik a **DELAY** (késleltetés) üzenet. Tíz másodperc múlva az ajtó automatikusan kinyílik.

A mesterkód módosítása

FIGYELEM!
- Ha Ön elfelejti a mesterkódot, a széfet senki sem tudja kinyitni (még a gyártó sem). Visszaállítás, vagy hasonló megoldás **nem** lehetséges.
- Ezért a mesterkódot írja fel és biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.

A gyárilag beállított mesterkód (210104) módosítható. Eközben a széfnek zárva kell lennie.



➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Adja meg a hatjegyű mesterkódot.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ A kijelzőn megjelenik a **DELAY** (késleltetés) üzenet.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Tíz másodpercen belül adjon meg egy új hatjegyű mesterkódot.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ A kijelzőn megjelenik a **REPEAT** (ismétlés) üzenet.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Tíz másodpercen belül ismételje meg az új hatjegyű mesterkód bevitelét.

➤ Nyomja meg még egyszer az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ Ekkor a széf hangjelzéssel nyugtázza a mesterkód módosítását.

8.4 Vészhelyzeti nyitás mesterkulccsal

A proSafe nyitása mesterkulccsal

FIGYELEM!
A mesterkulcshoz csak jogosultsággal rendelkező személyek férhetnek hozzá.
A mesterkulcsot biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.

A mesterkulccsal a széf minden helyzetben kinyitható, még akkor is, ha pl. elektronikai meghibásodás történik.

➤ A kulcsszerszámmal távolítsa el a kulcslyukat letakaró műanyag burkolatot (**5** . ábra, 4. oldal).

➤ Illessze be a mesterkulcsot a zárba.

➤ A mesterkulcs 180°-os jobbra forgatásával nyissa ki a széfet (**6** . ábra, 4. oldal).

✓ A zárcsapok mechanikusan behúzódnak.

Az elfelejtett kód módosítása mesterkulccsal

FIGYELEM!
A mesterkulcshoz csak jogosultsággal rendelkező személyek férhetnek hozzá.
A mesterkulcsot biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.

A mesterkulccsal abban az esetben is ki tudja nyitni a széfet, ha a felhasználó elfelejtette a kódját.

➤ A mesterkulcs használatával nyissa ki a széfet (lásd: „A proSafe nyitása mesterkulccsal" fej., 303. oldal).

➤ Hagyja a mesterkulcsot ebben a helyzetben és nyissa ki az ajtót.

➤ Adjon meg egy új négyjegyű kódot.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Ismét forgassa el a mesterkulcsot 180°-kal balra és vegye ki a mesterkulcsot.

✓ Ettől kezdve a széf az új kóddal nyílik.

8.5 A memória olvasása (Audit) (opcionális)

MEGJEGYZÉS
- Az Audit funkció használatához internet-hozzáférésre van szükség.
- A funkció használatához regisztrálnia kell a **www.sam.dometic.com** honlapon.

A széf permanens memóriával rendelkezik, mely megjegyzi a legutolsó 1000 eseményt.

Az adatok átvitele SD-kártyára

➤ Helyezzen be egy SD-kártyát (**4** . ábra 1, 4. oldal) az SD-kártya-olvasó berendezésbe (**4** . ábra 2, 4. oldal) (a csomag nem tartalmazza).

➤ Távolítsa el a burkolatot tartó csavart (**7** . ábra 1, 4. oldal).

➤ Vegye le a burkolatot.

➤ A kártyaolvasó berendezést csatlakoztassa az áramköri panelen lévő aljzathoz (**4** . ábra 3, 4. oldal).

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Adja meg a következő kódot: 0141497167

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ A kijelzőn megjelenik a **DATE** (dátum) üzenet.

➤ Adja meg a dátumot nn/hh/éé formátumban.

✓ A kijelzőn megjelenik a **HOUR** (óra) üzenet.

➤ Adja meg az időt óó/pp formátumban.

✓ A kijelzőn megjelenik a **ROOM** (szoba) üzenet.

➤ Adja meg a zár számát (pl. szobaszám).

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ Ekkor elkezdődik az adatok átvitele az SD-kártyára.

✓ Az adatok átvitele akkor fejeződik be, amikor a kijelzőről eltűnik a felirat és három hangjelzés hallható.

Az adatok beolvasása számítógépen

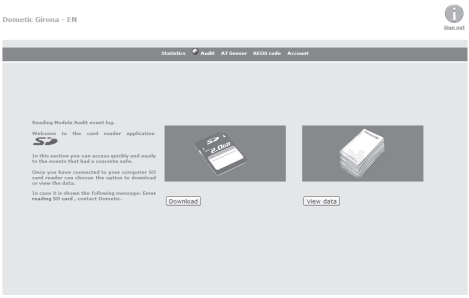
➤ Helyezze be az SD-kártyát a számítógépe megfelelő kártyaolvasó foglalatába.

➤ Az interneten nyissa meg a **www.sam.dometic.com** honlapot.

➤ Adja meg hozzáférési adatait.

➤ Lépjen be az **Audit** menüpontba.

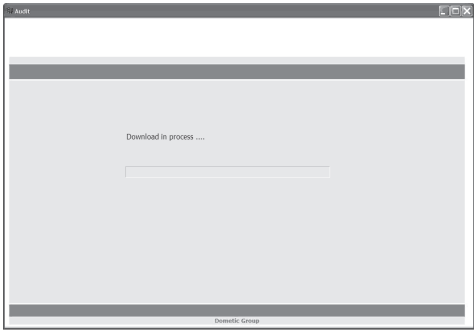
➤ Kattintson a **DOWNLOAD** (letöltés) elemre.



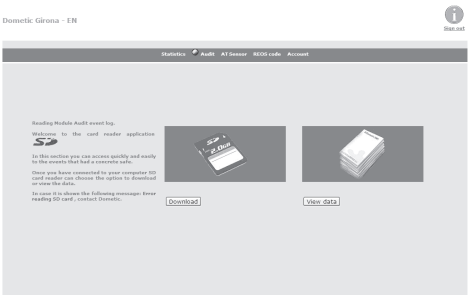
➤ Kövesse a program útmutatásait.

MEGJEGYZÉS
Kattintson egymás után a „Futtatás", „Tovább" és „Befejezés" gombra. A folyamat közben nem települ szoftver a számítógépre.

✓ Elindul az adatok internetes átvitele.



➤ Nyomja meg a **VIEW DATA** (adatok megtekintése) elemet.



✓ Ekkor megjelennek az eltárolt események.



✓ A fájl kinyomtatható.



Audit Dometic

Audit No.	2241
Date GTM	30/04/13
Time GTM	13:21:05
Safe Date	05/12/12
Safe Time	17:22
Company	DOMETIC
Location:	GIRONA
Room Number	123456
Requested by	DOMETIC
Nº product	9584480666
Serial No.	227007060
Total Audit operations:	128
Total print operations:	50

Last 5 emergency operations

Emergency date	Emergency time	Emergency operation
10/07/12	08:36	Master code opening
10/07/12	07:49	Open and close with key
06/07/12	10:49	Master code opening
06/07/12	10:48	Open and close with key
06/07/12	10:48	Open and close with key

Movements of the proSafe

Normal date	Normal time	Normal operation	Operation
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:22	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:22	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Wrong code	Wrong code
05/12/12	17:21	Closing OK	Closing OK
05/12/12	17:21	Reprogram safe	Reprogram safe
05/12/12	17:11	Opening OK	Opening OK
05/12/12	17:10	Closing OK	Closing OK
29/11/12	18:15	Opening OK	Opening OK
29/11/12	18:15	Closing OK	Closing OK
16/11/12	09:23	Opening OK	Opening OK
16/11/12	09:23	Closing OK	Closing OK

9 Elemcsere

9.1 Az elemek töltöttségi állapotának ellenőrzése

Az elemek töltöttségi állapotát ellenőrizheti.



➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

➤ Nyomja meg **kétszer** a **8-as** gombot.

➤ Nyomja meg az **ENTER** (bevitel) gombot.

✓ A kijelző megjeleníti a töltöttségi állapotot:

Szint	Töltöttségi állapot
6,0 – 4,9	Rendben van
4,8 – 4,5	Az elemeket hamarosan ki kell cserélni.
< 4,4	Az elemeket ki kell cserélni.

9.2 Az elemek cseréje

Rendszeresen ellenőrizze az elemek töltöttségét. Legkésőbb 4 évente cserélje ki az elemeket. Ha a kijelzőn megjelenik a „**bat-lo**" üzenet, akkor azonnal cserélje ki az elemeket.

MEGJEGYZÉS

- Használjon négy kiváló minőségű alkáli AA/LR6-elemet (1,5 V).
- Ne használjon lejárt eltarthatósági idejű elemeket, mivel ezek kifolyhatnak és kárt tehetnek a széfben.
- Ügyeljen a polaritásra.
- Minden elemet egyszerre cseréljen ki.

➤ Oldja meg a burkolat csavarját (**7**. ábra 1, 4. oldal).

➤ Vegye le a burkolatot.

➤ Vegye ki a négy használt elemet az elemtartó rekeszből (**7**. ábra 2, 4. oldal).

➤ Helyezzen be négy új 'AA' típusú elemet az elemtartó rekeszbe.

➤ Helyezze vissza a burkolatot a belső elemre és a csavarral rögzítse a burkolatot.

10 Kijelzőüzenetek

	Kijelző	Jelzőhang
CLOSE megnyomása	COdE	2 rövid hang
ENTER megnyomása		3 rövid hang
0 – 9 megnyomása	0-9	1 rövid hang
Vendégkód megadása	OPEn	
Hiba a zárszerkezetben	Error2	4 hosszú hang
Hibás sorrend	Error	1 hosszú hang
Rendszerellenőrzés	888888	
Várakozás (mesterkóddal való nyitásnál)	Delay	
Mesterkód újbóli megadása	Repeat	
Elem lemerült	bat-lo	2 hosszú hang: Csere után: 2 rövid hang

	Kijelző	Jelzőhang
Helytelen kód	Error	1 hosszú hang
5 x hibás kód	Error5	3 hosszú hang
Hiba a bevitelnél	Error	1 hosszú hang
Dátum bevitele	Date	
Idő bevitele	Hour	
Szobaszám bevitele	Room	
Blokkolva, mivel 10 percen belül 20 esemény történt	Errorb	3 hosszú hang
Hibás kapcsolat az SD-kártya-olvasóval	ERSD01	1 hosszú hang
Adatátvitel az SD-kártyára	CSD20	
Adatátvitel az SD-kártyára befejeződött	DSDXX	3 rövid hang

11 Üzemzavar-elhárítás

Ha nem tudja saját maga elhárítani a hibát, keressen fel egy szakszervizt.

Kijelző	Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
bat-lo	A széf nem zár.	Az elem le van merülve.	➤ Cserélje ki az elemeket.
Error	Hosszú hangjelzés hallható.	Helytelen kód	➤ Adja meg a helyes kódot.
		A bevitelre szánt idő letelt.	➤ 8 másodpercen belül adja meg a kódot.
	A széf nem fogadja el a mesterkódot.	A mesterkód helytelen	➤ Adja meg a helyes mesterkódot.
Error2	A zárcsapok nem húzódnak be teljesen.	A zárómechanizmus nem működik megfelelően.	➤ Győződjön meg róla, hogy a szekrényben semmi sem akadályozza a zárcsapokat. ➤ Ellenőrizze az áramköri panelen lévő csatlakozásokat. ➤ Cserélje ki a motort.

Kijelző	Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
Error5	Ha megnyomja valamelyik gombot, rövid hangjelzés hallható.	A széf lezár, miután ötször hibás kódot adtak meg.	➤ Várjon 6 percet és e közben ne nyomjon meg egy gombot sem. 6 perc várakozási idő után a készülék feloldja a lezárást. ➤ Ekkor a meg a helyes kódot. ➤ A mesterkulcs használatával mechanikusan nyissa ki az ajtót.
Errorb	Nem adható meg kód.	Miután 10 percen belül 20 zárás és nyitás történt, a széf lezárja magát.	➤ Várjon 6 percet és e közben ne nyomjon meg egy gombot sem. 6 perc várakozási idő után a készülék feloldja a lezárást. ➤ Ekkor a meg a helyes kódot. ➤ A mesterkulcs használatával mechanikusan nyissa ki az ajtót.
–	A mesterkulcsot nem lehet elforgatni.	A kulcs nem megfelelő	➤ Ellenőrizze, hogy a kulcs száma helyes-e.
		Helytelen a forgatás iránya	➤ A kulcsot óramutató járásával azonos irányba forgassa el 180°-kal.

12 A széf ápolása és tisztítása

FIGYELEM! Károsodás veszélye
Ne használjon éles vagy kemény eszközöket vagy tisztítószereket a tisztításhoz, mivel azok a termék sérülését okozhatják.

➤ Alkalmanként tisztítsa meg a terméket nedves ruhával.

13 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. A termék meghibásodása esetén forduljon az illetékes szervizpartnerhez (lásd a hátoldalon).

Szakembereink szívesen nyújtanak segítséget és felvilágosítást adnak a szavatosságra vonatkozó további tudnivalókról.

14 Ártalmatlanítás

➤ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.



Védje környezetét!
Az akkumulátorok és elemek nem a háztartási hulladékba valók.
Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.

15 Műszaki adatok

	MDL190	MDL405
Űrtartalom:	16,7 l	16,7 l
Méretek Magasság x szélesség x mélység:	405 x 190 x 300 mm	190 x 405 x 300 mm
Bruttó tömeg:	10,4 kg	10,4 kg
Nettó tömeg:	10 kg	10 kg

Mobile living made easy.

DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices

4445102382 09/2019

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden